11/2026 F

BRUKSANVISNING

SUPER ORION 3000
SUPER ORION 4000

Såmaskin



Från serienummer BB-54705

Vi förbehåller oss rätten att göra designändringar



Läs manualen innan du använder maskinen!

Översättning

EY- vaatimustenmukaisuusvakuutus koneesta
(Konedirektiivi 2006/42/EY, Liite II A)

Valmistaja: Tume-Agri Oy
Osoite: Sudenkorventie 1, 14200 TURENKI

Henkilön nimi, joka osoite, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston:
Nimi: Heimo Valli Osoite: Sudenkorventie 1, FI-14200 TURENKI
Vakuuttaa, että

Kylvökone Super Orion 3000 ja Super Orion 4000 Sarjanumero _____

- ovat konedirektiivin (2006/42/EY) asiaankuuluvien säädösten mukaisia

ja lisäksi vakuuttaa, että

- seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu

SFS-EN ISO 12100–1:2003

EG-försakran om maskinens överensstämmelse
(Maskindirektivet 2006/42/EG, Bilaga II A)

Tillverkare: Tume-Agri Oy
Adress: Sudenkorventie 1, FI-14200 TURENKI

Namn och adress till den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen:
Namn: Heimo Valli Adress: Sudenkorventie 1, FI-14200 Turenki
Försäkrar härmed att

Såmaskin Super Orion 3000 och Super Orion 4000 Serienummer _____

- överensstämmer med tillämpliga bestämmelser i maskindirektivet (2006/42/EG)

Vi försäkrar dessutom att

- följande europeiska harmoniserade standarder har använts

SFS-EN ISO 12100-1:2003

EC Declaration of Confomity for the Machine
(Machine Directive 2006/42/EG, Annex II A)

Manufacturer: Tume-Agri Oy
Address: Sudenkorventie 1, FI-14200 TURENKI

Name and address of person authorized to compile a technical file:
Name: Heimo Valli Adress: Sudenkorventie 1, FI-14200 Turenki
Hereby declares that
Seed drill Super Orion 3000 and Super Orion 4000 Serialnumber _____

- is in compliance with the applicable decrees of the Machine Directive (2006/42/EG)

and in addition, decleares, that

- the following standardized European directives and standards have been applied:

SFS-EN ISO 12100-1:2003

Paikka ja aika / Ort och datum / Place and Date: Turenki 24.01.2022

Allekirjoitus / underskriften / Signature :

Jorma Lähetkangas
Toimitusjohtaja / Verkställande direktör / Managing Director

INNEHÅLL

1. FÖR MASKINENS ANVÄNDARE OCH ANSVARIGA 7
2. ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR 7
3. Maskinens användningsområden 9
   3.2 Användning av maskinen endast för gödsling 9
4. ALLMÄNNA INSTRUKTIONER FÖR SÅDNING 10
   4.1 Billstruktur vid sådd 10
   4.2 Körinstruktioner 10
   4.3 Viktiga tips för användning av maskinen 10
5. STARTA MASKINEN 11
   5.1 Bakhjul 11
   5.2 Montering av drivenheten 11
   5.3 Koppla maskinen till traktorn 13
   5.4 Anslutning av hydrauliken 13
   5.5 Elektrisk anslutning 15
      5.5.1 Anslutning av ISOBUS-traktorernas elsystem 15
      5.5.2 Anslutning av de elektriska komponenterna i en separat kabelhärva 15
      5.5.3 Elektriskt styrd lyft- och sänkhöjd 15
      5.5.4 Säkringar 16
6. PÅFYLLNING AV BEHÅLLAREAR 16
   6.1 Justerbar behållarevolym 17
   6.2 Fyllningsmetod 17
7. T ÖMNING AV BEHÅLLAREAR 17
   7.1 Tömning av gödningsbehållareen 17
   7.2 Tömning av fröbehållaren 18
   7.3 Matare 19
      7.3.1 Bottenklaffar 19
      7.3.2 Fönsterluckor 19
   7.4 Kontroller på maskinens sidor 20
      7.4.1 Vridprov/frövalshandtag 21
      7.4.2 Justeringsspak för bottenklaffar, gödsel 21
      7.4.3 Justeringsspak för bottenklaffar, frö 21
      7.4.4 Frö- och gödselmedelsjustering handhjul 22
      7.4.5 Testtråg under touring 22
      7.4.6 Överföringskassetter 22
      7.4.7 Vridningstestknappar och hjälputtag 22
8. JUSTERING AV SÅDJUP / VIKTJUSTERING AV COULTER 22
9. JUSTERAR DEN EFTERHARVEN 24
10. ANVÄNDARGRÄNSSNITT 26

10.1 Larmhantering, LARMKONTROLL 27
10.2 AUX, totala tillskott, larmfördröjningar, hastighetsinställningar 28
10.3 Utrustning och funktioner 30
10.3.1 Såmeny 31
10.3.2 Körhastighetsdisplay 32
10.3.3 Aktiva matningshastigheter 32
10.3.4 Körspår och Körspår display 32
10.3.5 Linjemarkörer 33
10.3.6 Justering av billtryck, maskinposition 34
10.3.7 Seedingprofiler 3 pcs 35
10.3.8 Schakt- och behållareskydd 36
10.3.9 Area, arbetstid och såvolymsmätare 4 pc 37
10.3.10 Diagnostik och bekräftelse av larm 37
10.3.11 ISOBUS-funktionaliteter 38
10.3.12 Stolplyft 41
10.3.13 Vridprov inställningar 41
10.3.14 Halvlyft 41
10.3.15 Inställningar för såprofil, start och stopp av mat, acre testsådd 43
10.3.16 Såmeny 44
10.3.17 Hemskärm 44
10.3.18 Nästa och föregående fas av körväg 44
10.3.19 Hörnsådd, Prestart 44
10.3.20 Motorikoner, halvering 45
10.5 AUX-N-funktioner 45
10.5.1 Programmering av AUX-N-kontrollern 45
10.5.2 AUX-N-kontroller vid omstart 46
11. VRIDPROV 47
11.1 Inledande förberedelser för vridprovet 47
11.2 Vridprov för gödsel 50
11.3 Vridprov för frö 52
11.4 Vridprov för hösrö-/startdoseringsapparat (valfritt) 54
11,5. TIPS FÖR ATT GÖRA ETT VRIDPROV 56
12. FÄLTTEST 57
13. TILLBEHÖR 58
13.1 Linjemarkörer 58
13.1.1 Installation av radmarkörer 60
13.2 Småfrö-/startgödselapparat 62
13.2.1 Användning för hössådd 62
13.2.2 Användning för att så startgödsel 62
13.3 Hydraulisk framlada 63

13.4 CultiPack mellan harv....64
13.5 Mellanpacker....65
14. UNDERHÅLL....66
14.1 Borttagning av coulter-rumputrymmet....67
14.2 Smörjningsställen....67
14.3 Däcktryck....72
14.4 Däckbyte....72
14.4.1 Byte av bakdäcket....72
14.5 Byte av billtrycksfjädrarna....74
14.6 Hydrauliska ventiler....75
15. FÖRVARING....75
16. TEKNISKA SPECIFIKATIONER....76
17. STÖRNINGAR OCH LARM....77
18. GARANTI....79
Bilaga 1. Lastnings- och flyttinstruktioner....80
18. NOTER....81

1. FÖR MASKINENS ANVÄNDARE OCH ANSVARIGA

Vi önskar er stor framgång med er TUME-såmaskin. Denna manual ger instruktioner för korrekt användning, justering, service och förvaring av Tume Super Orion. Om ni följer instruktionerna i boken kommer maskinen att tjäna er länge och utan problem. Det är väldigt viktigt att ni bekantar er med instruktionerna i god tid före säsongen. Förvara manualen på ett lättillgängligt ställe. Tillverkaren Tume-Agri Oy hjälper gärna till med frågor om maskinen.

Att tänka på gällande presentationen av bruksanvisningen.

Eftersom denna publikation distribueras i ett internationellt försäljningsnätverk kan maskinerna på bilderna (både standard- och extrautrustning) variera mellan olika länder. I vissa länder har lagstadgade och andra viktiga skydd i vissa bilder öppnats eller tagits bort för att objektet ska framträda tydligare. Maskinen får inte användas utan skydd. För er egen säkerhet, kontrollera att alla skydd är hela och monterade på plats innan ni börjar arbeta.
När maskinens "vänster" och "höger" sida nämns i denna manual avses maskinen sedd bakifrån i färdriktningen.

Tume-Agri Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig därför rätten att göra förändringar och förbättringar utan att vara skyldig att göra dem på tidigare sålda produkter.

2. ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR 

Alla personer som använder, servar eller på annat sätt hanterar TUME-såmaskinen måste bekanta sig noggrant med denna bruksanvisning innan de påbörjar arbetet.

Det är absolut förbjudet att arbeta eller vistas under maskinen när den endast stöds av hydrauliken. Säkerställ att maskinen hålls uppe genom att stänga säkerhetsventilerna på lyftcylindrarna och stötta maskinen noggrant. Sänk ner maskinen om du måste lämna den utan uppsikt.

Det är förbjudet att vistas på maskinen eller dess plattform när den rör sig. Föraren ska se till att det inte finns personer i närheten av maskinen när den är i rörelse.

Det är förbjudet att smörja, justera eller rengöra arbetsmaskinen medan den är i rörelse. Stäng av traktorns motor och aktivera handbromsen under underhållsarbeten.
Alla skydd måste vara korrekt monterade på sin plats.

Kontrollera att draganordningen, hydraulslangar och elkablar är korrekt anslutna mellan traktorn och arbetsmaskinen.

Skadade hydraulslangar och kopplingar måste bytas ut omedelbart. Traktorns hydraulventiler och anslutningar ska vara täta och i gott skick. Maskinens transportläge är beroende av dem.

På grund av maskinens hydraulikkonstruktion får hydrauliken endast användas när 12V matningsspänning är ansluten till maskinen. Om strömförsörjningen är felaktig, iaktta yttersta försiktighet vid användning av hydrauliken, då rörelserna sker obegränsat!

Hydrauliska radmarkörer som finns som tillval kan röra sig mycket snabbt, särskilt om deras strypventil är ganska öppen och traktorns hydraulik ger stor kapacitet. Var särskilt

försiktig när du provar att höja och sänka markörerna för första gången. Se till att ingen vistas under eller i rörelselinjen för en markör som är upplyft med hydraulik.

Se till att traktorns framaxel alltid har minst 20 procent av traktorns vikt. Använd extra vikter vid behov. Var särskilt försiktig om såmaskinen är kopplad till en mellankultivator och du lyfter den med traktorns lyftanordning, till exempel vid backning.

Arbetsredskapets konstruktion tillåter en transporthastighet på högst 40 km/h, både med tomma och fyllda behållare. Vid körning på allmän väg ska gällande trafikregler och begränsningar för fordonskombinationen alltid följas. Den tillåtna körhastigheten kan bland annat påverkas av arbetsredskapets bromsutrustning och dragtraktorns vikt.

På vägar i dåligt skick eller med ojämn vägbana ska körhastigheten sänkas till en nivå som är lämplig med hänsyn till väg- och körförhållandena. Undvik att köra över stenar och andra hinder för att förhindra skador på däcken.

Det är förbjudet att transportera last på maskinen.

Välj aldrig en körlinje där maskinens yttersta hjul hamnar "över tomt utrymme". Då kan maskinen svaja för mycket. Felaktigt val av körlinje kan leda till att maskinen välter.

Var försiktig när du rör dig på maskinens plattformar vid rengöring eller underhållsarbete eller när du fyller behållarna.

Maskinens lackyta kan avge hälsoskadliga gaser vid uppvärmning. Se till att arbetsutrymmet är väl ventilerat, exempelvis vid eventuell svetsning.

Använd endast tillverkarens godkända tillbehör och utrustning. Den som gör ändringar som avviker från tillverkarens instruktioner ansvarar själv för konsekvenserna av dessa ändringar.

Såmaskinen orsakar ingen betydande ökning av ljudnivån på arbetsplatsen i traktorns hytt. Eventuellt behov av hörselskydd beror på traktorns ljudnivå. Vid hantering av tunga och vassa komponenter (t.ex. dragstångs- och billdelar) rekommenderar vi användning av skyddsskor.

Håll din maskin uppdaterad vad gäller nödvändiga trafikrelaterade säkerhetsutrustningar ifall maskinen måste transporteras på allmän väg. Reglerna kan förändras.

Om såmaskinen används med en traktor utan ISOBUS-kontakt, tas driftströmmen direkt från traktorns batteri med en separat strömkabel. Kontakta traktortillverkaren eller dess representant angående installationen av strömkabeln och be en auktoriserad installatör montera kabeln på lämpligt sätt i den aktuella traktorn. Tume-Agri Oy ansvarar inte för skador som orsakas av felaktigt ansluten kabel.

Kontrollera strömkabelns skick med jämna mellanrum. En skadad kabel kan orsaka störningar i maskinens eller traktorns funktion.

En skadad kabel utgör en brandrisk.

En skadad kabel kan orsaka elektriska stötar.

Det är förbjudet att använda maskinen om strömkablarna är skadade, exempelvis om isoleringen är skavd.

Anslut eller använd inte maskinen om elektriska kontakter är våta.

3. Maskinens användningsområden

Tume Super Orion är en kombinerad så- och gödningsmaskin som är designad för att så och gödsla samtidigt. Maskinen fungerar utmärkt både på minimalt bearbetad jord och traditionellt bearbetad jord, och kan även användas för direktsådd om förhållandena är gynnsamma.

Maskinen kan även användas enbart för sådd eller enbart för gödsling, under särskilda villkor som beskrivs längre fram. Super Orion packar dessutom jorden med sina stödhjul, och i de flesta fall stänger stödhjulen också de fåror som såbillar gör.

Maskinens egenskaper kan utökas med extra utrustning, så att man under samma körning kan utföra jordbearbetning, jämna till fältet och så gräsfrö, förutom sådd och gödsling.

Det är förbjudet att använda Super Orion till andra ändamål än de som nämnts ovan. Maskinen är till exempel inte avsedd för snabb transport av material eller för lagring av material i behållarna. Fyllningsplatsen bör vara nära det fält som ska sås. När maskinen är lastad ska körhastigheten vara låg och anpassad efter lastens vikt och vägförhållanden. Det är helt förbjudet att transportera personer med maskinen!

3.1 Undantag för sådd endast

Om ingen gödsel används är det lämpligt att flytta skiljeväggen i maskinens behållare till dess främre läge, vilket maximerar såbehållarens volym.

För att uppnå maximal såeffektivitet kan frön också sås genom båda behållarna samtidigt. I detta fall måste vridprover utföras för båda utmatningsställena och summan av resultaten bildar ett resultat som beskriver såmängden.

3.2 Användning av maskinen endast för gödsling

Tume Super Orion kan också användas för att endast placera gödsel. Gödseln fylls sedan i antingen gödselbehållaren eller sålådan, eller båda. De speciella instruktionerna för att endast placera gödsel är mer eller mindre desamma som instruktionerna i föregående avsnitt. När man fyller hela maskinen med gödsel måste man ta hänsyn till att gödsel vanligtvis är ett tyngre material än utsäde. Därför får maskinen inte fyllas helt.

4. ALLMÄNNA INSTRUKTIONER FÖR SÅDNING

4.1 Billstruktur vid sådd

Super Orion är utrustad med en tvåskivsbill, där höger och vänster tallrik har samma diameter. Gödsel och utsäde går till samma djup och i samma fåra som billen gör.

4.2 Körinstruktioner

När maskinen sänks ner måste den samtidigt förflyttas framåt, annars kan billarna sätta igen sig.

Maskinen hålls i sitt övre läge av traktorns hydraulventil. Vid transport är det därför viktigt att säkerställa att hydraulventilen inte råkar öppnas eller börja läcka.

OBS! Vid vägtransport ska säkerhetsventilerna på lyftcylindrarna alltid vara öppna!

Som tillval finns en cylinder till dragstången. Med denna cylinder kan maskinens framdel höjas med traktorns hydraulik, till exempel för att undvika blockeringar under sådd. Lyft sker via dragstångens cylinder, som manövreras med en dubbelverkande ventil. Cylindern kan även användas vid vägtransport för att få större markfrigång. Vid sådd används den främre cylindern bara vid behov, till exempel för att frigöra en blockering – annars ska cylindern vara i sitt kortaste läge under sådd.

Maskinen ska arbeta på jämn mark och vara horisontellt placerad. Om maskinen lutar framåt, förläng dragstångens tryckstång; om den lutar bakåt, förkorta tryckstången. Kontrollera och justera sådjupet efter att ha kört en bit. Kontrollera även inställningen av markörerna genom att inspektera överlappningen vid sådden.

OBS! Lyft och sänk maskinen endast när den rör sig framåt. Backa aldrig maskinen när billarna eller efterharven är nere.

Inspektera regelbundet att det inte finns några blockeringar i billarna. Kontrollera även alla frö- och gödselrör och rensa eventuella stopp.

Förvara inte gödsel eller utsäde i behållarna under flera dagar. Fuktig gödsel kan orsaka matningsproblem.

Körhastigheter:
• Lämplig körhastighet är vanligtvis cirka 8–14 km/h.
• Vid sådd av ärtor och bönor är maxhastigheten 6–10 km/h.
• Vid transport är maxhastigheten 40 km/h.

4.3 Viktiga tips för användning av maskinen

Om du använder stora och lättviktsfrön, som vissa havresorter, kan det ibland uppstå problem med att fröna rinner genom sållarna. Ta bort sållarna från fröbehållaren om detta händer. Var extra noggrann när du fyller behållaren så att inga stora partiklar hamnar bland fröna och riskerar att skada matningssystemet.

När du utför rotationsprov på både frö- och gödselbehållaren, placera trågen direkt under matningskamrarna. Var försiktig när du skjuter trågen på plats – se till att de är helt i linje med maskinen. Om du trycker in tråget med kraft och dess ände pekar uppåt, kan det slå i matningskamrarna och orsaka skador.
Var försiktig när du tar ut sållarna ur behållarna. Om ett såll slår i nivågivaren kan den ta skada.

5. STARTA MASKINEN

5.1 Bakhjul

Bakre hjulupphängningen, alltså maskinens bärhjulssystem, består av längre cylindrar vid maskinens ändar som vrider hela den breda ramkonstruktionen av rör – på denna ram sitter även de yttersta hjulparen monterade. Mellanliggande hjulpar är fästa med leder till ramen och styrs av egna cylindrar. Samtliga dessa cylindrar är kopplade parallellt till samma hydraulsystem och har därmed samma tryck, vilket gör att hjulparen kan följa markens ojämnheter, men att packningskraften ändå är jämn över hela arbetsbredden (se bild 1).

Geometrin för bärhjulen är utformad så att trycket under varje hjulpar är i princip lika när maskinen är i arbetsläge. När maskinen däremot är upplyft, bär de centrala, lösa hjulparen något mer last. Det minskar risken för skador på de yttersta hjulparen under transport, där de annars lättast skulle kunna gå sönder.

Tänk även på att bärhjulens skrapor och trappor sitter lågt när du backar. Akta dig för hinder! Om du måste backa över en hög kant eller liknande, lyfts skraporna uppåt om du sänker maskinen något. Se till att det finns tillräckligt med utrymme under billarna så att de inte slår i något.



Bild 1. Bakhjul.

5.2 Montering av drivenheten

Draganordningen monteras enligt bild 2, där fästet för draganordningen på maskinen visas. Observera att draganordningen alltid fästs i de övre hålen på maskinens nedre öron. Den hydrauliska dragstången ska fästas i sitt övre hål.

Hydraulslangar och elkablar ska fästas ordentligt på draganordningen så att de inte riskerar att skadas under någon körsituation (t.ex. när traktorn svänger kraftigt). För in slangarna genom dragstångens profilbalk.

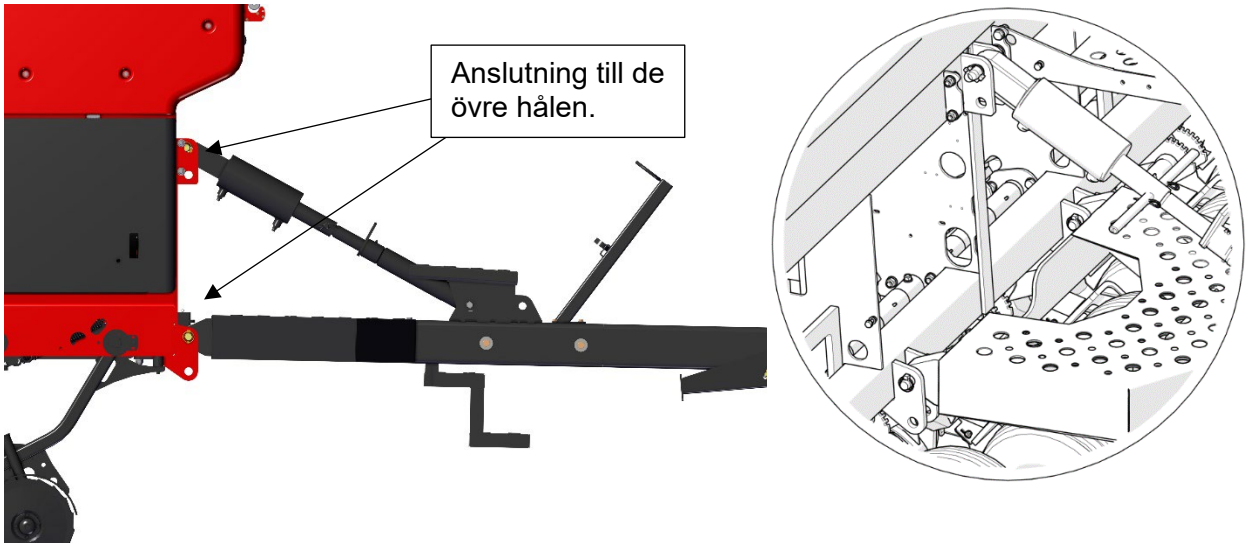


Bild 2. Anslutning av drivenheten.

Justera längden på dragstången så att maskinen står helt horisontellt när den är nedfälld och kopplad till traktorns dragkrok, en mellanjordpackare eller en förredskapspackare. Se till att dragstångscylindern är i sitt kortaste läge när du gör den här justeringen. Finslipning av inställningen för draganordningen görs ute på fältet under såförhållanden.

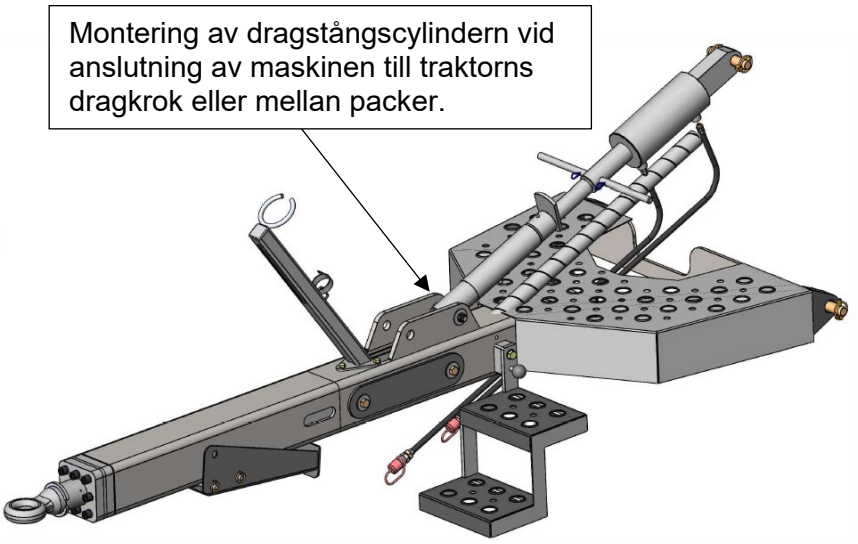


Bild 3. Dragstångscylindern är ansluten till det bakre hålet om maskinen är direktkopplad till traktorns dragkrok eller mellan packer.

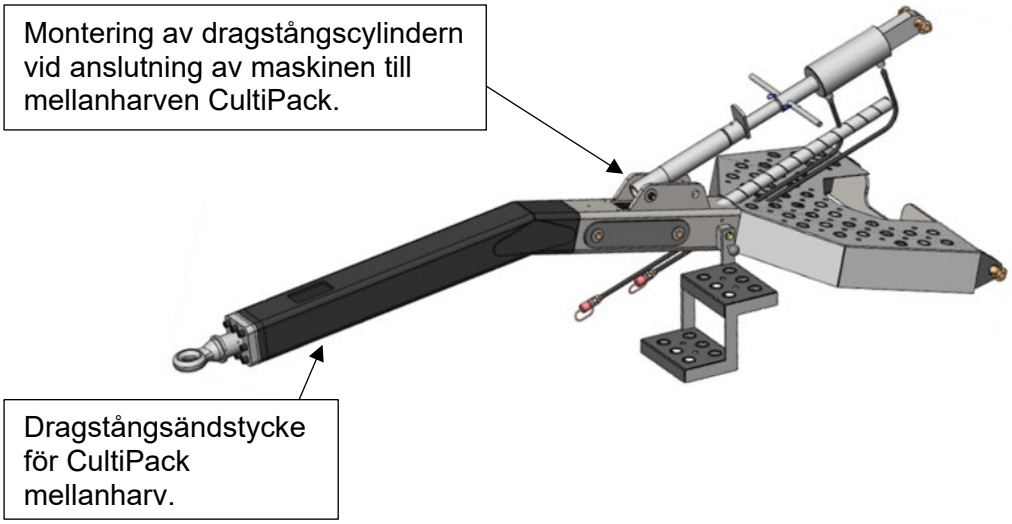


Bild 4. Dragstångscylindern är ansluten till det främre hålet om maskinen används i kombination med mellanharven CultiPack. Anslutning till harven kräver ett separat ändstycke på dragstången.

5.3 Koppla maskinen till traktorn

Super Orion är normalt kopplad till traktorns dragkrok, mellan packer eller CultiPack-kultivator. Vi rekommenderar inte att maskinen kopplas till en dragstång som är fäst vid traktorns lyftarmar, eftersom detta lättar traktorns framände och minskar manövrerbarheten..

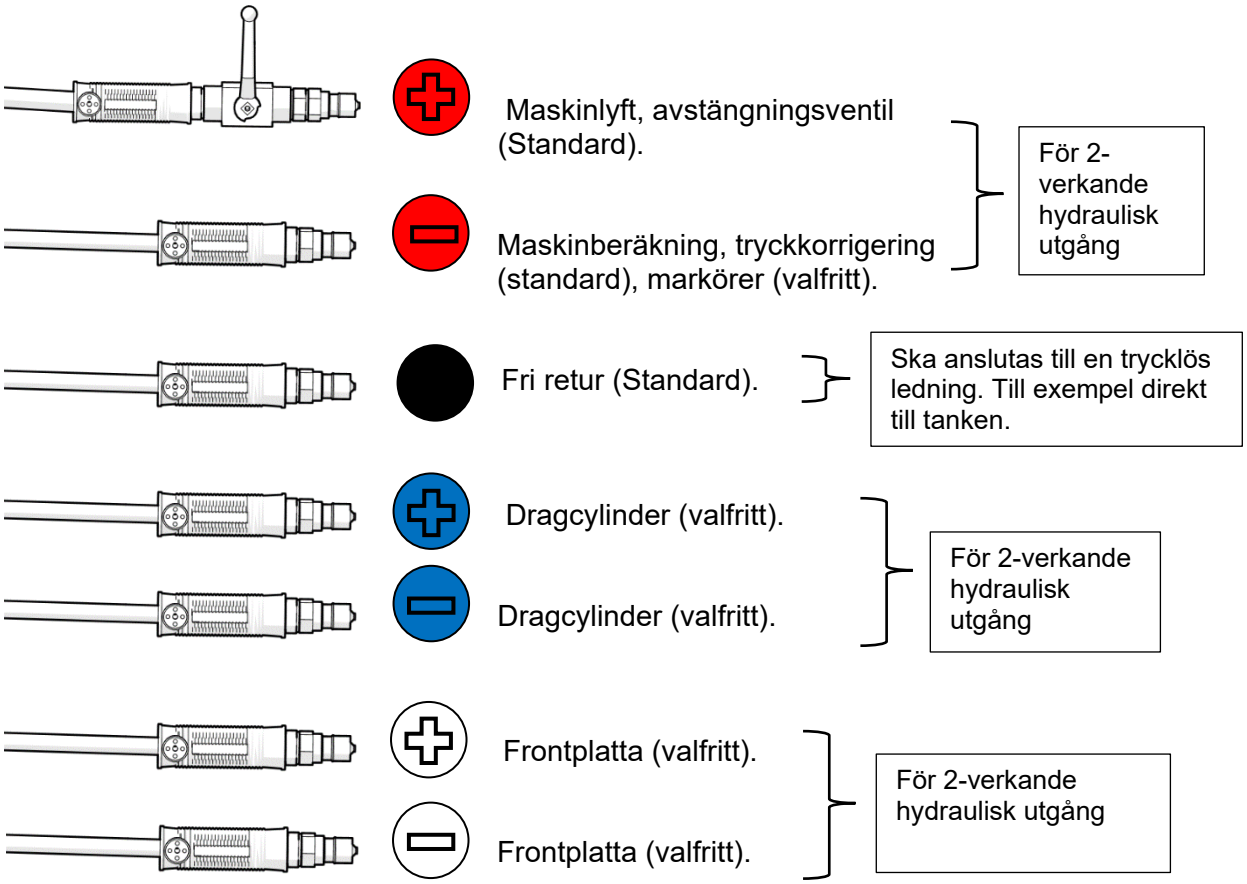
5.4 Anslutning av hydrauliken

Den standardutrustade Super Orion kopplas till traktorns dubbelverkande hydrauluttag för lyft och sänkning. Om maskinen har en extra hydraulcylinder för draganordningen krävs ett separat dubbelverkande uttag för den. Returledningen ska anslutas till en trycklös linje, till exempel direkt till behållareen.

Obs! Om returledningen har för högt mottryck kan det göra att efterredskapet sänks långsamt eller inte alls.

Stäng ventilen på lyftslangen innan du kopplar loss slangen från traktorn, genom att vrida handtaget tvärs över slangen. Öppna ventilen först när slangen är inkopplad igen.

Om maskinen har markörer styrs de med samma hydraulventil som lyft och sänkning, vilket innebär att maskinen måste vara kopplad till traktorns dubbelverkande hydraulik.
En hydraulisk frontpackare behöver ett eget dubbelverkande uttag.



Tänk på att vissa traktormodeller kräver att man använder hydrauliska snabbkopplingar som rekommenderas av tillverkaren. Byt vid behov ut dessa delar till sådana som passar din traktor för att säkerställa att hydrauliken fungerar som den ska.

Hydraulslangarna ska dras inuti dragstången för att skyddas.

5.5 Elektrisk anslutning

5.5.1 Anslutning av ISOBUS-traktorernas elsystem

Super Orion får sin driftström från ISOBUS-kontakten. Anslut maskinens ISOBUS-kontakt till traktorens ISOBUS-kontakt.



Bild 5. Redskap ISOBUS-kontakt.

För att använda maskinens bakre lampor finns en särskild 7-polig kontakt. Anslut denna kontakt till traktorens motsvarande uttag.

5.5.2 Anslutning av de elektriska komponenterna i en separat kabelhärva

Om traktorn inte har någon ISOBUS-kontakt tas strömmen direkt från traktorbatteriet med hjälp av den strömkabel som levereras med maskinen. Strömkabeln ska installeras i traktorn så att den inte behöver tas bort när såmaskinen kopplas loss.

Kontakta traktorleverantören eller dess representant angående installation av strömkabeln och be en auktoriserad montör att installera kabeln på ett sätt som passar din traktor!

Säkerställ vid installationen att kabeln inte kan klämmas, till exempel i hyttfjädringens konstruktioner. Tänk även på eventuell huvudströmbrytare i traktorn. Kabeln är försedd med säkring och ett relä till såmaskinens huvudströmbrytare.
Denna kabel behöver inte tas bort när såmaskinen kopplas från traktorn. Om du byter traktor för sådden, flytta batterikabeln till den andra traktorn eller beställ och installera en annan likadan batterikabel.

Det finns en separat instruktion för inkoppling av den separata kabelhärvan.

5.5.3 Elektriskt styrd lyft- och sänkhöjd

OBS! Maskinens maximala lyft- och sänkhöjd justeras med den elektriska ventilen (bild 6).

OBS! Vid varje förflyttning av maskinen måste elen vara inkopplad. Om elen inte är inkopplad kan allvarliga skador på hjul eller såaggregat uppstå.

Om elen inte är inkopplad måste stor försiktighet iakttas vid lyft! Lyft inte maskinen för högt.

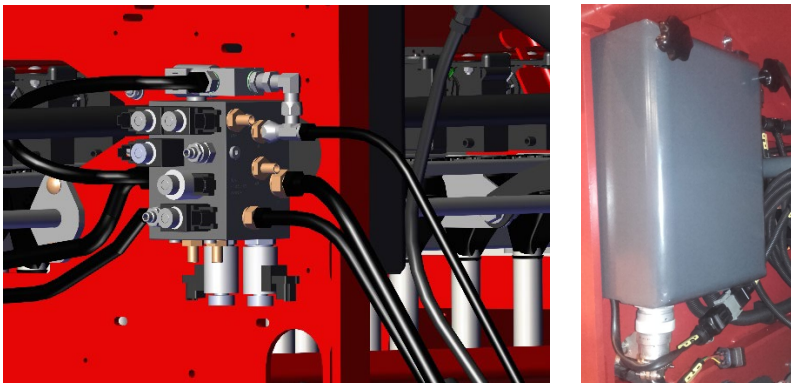


Bild 6. Hydraulventilenhet och elbox.

De elektriska kablarna är träda inuti dragstången för skydd.

5.5.4 Säkringar

Säkringarna sitter under elboxen (se bild 6).

- A – F1 – 15 A – Styrenhet/EPEC, linjarmotorer
- B – F2 – 15 A – Gödselmotorer
- C – F3 – 15 A – Motorer för vänster sida, frö- och småfrö
- D – F4 – 15 A – Motorer för höger sida, frö- och småfrö
- E – F5 – 5 A – Sensorer
- F – F6 – 15 A – Externt strömuttag
-

Om en säkring går sönder, försök ta reda på orsaken. Byt aldrig till en säkring med högre amperetal än den ursprungliga!

6. PÅFYLLNING AV BEHÅLLAREAR

När du ska börja sådden är det bäst att köra ut maskinen till fältet utan att den är lastad. Ta med gödsel och utsäde till fältet, till exempel med en bakvagn, och fyll såmaskinen vid kanten av fältet. Om du måste fylla maskinen långt från det område som ska sås, tänk på att vara extra försiktig när du kör med fulla behållare. Högsta tillåtna hastighet är 40 km/h på bra vägar.

Du kan följa hur mycket som finns kvar i behållarna via kontrollpanelen om information om utsäde och gödsel har lagrats. Styrsystemet varnar dig när det är en viss mängd kvar i behållaren och om övervakningen är aktiverad.

6.1 Justerbar behållarevolym

Mellanväggen mellan gödsel- och fröbehållarna är justerbar, vilket innebär att du kan anpassa volymförhållandet mellan behållarna. För att ändra inställningen lossar du låsskruvarna på stödstaget till mellanväggen och vrider väggen till önskat läge (se bild 7). Kom ihåg att fästa stödstaget ordentligt efter justeringen.



Bild 7. Justeringsstång för behållareskott.

6.2 Fyllningsmetod

Eftersom maskinen har en ganska hög påfyllningshöjd och stor behållarevolym rekommenderar vi att du använder storsäckar vid fyllning (OBS: säkerställ att du har rätt lyftutrustning) eller till exempel en fyllningsskruv.

Du kan hantera storsäckar med olika typer av lastare. Gå aldrig under en hängande last. Lägg inte storsäcken på såmaskinens konstruktionsdelar. Överbelasta inte såmaskinen. Ta reda på hur du tömmer storsäckar delvis på ett säkert sätt.

7. T ÖMNING AV BEHÅLLAREAR

7.1 Tömning av gödningsbehållareen

Om du har mycket gödsel kvar i behållaren är det smart att tömma ut det via tömningsrören som sitter i hörnen på behållareen (se bilder 8 och 9). Du kan också tömma gödselbehållaren genom såmaskinens bill. Lägg till exempel en presenning under maskinen och dra ner spaken för gödselutmatningens bottenluckor (se bild 8) förbi läge 4. På så sätt töms nästan hela behållaren. Eventuellt kvarvarande gödsel kan du sopa ner i utmatningskamrarna med en borste. Snurra på markhjulet för att tömma kamrarna. Till sist – vicka på bottenluckorna med spaken några gånger snabbt så att inget gödsel blir kvar ovanpå luckorna. Mindre mängder tömmer du enklast i testtråget genom att vrida tråget till testläge och vicka på luckorna några gånger.

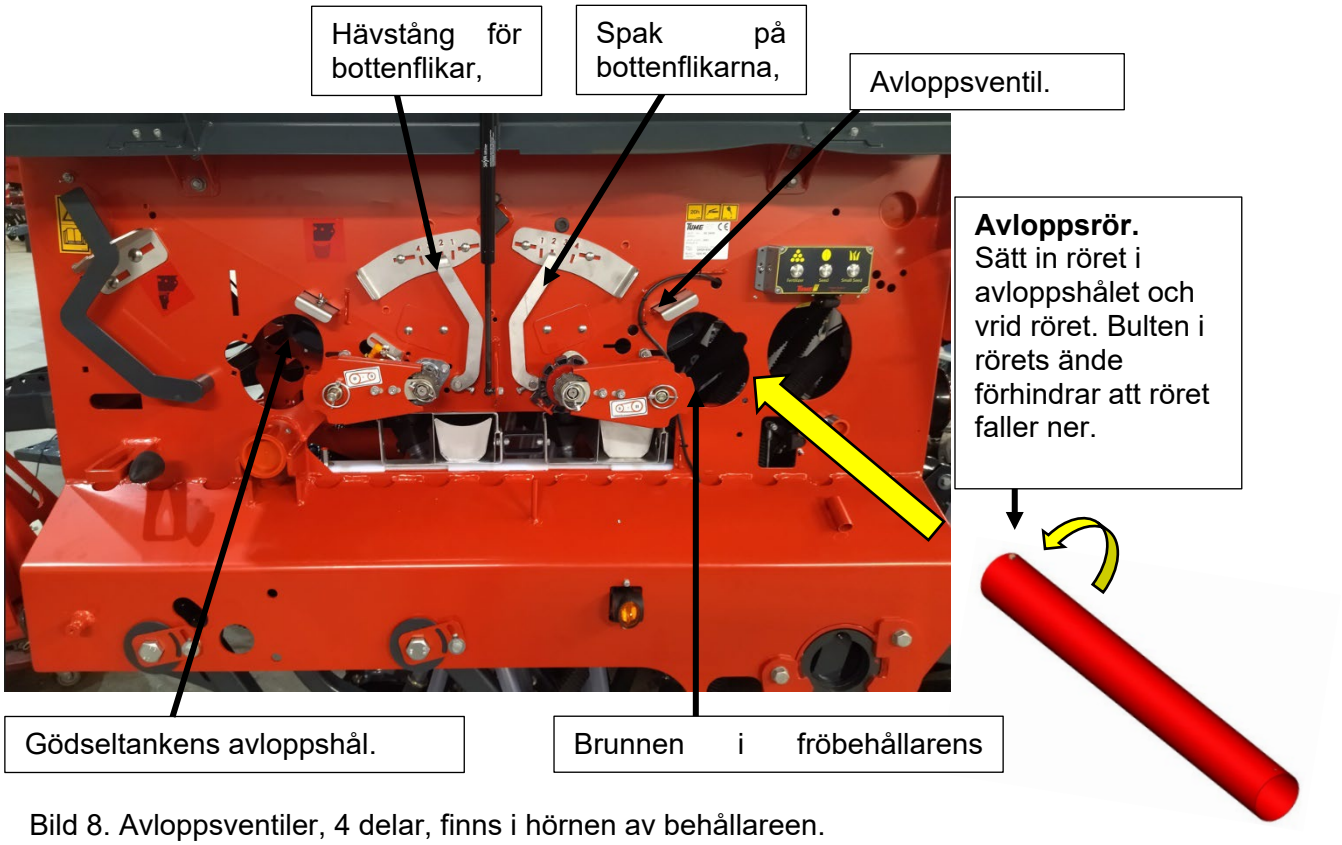


Bild 8. Avloppsventiler, 4 delar, finns i hörnen av behållareen.
Koppla dräneringsröret till tratten och öppna ventilen för att tappa av.

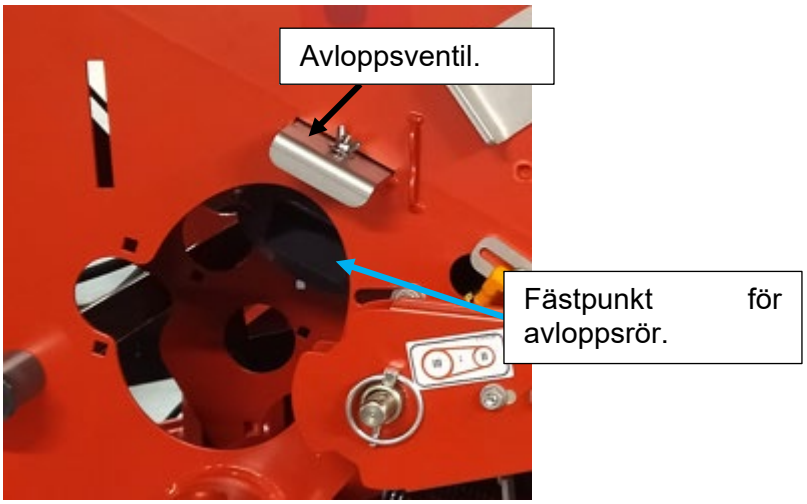


Bild 9. Gödselbehållareens avloppsventil.

7.2 Tömning av fröbehållaren

Fröbehållaren töms på samma sätt som gödselbehållareen.

7.3 Matare

Mataren består av gängade matarvalsar, fjäderbelastade bottenklaffar och justerbara avstängningsluckor (bild 10).

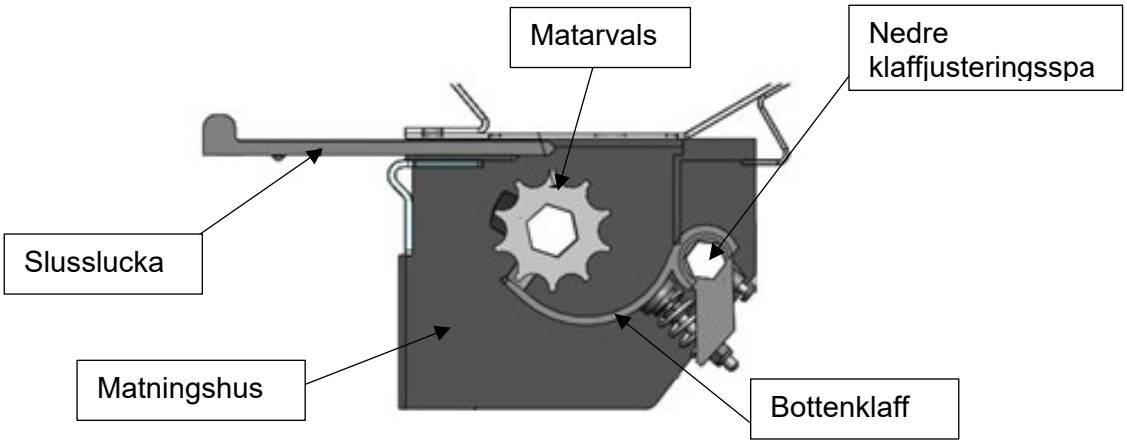


Bild 10. Matare.

7.3.1 Bottenklaffar

Matningsnoggrannheten beror på avståndet mellan bottenklaffen (bild. 10) och matningsrullen, så det är viktigt att bottenklaffarna är i rätt position. Ett nytt vridprov om du justerar de nedre klaffarna. Bottenklaffarna är flexibla om ett hårt främmande föremål kommer mellan bottenfliken och matningsrullen. De nedre flikarna under matarvalsarna är justerbara, det finns fyra justeringsspakar och de är placerade i maskinens ändar (bild 11 och 12).

7.3.2 Fönsterluckor

Det finns en avstängningslucka mellan varje matningshus och botten av behållareen (bild. 10). Luckorna hålls vanligtvis vidöppna. Individuella försörjningskammare kan inaktiveras genom att stänga kammarens avstängningslucka. Detta kan till exempel göras när du vill så genom varannan kår. Stängningen sker genom att trycka in dörren helt in i kammaren.

7.4 Kontroller på maskinens sidor

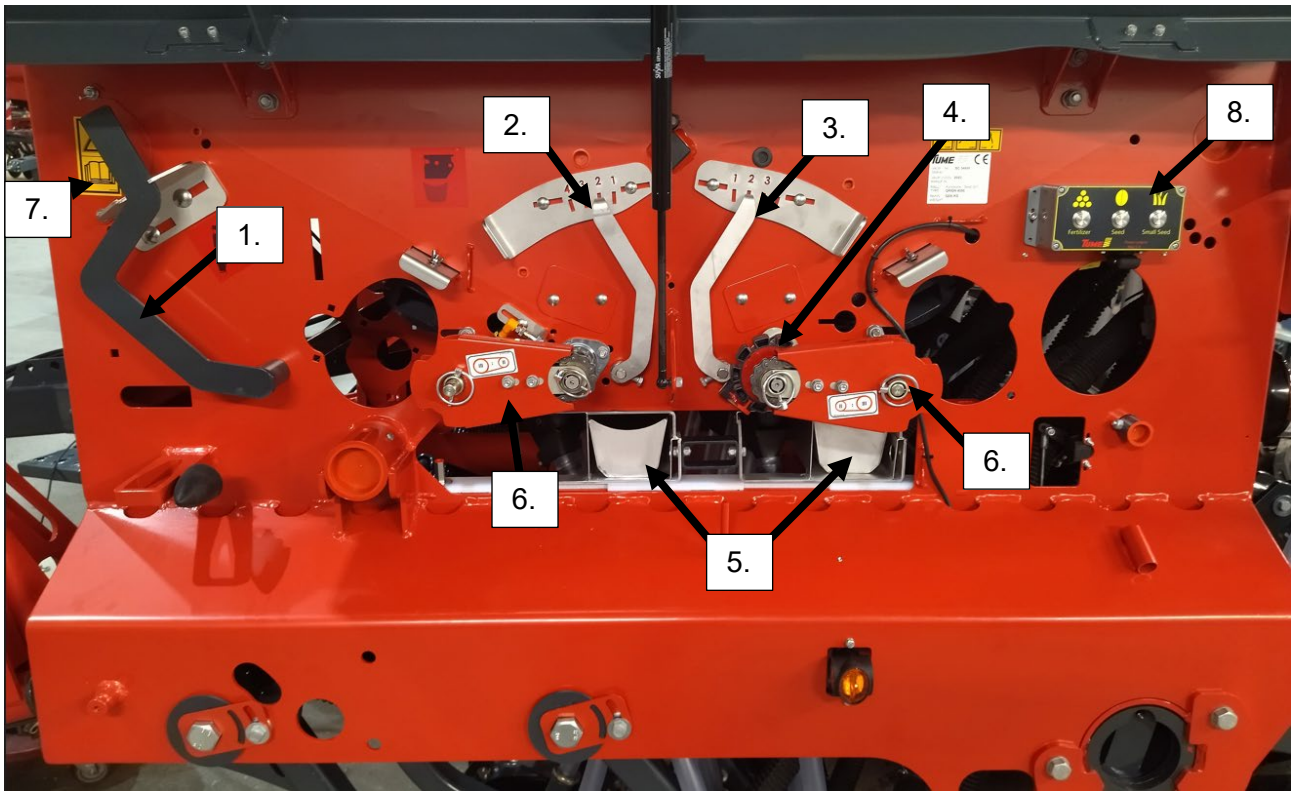


Bild 11. Justeringsanordning på vänster sida av maskinen.

1. Spak för vridprov / val av såningsposition. På bilden är hävarmen i såläget.
2. Justeringsspak för bottenflikar, gödsel.
3. Justeringsspak för bottenflikar, frö.
4. Spermiekontroll Handhjul
5. Testtråg under touring
6. Överföringskassetter
7. Förvaringsfack.
8. Vridprovknappar och kontakt för extern strömförsörjning.

På höger sida av maskinen hittar du motsvarande justeringsspakar för bottenklaffarna, transmissionskassetterna och handhjulet för gödselmatningen.

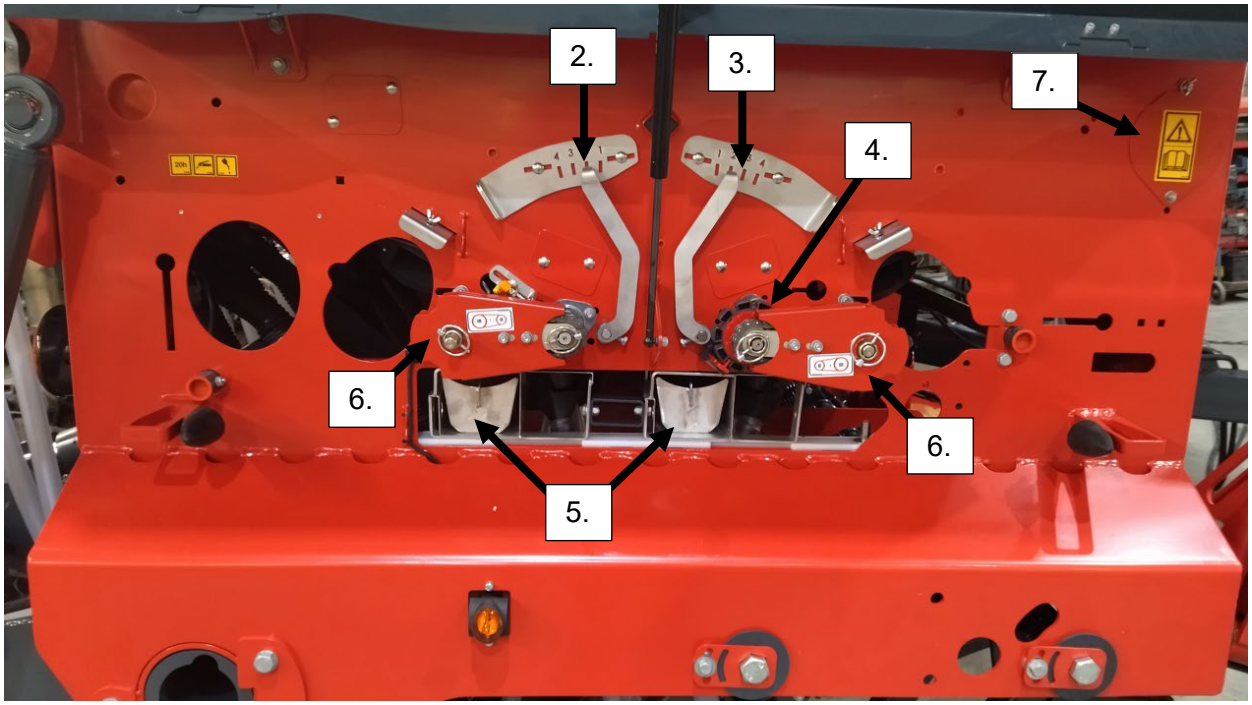


Bild 12. Justeringsanordningar på höger sida av maskinen.

1. -
2. Justeringsspak för bottenflikar, frö.
3. Justeringsspak för bottenflikar, gödsel.
4. Gödselförsörjningsjustering på handhjulet.
5. Testtråg under touring
6. Överföringskassetter.
7. Förvaringsfack.

7.4.1 Vridprov/frövalshandtag

Såddspositionen väljs när handtaget (1:a bild 11) är i framåtläge låst i spåret. Genom att vrida handtaget helt bakåt glider rotationsbrickorna under matarna och vridprovpositionen väljs.

7.4.2 Justeringsspak för bottenklaffar, gödsel

Justeringsspaken på bottenflikarna på gödselmatarna (figur 11 och 12) används för att justera avståndet mellan bottenklaffen och matningsrullen. När du utför vridprovet, kontrollera den korrekta positionen på spaken på en 4-notch skala.

OBS! Justeringsspaken måste alltid placeras i samma position på båda sidor av maskinen.

7.4.3 Justeringsspak för bottenklaffar, frö

Justeringsspaken på bottenflikarna på frömatarna (Fig. 11 och 12) justerar avståndet mellan bottenfliken och matningsrullen. När du utför vridprovet, kontrollera den korrekta positionen på spaken på en 4-notch skala.

OBS! Justeringsspaken måste alltid placeras i samma position på båda sidor av maskinen.

7.4.4 Frö- och gödselmedelsjustering handhjul

De manuella hjulen används för att ställa in det grundläggande valet av matningsvolymen. Alternativen för att justera handhjulet är 10,0, 6,0 eller 2,0. För justering tas kassetten bort, handhjulet låses upp genom att trycka och vrida, och handhjulet roteras till önskad position. Avläsningen av handhjulet läses från dess inre yta. Till exempel. Ställning 2.0 betyder att handhjulet är exakt två varv öppet från nollpositionen.

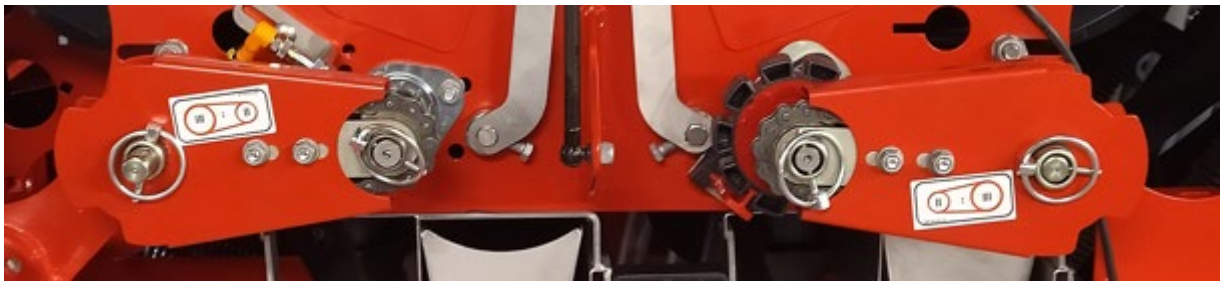
OBS! Transmissionskassetterna måste tas bort på båda sidor innan justeringen görs. Annars är justeringen inte möjlig och maskinen kan skadas.

7.4.5 Testtråg under touring

De vridprov testbrickorna (Fig. 11) kan tömmas i maskinens ände. Vrid vridprovhandtaget till vridprovpositionen så kan du ta bort brickorna.

7.4.6 Överföringskassetter

Överför ström till frömatningsaxeln. Kassetten kan vridas och placeras enligt materialet som ska badas. För mer information, se vridprov.



7.4.7 Vridningstestknappar och hjälputtag

Genom att trycka på vridprovknappen (8. Fig. 11) roteras gödseln / fröet / små frön och matarna för vridprovet. Under knapparna finns en 3-polig strömkontakt, max. 5 A. Du kan använda ett extra strömuttag, t.ex. Installation av arbetsbelysning.

8. JUSTERING AV SÅDJUP / VIKTJUSTERING AV COULTER

Sänk maskinen medan du kör framåt. Stanna traktorn med maskinen nere. Låt inte traktorn rycka bakåt för att förhindra att billar täpps igen. Kontrollera maskinens korrekta position. Maskinen måste vara i våg. Om det behövs, justera den horisontella rakheten med drivstångens justeringsskruv.

Tume Super Orion har stora och högt genomträngande dubbelskiva med tandade kanter. Coulter-systemet är utformat för att användas både under minimalt modifierade och konventionellt modifierade förhållanden. Vid behov kan frölöparna vägas med en kraft på upp till 125 kg. Viktningen görs genom att sänka maskinens ram, vilket drar åt dragfjädrarna på billtrycken (bild 13) och ökar billtryck.



Bild 13. Billar.

Coultervikten är tillräcklig när fröet är korrekt placerat i såbädden eller till och med något under (= coulter-skivan gör en liten fåra i såbädden).

Se till att betoningen inte är för stark, t.ex. Vid rapsen kan ett för djupt sådjup försvåra knoppningen.

Som en allmän regel när det gäller sådjupet kan man anse att jordbearbetningen bör göras till den avsedda sådjupet. Sådjupet bör väljas utifrån vilken planta som ska sås och jordens fuktighetsförhållanden. För alla växter är det avgörande att sådd sker i ett fuktigt jordlager för att säkerställa groning. Fröet ska inte stanna kvar i ett torrt, löst jordlager.

Körhastighet måste också tas i beaktande. För hög drivhastighet ökar den vertikala spridningen av fröets placering på marken. Under vissa förhållanden kan en hård coultervikt inte användas, och det är just då som coulter-bouncen kan öka för mycket om körhastigheten är hög. Som tumregel ökar riskerna när du kör över 12 km/h.

Övervaka sådjupet då och då medan arbetet fortskrider.

Utförande av viktjustering av coultern

Billtryck beror på maskinens höjd. Ju lägre planet sänks, desto lägre
Billar vikt ökar. Maskinens magnetventiler stänger lyft-/sänkningshydrauliken
när den föreskrivna gränsen är nådd. Tume Super Orion har automatisk billtryckskorrigering, som långsamt lyfter maskinen högre med trycket från sänkningen om maskinen har sjunkit lägre än billtrycksvärdet.

Höjning av billtrycket

Öka trycket på utfrågningen med +-knappen på tryckskärmen eller genom att ändra fröprofilen. Eftersom billtrycket bestäms av maskinens höjd, ökar trycket
kräver att maskinen sänks. Tryck maskinen nedåt med traktorns hydraulik så hämtar maskinen det valda billtrycken.

Minskning av billtrycket

Minska tryckvärdet på skärmen – genom att trycka på en knapp eller ändra såprofilen. Eftersom koltertrycket bestäms av maskinens höjd, minskar trycket kräver att maskinen lyfts medan den är nere. Detta kan göras antingen genom att lätt höja maskinen och sänka ner den mitt under sådden. Ett mer rakt på sak är att använda en billtryckskorrigeringsventil. I detta fall öppnar maskinen en ventil som lyfter maskinen uppåt när den trycksätts ner. Denna rörelse upphör när det justerade billtrycket uppnås. När maskinen lyfts vid udden och sänks ner igen stannar maskinen automatiskt på den plats som bestäms av billtryckt eller stiger något högre med hjälp av trycket om tryckvärdet överskrids när maskinen sjunker i hög hastighet.

9. JUSTERAR DEN EFTERHARVEN



Bild 14. Efterharv.

Taggen på den släpande harven kan justeras lateralt. Dessutom kan harvens arbetsvinkel justeras. Den laterala riktningen justeras så att tänderna löper i mitten av jordvallen mellan stödhjulen och hjulspåret. När vinkeljusteringen på den bakre harven ändras måste även arbetsdjupet kontrolleras.

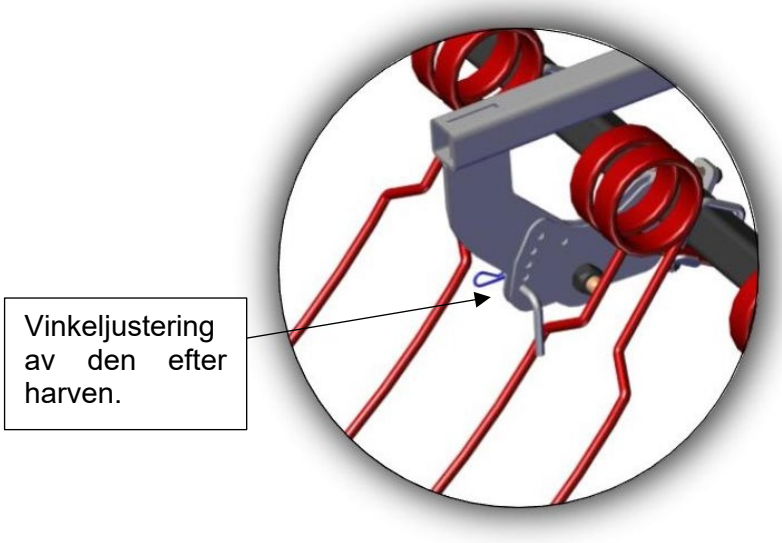


Bild 15. Vinkeljustering av den efterharven.

Driften av den släpande harven kan styras via användargränssnittet med hjälp av halvlyftfunktionen. Användningen av halvlyft beskrivs i avsnitt Halvlyft.

Pitch-hastigheten på den bakre harven kan justeras från gasreglaget på maskinens främre kant, blå ratt. För justering, lossa insexskruven från sidan av ratten, vrid på ratten och lås rätt justering med insexskruven. Justeringen bör göras med fulla behållarear vid oljans normala driftstemperatur.

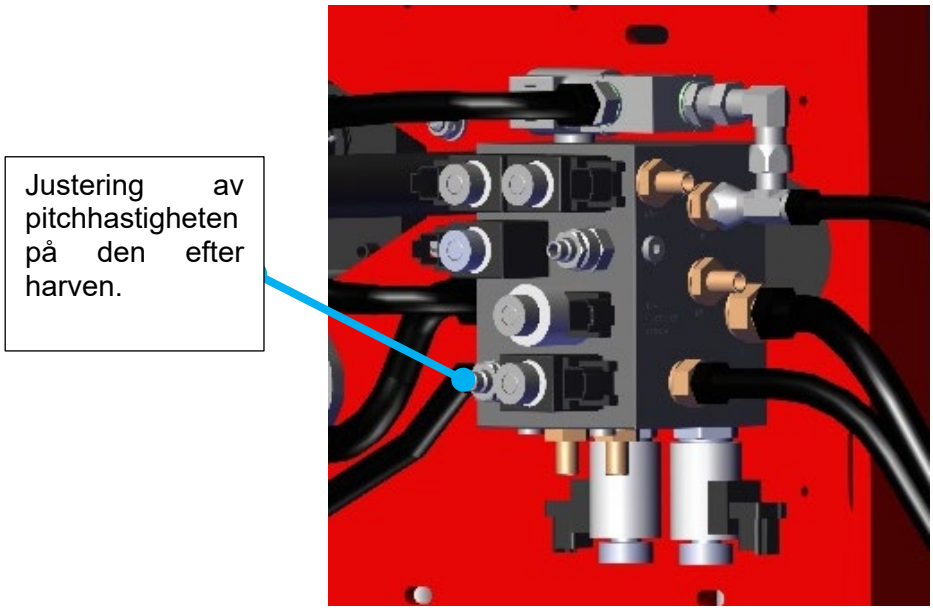


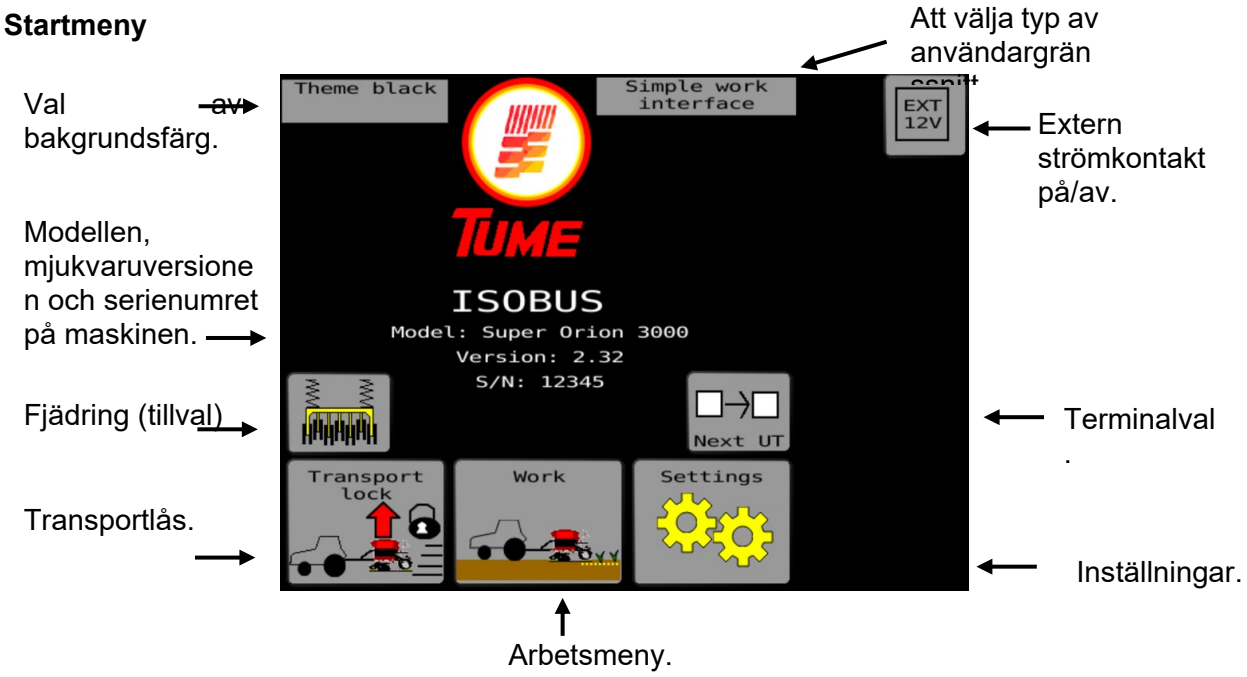
Bild 16. Uppföljande harvvinkel för pitch control. Genom att öppna sexkantskruven ökar stigningshastigheten på den efterföljande harven. Åtdragningen saktar ner. Justeringen är låst på plats med en mutter.

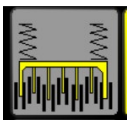
OBS! Backa inte när spårharven ligger på marken!

10. ANVÄNDARGRÄNSSNITT

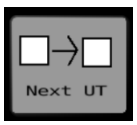
Observera att användargränssnittets utseende och ikonernas placeringar kan skilja sig från bilderna i denna bok, beroende på vilken terminal du använder.

Startmeny

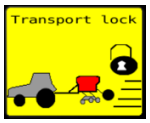




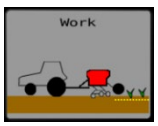
Bakfjädring på eller av (gul) vid körning på vägen (gul). Fjädring är ett alternativ. Fjädringen fungerar bara när startmenyn är aktiv.



Med knappen Next UT kan du flytta användargränssnittet till en annan terminal om du har mer än en isobusterminal i bruk.



Transportlås. Grått = av. Gul = på. **Kan bara aktiveras när maskinen är helt igång.** Se till att efterharv också är uppe innan du aktiverar funktionen. Förhindrar att planet landar oavsiktligt under transport, t.ex. Om du av misstag använder hydrauliken eller om traktorventilen läcker.

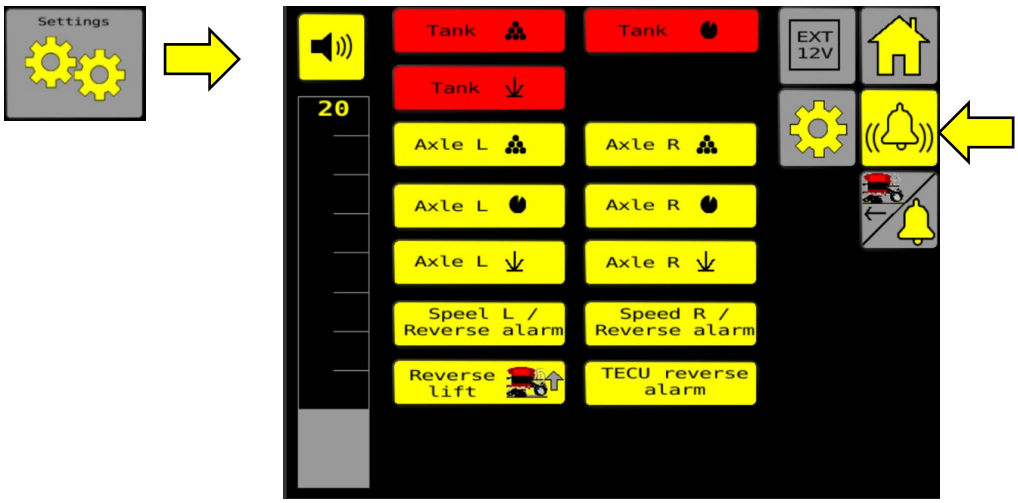


Arbetsmenyn väljs under hela såningsarbetet.



Alternativmenyn. Härifrån kan du ändra t.ex. larm, framsteg, ställdons- och ventilinställningar, kalibrering av höjdsensorn och hastighetskälla.

10.1 Larmhantering, LARMKONTROLL



Följande reglage kan aktiveras eller avstängas från ALARMKONTROLL-displayen:

- Talman = Låter på eller av. Nedan kan du justera volymen från 0 till 100.
- Behållare = Gödselbehållareens nivåskydd
- Behållare = Fröhopper-nivåskydd
- Behållare = Nivåskydd för småfrö-/startgödselbehållare (tillbehör)
- Axel L = Övervakning av gödselschakt, vänstra kant
- Axel R = Övervakning av gödselmatningsschakt, på höger kant
- Axel L = Övervakning av frömatningsaxeln, på vänstra kanten
- Axel R = Övervakning av frömatsschakt, höger kant
- Axel L = Övervakning av den lilla frö-/startschaktet, vänster. På kanten
- Axel R = Övervakning av matningsaxeln på den lilla frö-/startmotorn, just det. På kanten
- Hastighet L / Backlarm = Hastighetssensorer på vänster sida
- Hastighet R / Backvarning = Hastighetssensorer på höger sida
- Omvänd lyftning = Automatisk lyftning av den efterharven vid backning
- TECU backlarm = Avbokningsvarning från TECU.

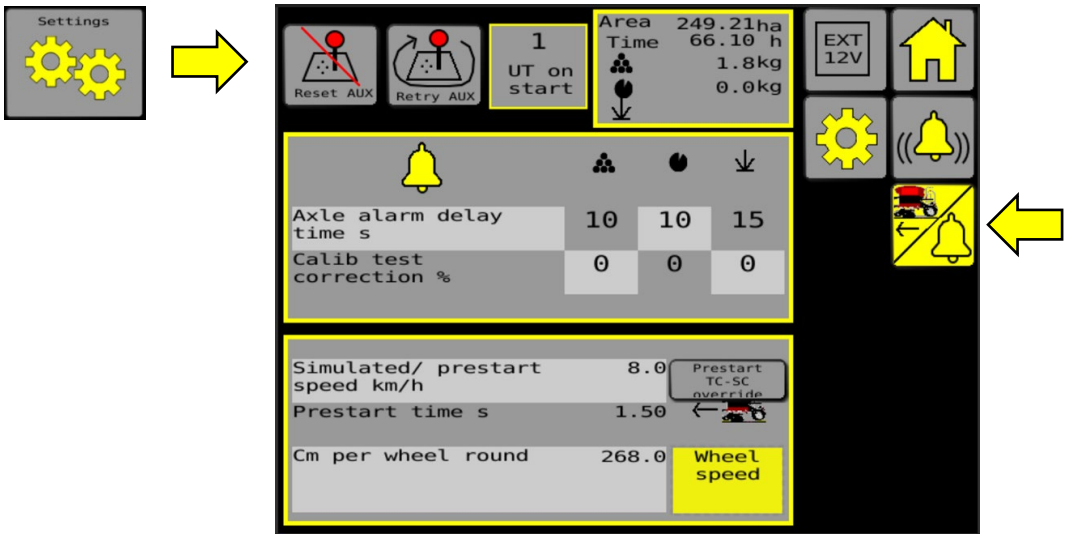
Övervakning aktiveras när dess ikon är gul. Tryck på ikonen för att göra ett val. För att avmarkera, tryck på ikonen igen och den blir grå.

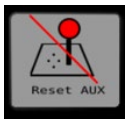
Observera att det inte kommer att finnas några larm om urvalet är grått!

En röd ikon betyder att sensorn i fråga larmar. Larmet kan till exempel vara. Nästan tom behållare.

Hastighet L och Hastighet R betyder att hjulsensorn i fråga är på. Om vänster är aktiv och höger inte är det, kopieras också hastigheten på vänster sensor till höger sida och vice versa.

10.2 AUX, totala tillskott, larmfördröjningar, hastighetsinställningar





Reset AUX återställer minnesplatserna på den externa styrenheten som finns i såmaskinns ECU-enhet. När såmaskinen startas om presenteras de inte längre för att återföras till sina platser, utan AUX-N-funktionerna måste ställas in igen.



Retry AUX kommer att försöka återställa minnesplatserna på den externa hanteringsenheten om den ursprungliga automatiska backfeeden har misslyckats. Krävs på vissa traktorer där UT-displayen inte får programmering förrän AUX-N-funktionen aktiveras.

AUX-N-funktionaliteter

AUX-N, eller Auxiliary Control New, är en hjälpregulator enligt ISOBUS-standarden. Maskinen kan styras via ISOBUS med traktorns egna kontroller eller en extra styrenhet som tillhandahålls av en tredje part. AUX-N-kontrollen gör det enklare att arbeta eftersom knapparna/spakarna är fysiska och mycket lättare att använda jämfört med att använda pekskärmen när maskinen rör sig och svänger. Alla funktioner på såmaskinen finns tillgängliga på pekskärmen. Användningen av AUX-N-kontrollern är inte obligatorisk för såddarbete, men sådd kan också göras utan den. Följande kan styras via AUX-N:

1. Profilval
2. Justering av sådden
3. Billtrycksjustering
4. Sänkning av körspåren framåt/bakåt
5. Aktivera/avaktivera efterladdningen
6. Användning av markörer

Programmering av AUX-N-kontrollern

AUX-N-funktionerna programmeras via ISOBUS-UT numrerad 1. Om det finns mer än en skärm på ISOBUS-bussen måste varje ha sitt eget UT-nummer. Även om såmaskinns användargränssnitt är på skärm 2 måste AUX-N-funktionerna programmeras i skärm 1. UT-numret på displayen kan hittas och är utbytbart i UT-inställningarna på displayen. Observera att

närvaron av två skärmar med samma UT-nummer på bussen orsakar ett fel och systemet fungerar inte.
Programmeringsprotokollet bygger på Nya testamentets egna praxis. Vänligen se Nya testamentets riktlinjer för program och praxis för AUX-N.

När programmeringen är klar kopplas såmaskinn till AUX-N-kontrollern via UT och börjar utföra kommandon från knapparna. Såmaskinen lagrar programmerade funktioner i sitt minne och minns dem vid strömavbrott.

AUX-N-kontroller vid omstart

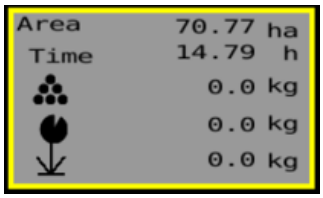
När såmaskinen startas om eller kopplas till samma traktor efter ett avbrott, kommer UT att indikera att de programmerade funktionerna försöker återupptas. Användaren måste acceptera returen, annars fungerar inte AUX-N. AUX-N är då tillgänglig om traktorns eller hjälpkontrollantens egna säkerhetsåtgärder inte förhindrar det. Kontrollera att AUX-N är aktiv för controllerns räkning innan du börjar återanvända.

På vissa terminaler eller traktorer fungerar inte automatisk återställning förrän AUX-N aktiveras från terminalen. I detta fall kan Retry AUX-knappen på huvudskärmen på såmaskinn användas för att försöka återställa efter att AUX-N först har aktiverats manuellt från terminalen.

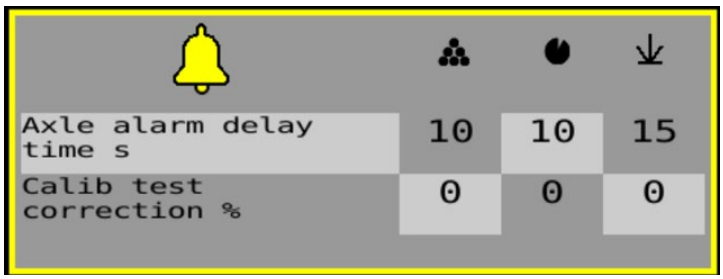


UT på startikonnumret låter dig välja vilken terminal (om du har mer än en terminal) som ska starta gränssnittet när strömmen slås på.

OBS: I vissa situationer startar den andra terminalen så långsamt jämfört med de andra terminalerna att såmaskinn anser att den inte kan hittas på fairwayen. I detta fall visar såmaskinen sig på en skärm med det minsta UT-nummer den kan hitta på fairway.

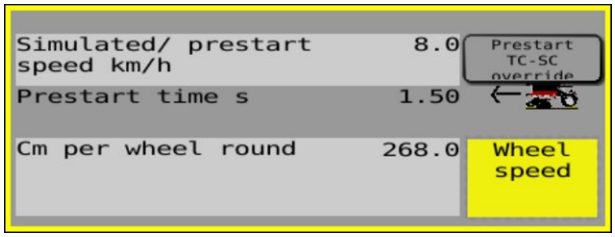


Totala ansamlingar för yta, arbetstider, gödsel och frön. Kan inte återställas.



Axellarmets fördröjningstid s
Tidsfördröjning för axellarm. Notera! För kort tidsfördröjning orsakar onödiga axellarm.

Calib-testkorrigering %
Avvikelse av såmängden i förhållande till vridprovet. Till exempel, om såmängden för en gödsel systematiskt är högre eller lägre än vad växelskiftet visar, kan den faktiska såmängden korrigeras med detta värde.



Simulerad / förstarthastighet km/h
Körhastigheten som används för simulerad körning och förstart.

Förstartstid s
Förstartstid

Cm per hjulvarv
Maskinens framfart i ett enda varv på bakhjulet. Påverkar ackumulering av yta och mätning av hastighet.

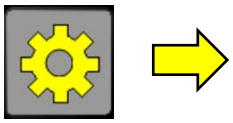
Fabriksvärden:

Däck 7,5 – 16 = 240
Ring 7.5 - 20 = 268
Däck 280/70-18 = 262



Snabb informationsval. Fabriksinställningen är hastigheten som kommer från planterarens hjulset.

10.3 Utrustning och funktioner





Tillverkarens inställningar.

10.3.1 Såmeny

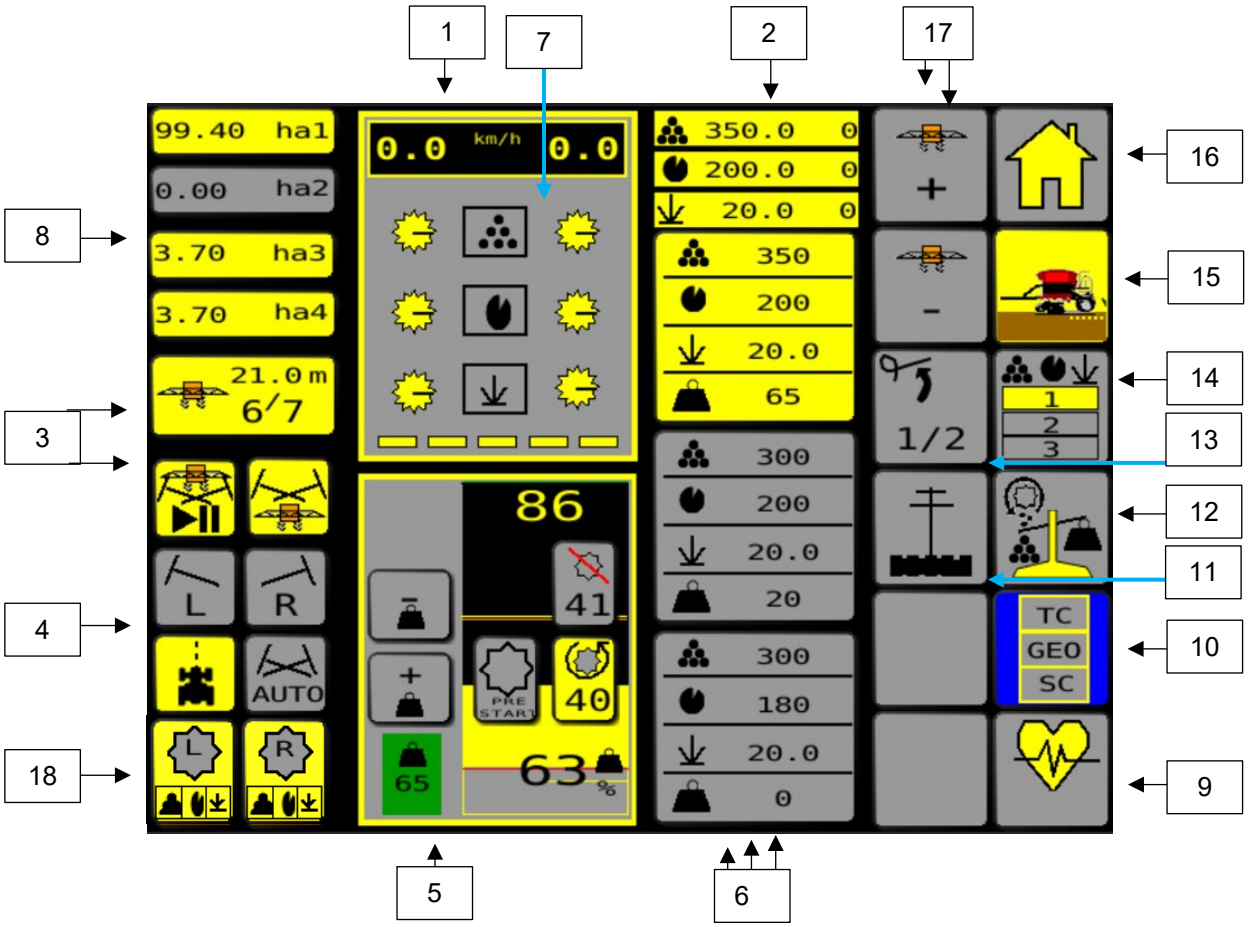


Bild 17. Såmeny.

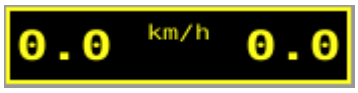
Gränssnittsikoner:

1. Körhastighetsdisplay.
2. Aktiva matningsvolymer.
3. Körspår och Körspårdisplay.
4. Squeegees (linjemarkörer)
5. Viktjustering, maskinposition, Början och slutet av serven, förstart.
6. Sådde profiler 3 personer.
7. Stridsvagns- och axelskydd.
8. Areamätare.
9. Diagnostik och bekräftelse av larm.
10. ISOBUS-funktioner.
11. Efterladdning
12. Vridprovinställningar
13. Halvlyft
14. Inställningar för såddsprofiler
15. Såmeny.
16. Hemskärm
17. Nästa och tidigare Körspår.
18. Matarmotorer

OBS! För att avsluta såddsmenyn under överföringskörningen, tryck på AVSLUTA ARBETE.

Observera att beroende på maskinens utrustning kan inte alla ikoner ovan användas, i så fall kommer de inte att synas på skärmen. Saknade ikoner kan vara aktivitetsinformationen för ISOBUS-uppgiftskontrollen, axel- och behållareskydden på den lilla fröanordningen, slingmarkeringen, vänster och höger markörer samt markörernas automatiska funktion. Beroende på vilken terminal som används kan ikonernas positioner och den grafiska representationen också skilja sig från de som visas här.

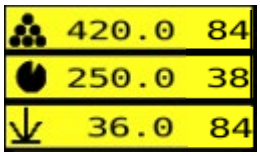
10.3.2 Körhastighetsdisplay



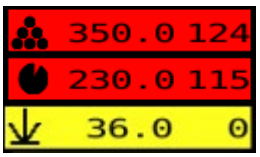
Vid sådd visar displayen hastigheten som maskinen mäter i km/h. Eftersom maskinen har två hastighetssensorer, på vänster och höger sida, visar displayen också två hastigheter. Som regel mäts hastigheten från stödhjulen, men en annan hastighetskälla kan också väljas i inställningarna, om tillgänglig (GPS, traktor, radar). Hastighetsdata behövs för att mäta ytan och justera matningsvolymen för att matcha körhastigheten.

Notera! Hastigheten som visas av monitorn kan skilja sig från traktorns hastighet. Detta kan bero på olika orsaker, såsom slirning, däckens sjunkning, däckstorleken som anges i traktorns inställningar i förhållande till det faktiska däcket, kurvtagning och avrundning av hastighetsvärdet. En liten skillnad i hastighet orsakar ingen handling.

10.3.3 Aktiva matningshastigheter



Ikonerna visar mängden som ska sås vid den tiden i kg/ha och procentandelen av den maximala inmatningshastigheten. Ett vridprov måste göras för att siffran ska visa verkligt värde.



Om ikonen är röd har målantalet flöden inte uppnåtts. Anledningen kan vara för hög eller för liten fångst i kg/ha, vilket mataren inte kan mata i vid nuvarande körhastighet.

10.3.4 Körspår och Körspår display



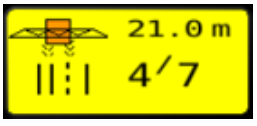
Pausa/spela. Körspåren och markörerna kliver fram när planet lyfter.



Pausa/spela. Körspåren och markörerna kliver inte framåt när planet lyfter. Markörerna går inte ner när planet sänks.

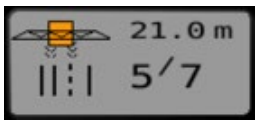


Körspår aktiva. Ställ in funktionen på aktiv (gul) när du vill skapa Körspår automatiskt. I det här fallet blir även spårinställningsknappen gul.

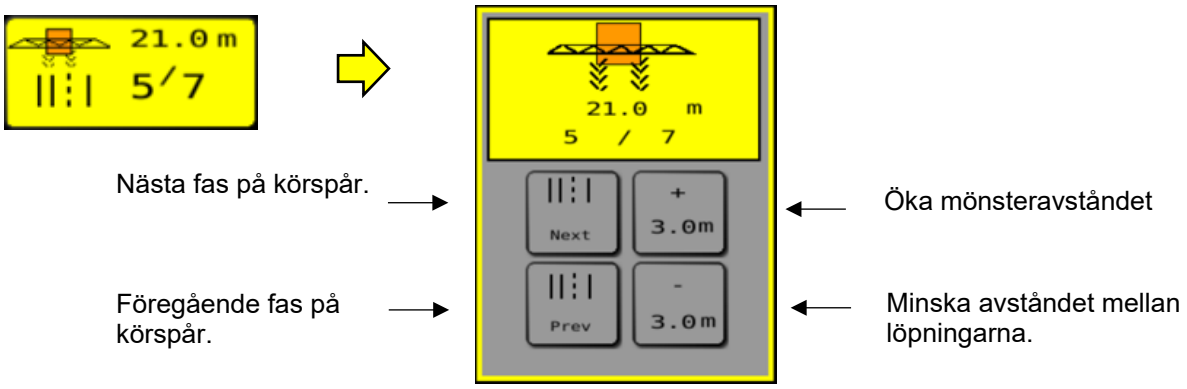




Kör spår bort (grått). Aktivera funktionen när du inte vill göra spår alls. I det här fallet blir även spårinställningsknappen grå.

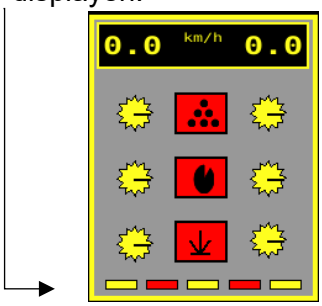


Körspårinställingar



Den första siffran på displayen visar den aktuella fasen för körspår. Det senare numret anger avståndet mellan körspåren. Det senare antalet sätts enligt vilken växtskyddsspruta som används. I exemplet är det en 3-meters såmaskin och en 21-meters växtskyddsspruta. Körspåren bildas halvvägs mellan körspåren. I detta exempel, steg 4 av 7.

När körspår byggs meddelar displayen dig med jämna mellanrum med en hörbar signal, och dessutom visas körbaneutrustningen som används i rött i mitten av displayen.



10.3.5 Linjemarkörer



Vänster markör inaktiverad.



Vänster markör i bruk.



Den riktiga markören är ur bruk.



Den högra markören används.


Ritsi-funktionen inte i bruk.


Ritsi-funktionen i bruk.

Med Ritsi-funktionen markeras placeringen av körspåren på fältet med markörer. Denna funktion är nödvändig vid odling av växter som är föremål för växtskydd redan innan växten har sått synligt. Vid den tiden är själva körspåren ännu inte synliga. Slangbella fungerar bara när båda spåren har gjorts på föregående körning.

Med sådraget som följer körspåret sänks båda maskinmarkörerna. Sedan drar den andra markören en linje i mitten av den föregående sådda Körspårn. Märket fungerar alltså som en centralmarkör vid sprutning. Ritsi-markeringen aktiveras genom att trycka på knappen som visas på bilden ovan. Nyckelns färg ändras till gul. På motsvarande sätt ändras färgen tillbaka till grå och slingshot-markeringsfunktionen inaktiveras.

Var mycket försiktig i slingshot-markeringsläget, eftersom båda markörerna på maskinen kommer att gå ner. Detta kan utgöra en fara för miljön.



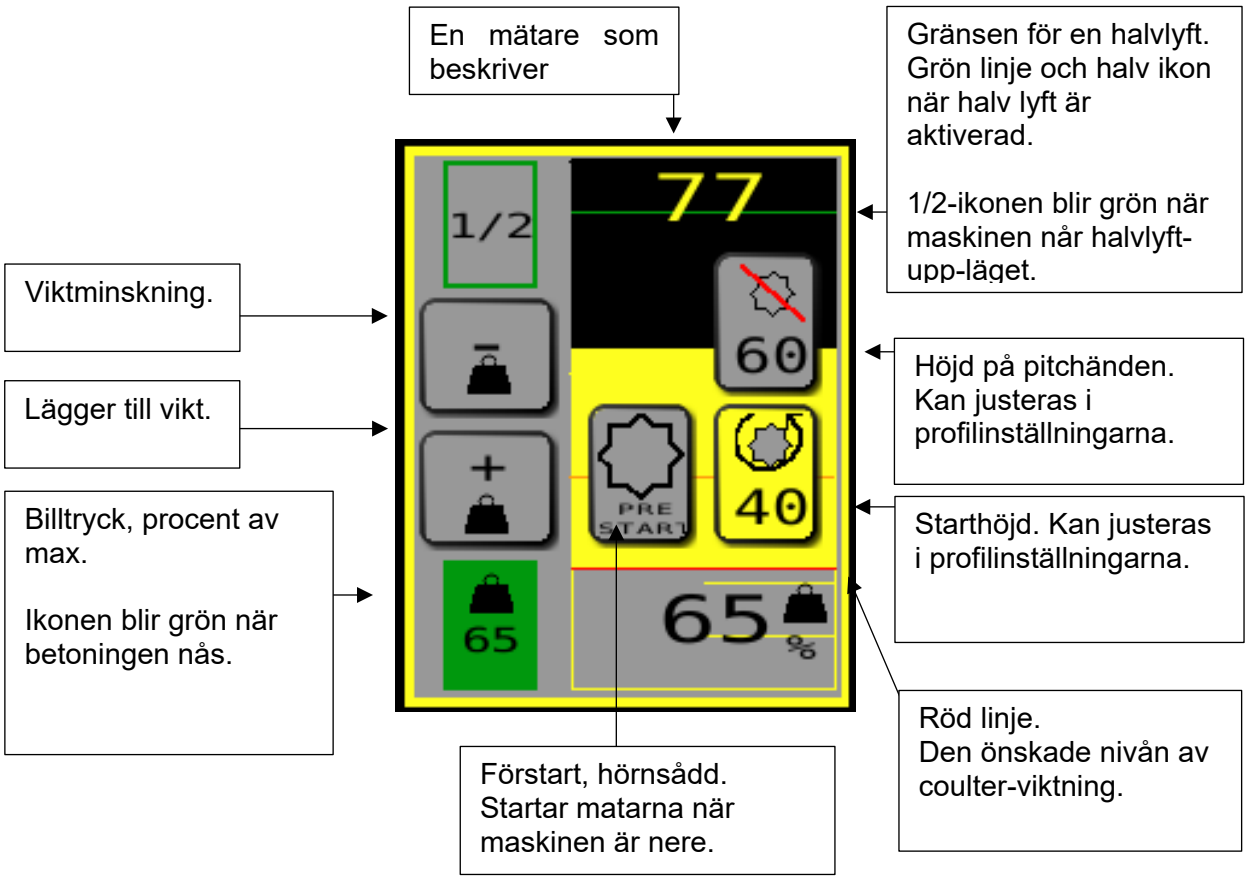
Automatisk rotation av vänster- och högermarkörer avstängd.



Automatisk rotation av vänster- och högermarkörer är på. Markörerna går ner till marken växelvis när körning fram och tillbaka är på.

När den automatiska markörfunktionen är påslagen ändras markören som går ner varje gång maskinen sänks.

10.3.6 Justering av billtryck, maskinposition



Billtryck beror på maskinens höjd. Ju lägre maskinen sänks, desto högre ökar billtryck. Maskinens solenoidventiler stänger lyft-/sänkningshydrauliken när den inställda gränsen är nådd.

Genom att trycka på start- och stoppknapparna kan matningsmotorerna roteras eller stoppas oavsett maskinens position. På så sätt kan du till exempel kontrollera vid udde med maskinen uppe om alla kuttrare producerar frö och gödsel.

Höjning av billtrycket

Öka trycket på utfrågningen med +-knappen på tryckskärmen eller genom att ändra fröprofilen. Eftersom billtrycket bestäms av maskinens höjd kräver en ökning av trycket att maskinen sänks. Sänk ner maskinen med hjälp av traktorns hydraulik. Om planet sjunker för lågt, genom att trycka ner trycket, korrigerar planet sin höjd lite högre och rättar till felet.

Minskning av billtrycket

Minska tryckvärdet på skärmen – genom att trycka på en knapp eller ändra såprofilen. Eftersom billtrycket bestäms av maskinens höjd krävs att trycket lyfts medan maskinen är nere. Detta kan göras antingen genom att lätt höja maskinen och sänka ner den mitt under sådden. Det är lättare att korrigera billtrycken genom att trycka ner på maskinen efter att billtrycken har minskats. I detta fall stiger planet långsamt uppåt. När man lyfter vid näskanten och sänker ner maskinen igen stannar maskinen automatiskt på den plats som bestäms av billtryckt genom att trycka ner med tillräckligt mycket tryck.

10.3.7 Seedingprofiler 3 pcs



Du har tre såprofiler till ditt förfogande, där du kan lagra såmängden för gödsel och frö i kg/ha, samt vägning av fröet. Du kan ändra profilen som används, till exempel mellan fält eller inom en tomt för olika jordar.

Profilen med gul bakgrund väljs. Profilen kan ändras mitt under åkturen genom att trycka på önskad profil.

Profilinställningarna kan ändras genom att trycka på profilinställningsknappen.

OBS! Såhastigheterna kan inte ändras i inställningarna om mängdjusteringen görs med handhjul.

OBS! Ett vridprov måste utföras för att säkerställa att gödsel- och frömängderna i såprofilerna är korrekta!

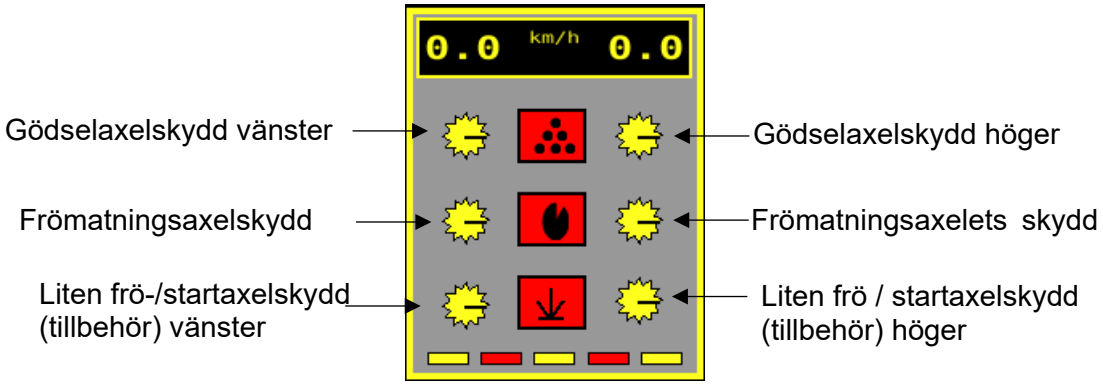
OBS! Såprofilerna använder det valda vridprovresultatet!

Kom ihåg att välja de resultat du vill använda i vridprovet för att uppnå rätt mängd sådd!

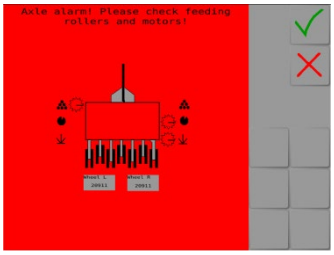
10.3.8 Schakt- och behållareskydd

Axelskydd

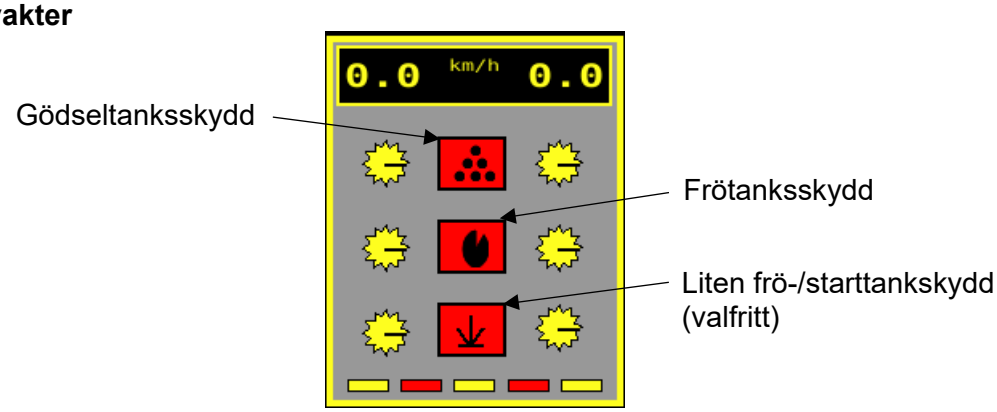
Sensorerna för axelskydden är placerade i änden av varje matningsaxel.



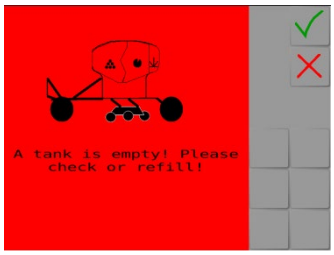
Gul bakgrund = axelskydd i bruk, ingen störning.
Grå bakgrund = axelskydd inte i bruk.
Röd bakgrund = axelskydd i bruk, axeln roterar inte → Alarm!



Behållarevakter

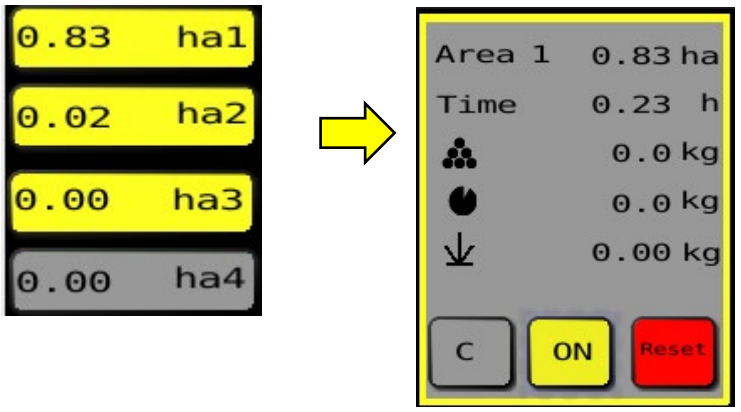


Gul bakgrund = behållareskydd i bruk, ingen störning.
Grå bakgrund = behållareskydd används inte.
Röd bakgrund = behållarevakt aktiverad, behållare är tom→ Alarm!



När behållareen nästan är tom kommer sensorn att larma och ikonen för den behållareen blir röd. Samtidigt kommer det också att höras ett larm. Larmet kan stängas av genom att trycka på knappen för bekräfta larm. Om behållareskyddet är avstängt (slår på och av från inställningssidan) kommer ikonen att vara gråad.

10.3.9 Area, arbetstid och såvolymsmätare 4 pc



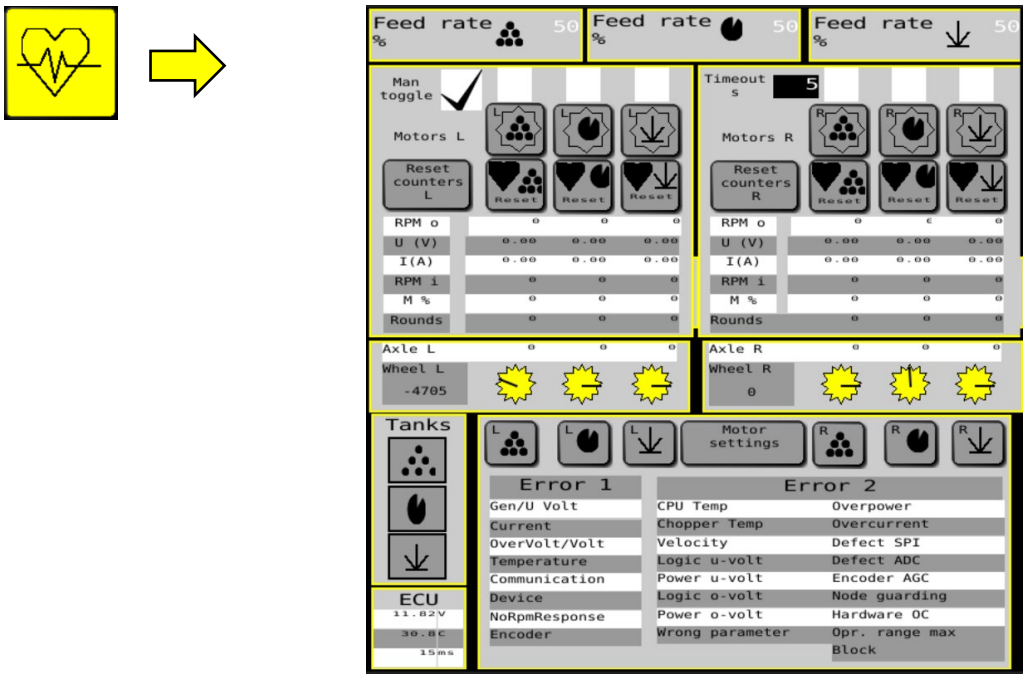
Det finns fyra indikatorer för yta, arbetstider och såvolymer. Genom att trycka på områdesmätaren öppnas menyn för byte av områdesmätare. Områdesmätarna väljs för användning genom att trycka på **ON-knappen** på den aktuella mätaren för att bli gul. PÅ när tangenten är grå är mätaren avstängd.

Genom att trycka på en av **tangenterna ha1, ha2,** etc. öppnas den lagrade datan från den aktuella mätaren. Dessa inkluderar yta, arbetstid, mängd gödsel som sådts och mängden frö som såts under mätperioden.

Notera! Mängderna som sås beräknas, inte vägs.
Notera! Mätningen av tid är timmar, inte timmar och minuter. Till exempel. 0,5 h = 30 min.

Den valda mätaren kan återställas genom att trycka på **RESET-knappen** . Du kan avsluta menyn utan att göra några ändringar genom att trycka **på C-tangenten** .

10.3.10 Diagnostik och bekräftelse av larm



Diagnostikmenyn visar pulserna från sensorerna. Dessa värden kan användas för felsökning. Menyn visar också aktiva larm. Räknarna kan återställas med hjälp av Reset Count-tangenterna.

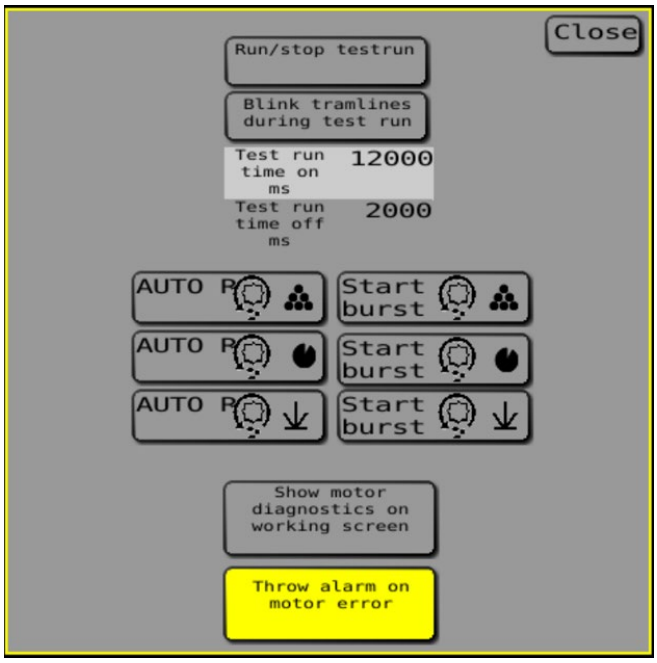
Under ECU:n kan du se dess spänning, temperatur och programcykeltid i ms.

Motorinställningsknappen tar dig till motorinställningarna.

Auto R roterar mataren bakåt i rutfasen. OBS! använd inte Auto R-funktionen på små frön, det kan orsaka ett osådd område vid udden.

Startburst ger motorn en jämnare initial acceleration när den startar.

ÄNDRA INTE MOTORINSTÄLLNINGARNA UTAN SÄRSKILT BEHOV!



10.3.11 ISOBUS-funktionaliteter



ISOBUS-uppgiftskontrollern styrs från traktorns ISOBUS-terminalinställningar. Ikonerna är till för användarens information.

För att använda de olika funktionerna i Task Controller för att styra såmaskinn måste du placera ut dem från traktorterminalen. Kolla in traktorns manual om hur man gör. Dessa funktioner är endast tillgängliga om traktorn är utrustad med dem.

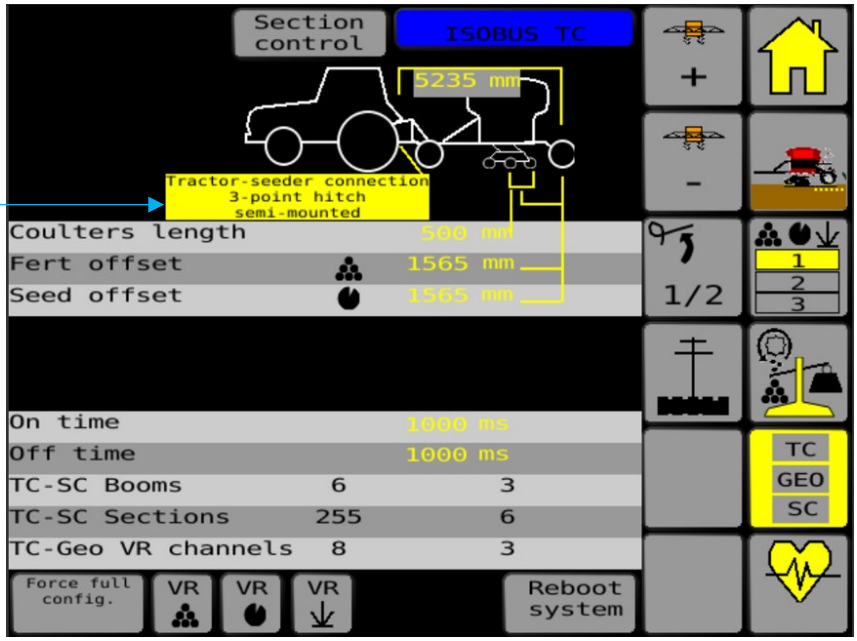
I Super Orion kan ISOBUS-aktivitetskontrollern användas

- Registrering av ackumulerad yta, arbetstid och beräknade ansamlingar av frö och gödsel (TC)
- att justera såddden med en precisionsbegrödningskarta (GEO)
- Blockautomation (SC)

Den aktiverade aktiviteten hos funktionerna (TC, GEO eller SC) visas i såmaskinns användargränssnitt på en gul bakgrund. Ikonens funktionalitet på en grå bakgrund är inte aktiv.

Geometrin samt start- och sluttider som ska rapporteras till aktivitetskontrollen kan ändras från menyn. När Isobus TC-knappen uppe i högra hörnet är blå, används aktivitetskontrollen från sådersidan. När knappen är gråad kan aktivitetskontrollen inte styra såmaskinn.

Val av anslutningsmetod.

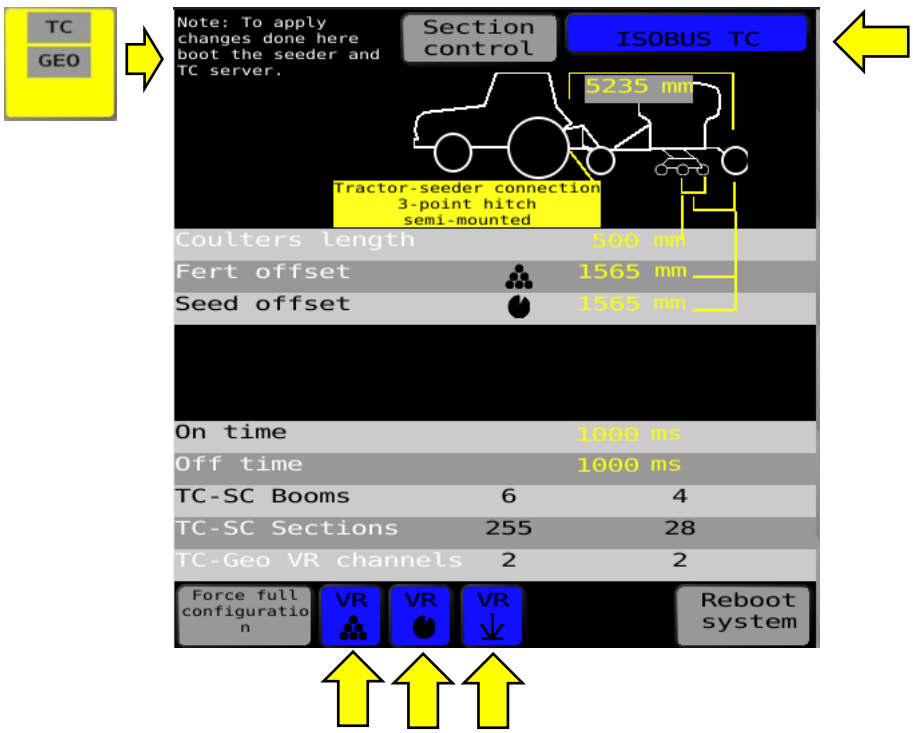


OBS! Beroende på terminalen kan positionen för coulter-systemet tolkas antingen på fram- eller baksidan av stödmekanismen, offsetvärde + eller -. Med en crossmaskin påverkar detta främst noggrannheten i målningen av täckningskartan.

TC GEO-funktionalitet

Med TC-GEO-funktionaliteten kan såddden för frön och/eller gödsel kontrolleras enligt precisionsodlingskartan. Läs instruktionerna i traktorterminalen om hur man börjar använda receptkartan och hur man styr den.

Aktivera TC-GEO-funktionalitet från traktorterminalen. Efter detta väljer du knappen "**ISOBUS TC**" i såmaskinns användargränssnitt och gödseln och/eller fröet längst ner i fönstret, som du vill justera enligt kartan.



När aktivitetskontrollern bestämmer mängden frö eller gödsel som ska användas är de såmängder som visas i såprofilerna irrelebill.



+



Gödseltillgången ändras enligt kommandot i aktivitetskontrollen (Variabel hastighet).



Gödselmedlets såmängd är den såmängd som väljs i såprofilen.



+



Seed-inmatningen ändras enligt uppgiftskontrollens kommando (variabel hastighet).



Fröets såmängd är den såmängd som valts i såprofilen.



+



Inmatningen av det lilla fröet ändras enligt uppgiftskontrollens kommando (variabel hastighet).



Såmängden för ett litet frö är den såmängd som väljs i såprofilen.

TC SC-funktionalitet

Aktivera TC-SC-funktionalitet från traktorterminalen. Efter detta väljer du knappen "Section control" i såmaskinns användargränssnitt till aktiv = blå. Observera att aktivering av sektionskontrollknappen enbart från såmaskin-inställningarna kanske inte räcker för att aktivera den automatiska sektionen.



Blockautomation finns tillgänglig.



Blockautomation är inte tillgänglig.

10.3.12 Stolplyft



Stolplyft off.



Stolplyft on. Endast markören höjs när maskinen lyfts.

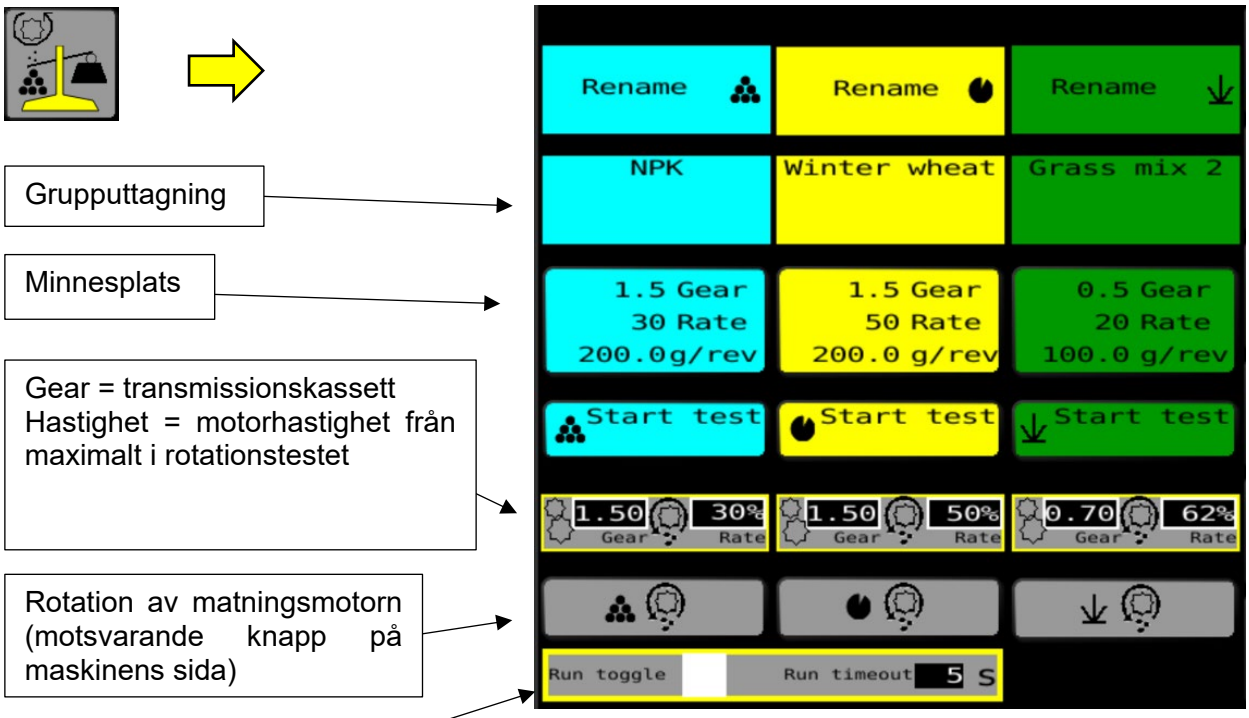
Genom att trycka på stolplyft aktiveras färgen till gul. I detta fall, när maskinen lyfts upp, höjs endast markören och maskinen förblir i sådningspositionen. Funktionen används när du inte vill avbryta sådden, men markören måste höjas på grund av ett hinder.

Efterladdningen stängs av automatiskt efter 20 sekunder.

Backa inte med postinmatningen på, eftersom maskinen är i såddspositionen!

10.3.13 Vridprov inställningar

Resultaten från vridprov lagras i menyn för vridprovinställningar. Du kan spara 11 olika vridprover för varje gödsel, frön och små frö/startgödsel och namnge produkterna. Vridprovresultaten används som grundläggande information för justering av matningsvolym och räknare, så det är viktigt att de är korrekta och att rätt vridprovvärde används vid varje given tidpunkt.





Halv lyftning. Spårharven stiger och sänks med maskinen. Planet går hela vägen upp.



Halvlyft på. Efterharv förblir i samma position som när knappen aktiverades, dvs. uppe eller på marken. När planet lyfts stiger det till den inställda halvlyftgränsen.

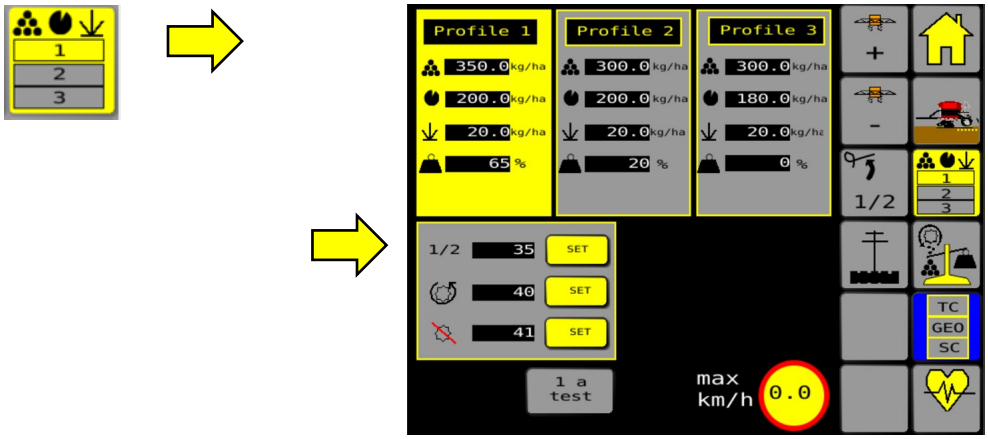
Med halvlyftet aktiverat kan flygplanets starthöjd begränsas. Detta kan till exempel påskynda arbetet på huvuden.

Med halvlyftfunktionen kan den bakre harven låsas i övre eller nedre position. Om du inte vill använda trailing harrow och vill att den ska vara uppe hela tiden, slå på halvlyftet när trailing harrow är uppe. Om du vill att den efterföljande harven ska stanna på marken även när maskinen är upphöjd, slå på semiliften när harven är nere.

Funktionen är bra för t.ex. När du vill att banharren ska bryta däckspåren även i svängarna på utlandet.

Du kan ändra höjden på halvhöjden i profilinställningarna med värdet 1/2. Ju högre värde, desto lägre blir planet i halvlyftet.

Halvhöjning påverkar inte driften av markörer eller körspår.



OBS! Justera inte halvlyftet så lågt att markcykeln eller billar inte höjer sig tillräckligt från marken! Vid sväng eller backning kan landhjulet och hjulen skadas!

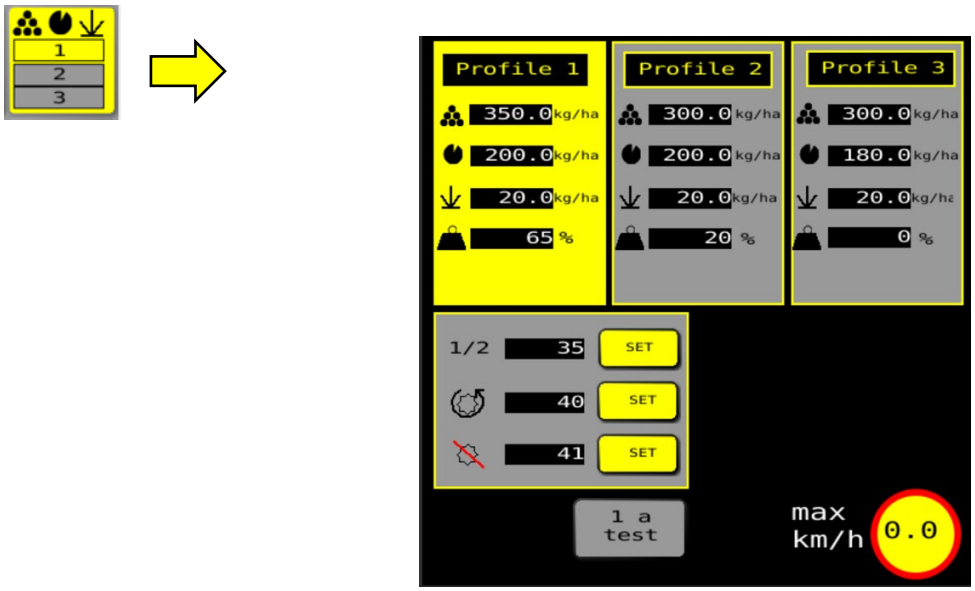
Halvhöjning påverkar inte driften av markörer eller körspår!

Notera! Kom ihåg att stänga av halvlyftet när du backar eller startar en överföringsdrift. Spårharvens strukturer kommer att skadas om spårharven har lämnats ner!

Den bakre harven har en skyddsfunktion där den släpande harven stiger upp med hjälp av oljetrycket från maskinens lyftcylinder om maskinen är omvänd och den bakre harven inte är i uppåtgående position. Detta kan lätt hända när man använder en halvlyft. I detta fall sjunker maskinen något nedåt och höjer spårharven.

MEN VÄND INTE PÅ MARKEN! DET FINNS EN RISK FÖR SKADOR TROTS SKYDDSFUNKTIONEN!

10.3.15 Inställningar för såprofil, start och stopp av mat, acre testsådd



Värdena på fröprofilerna kan fritt ändras i var och en av de tre profilerna (Profil 1, Profil 2 och Profil 3). Dessa inkluderar:

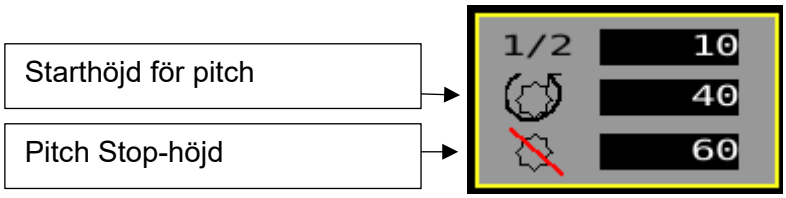
- Gödselbehandling i kg/ha (kilogram per hektar)
- Frömängd i kg/ha (kilogram per hektar)
- Såmängd för små frö-/startgödsel i kg/ha (valfritt, kilogram per hektar)
- Billtryckningsvärde %

Välj värdet du vill ändra genom att trycka på sifferfältet. Ange önskat värde och acceptera det. Gör nödvändiga ändringar i gödsel- och frömängder samt tryckningen.

OBS! Växelskiftet måste göras noggrant för att säkerställa att gödsel- och frömängderna som ges till såprofilerna stämmer!

OBS! Såhastigheterna kan inte ändras i inställningarna om mängdjusteringen görs med handhjul.

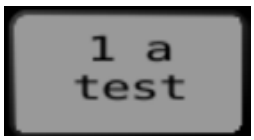
I fröprofilmenyn kan du också ändra höjden på maskinen där flödet börjar och slutar.



OBS! FELAKTIGA START- OCH SLUTHÖJDVÄRDEN KAN ORSAKA FEL!

- **Till exempel. Att ställa in matningsstarthöjden väldigt lågt förhindrar att mataren startar när man använder en lätt kuttervikt!**

OM DU ÄNDRAR VÄRDENA, SE TILL ATT MATAREN FUNGERAR INNAN DU BÖRJAR ARBETA!



Knappen 1 A Test öppnar en meny där du kan starta Aare-testets sådd för önskad matare. Maskinen sår en tunnland med den valda såprofilen. Detta gör att du kan kontrollera såningsnoggrannheten.

10.3.16 Såmeny



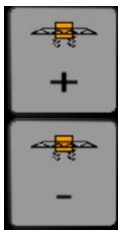
Öppnar en vy av såddsmenyn.
Stänger alla andra öppna fönster.

10.3.17 Hemskärm



Gå tillbaka till startmenyn. Lämnar jobbet.

10.3.18 Nästa och föregående fas av körväg



Knapparna kan användas för att ändra mönsterfasen framåt + eller bakåt -.
Det kan du, till exempel. Gör snabbt korrigeringar vid en oavsiktlig ändring av Körspårn.

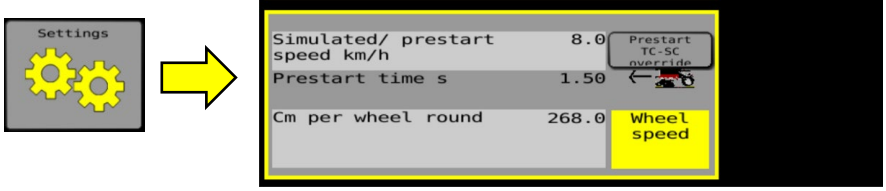
10.3.19 Hörnsådd, Prestart



Med Prestart-funktionen kan sådden startas precis i hörnet av fältet.

Genom att trycka på ikonen startar matarmotorn om maskinen är i såläge och roterar med en förinställd hastighet, även om maskinen inte rör sig framåt. Funktionens körtid och den simulerade såddshastigheten för den sätts från menyn 123.

Prestart-funktionen TC-SC, när den är aktiv, åsidosätter prestart-knappen aktivitetskontrollens kommandon.



Till exempel. Med ovanstående inställningar så maskinen 1,5 sekunder med en matningshastighet motsvarande 8 km/h, oavsett maskinens faktiska hastighet. Denna funktion fungerar bara när maskinen är i nedåtläge.

10.3.20 Motorikoner, halvering

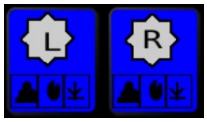
L = vänster, R = höger.



Matningsmotorerna är aktiva och matningen går om maskinen rör sig.



Matningsmotorerna är aktiva, men matningen är inte igång.



Matarmotorer stoppas av aktivitetskontrollen



Manuell halvering på.

Genom att trycka på motorikonen L eller R kan du stoppa matningen från vänster eller höger sida, t.ex. närmar sig området som redan har sådds diagonalt och minskar därmed mängden överlappande sådd. Detta kan också tilldelas aktivitetskontrollern baserat på GPS:ens position.

10.5 AUX-N-funktioner

AUX-N, eller Auxiliary Control New, är en hjälpregulator enligt ISOBUS-standarden. Tume Super Orion kan styras via ISOBUS med traktorns egna kontroller eller en extra styrenhet från en tredje part. AUX-N-kontrollen gör det enklare att arbeta eftersom knapparna/spakarna är fysiska och mycket lättare att använda jämfört med att använda pekskärmen när maskinen rör sig och svänger. Alla funktioner på såmaskinen finns tillgängliga på pekskärmen. Användningen av AUX-N-kontrollern är inte obligatorisk för såddarbete, men sådd kan också göras utan den. Följande kan styras via AUX-N:

7. Profilval
8. Justering av sådden
9. Billtrycksjustering
10. Sänkning av körspåren framåt/bakåt
11. Aktivera/avaktivera efterladdningen
12. Användning av markörer

10.5.1 Programmering av AUX-N-kontrollern

AUX-N-funktionerna programmeras via ISOBUS-UT numrerad 1. Om det finns mer än en skärm på ISOBUS-bussen måste varje ha sitt eget UT-nummer. Även om såmaskinns användargränssnitt är på skärm 2 måste AUX-N-funktionerna programmeras i skärm 1. UT-numret på displayen kan hittas och är utbytbart i UT-inställningarna på displayen. Observera att närvaron av två skärmar med samma UT-nummer på bussen orsakar ett fel och systemet fungerar inte.

Programmeringsprotokollet bygger på Nya testamentets egna praxis. Vänligen se Nya testamentets riktlinjer för program och praxis för AUX-N.

När programmeringen är klar kopplas såmaskinn till AUX-N-kontrollern via UT och börjar utföra kommandon från knapparna. Såmaskinen lagrar programmerade funktioner i sitt minne och minns dem vid strömavbrott.

10.5.2 AUX-N-kontroller vid omstart

När såmaskinen startas om eller kopplas till samma traktor efter ett avbrott, kommer UT att indikera att de programmerade funktionerna försöker återupptas. Användaren måste acceptera returen, annars fungerar inte AUX-N. AUX-N är då tillgänglig om traktorns eller hjälpkontrollantens egna säkerhetsåtgärder inte förhindrar det. Kontrollera att AUX-N är aktiv för controllerns räkning innan du börjar återanvända.

På vissa terminaler eller traktorer fungerar inte automatisk återställning förrän AUX-N aktiveras från terminalen. I detta fall kan Retry AUX-knappen på huvudskärmen på såmaskinn användas för att försöka återställa efter att AUX-N först har aktiverats manuellt från terminalen.

11. VRIDPROV

11.1 Inledande förberedelser för vridprovet

Innan vridprovet utförs ska såmaskinen ställas in enligt det utsäde och/eller den gödsel som ska användas.

1. Koppla sårmaskinen till traktorn och slå på planteringskraften. Öppna skyddslocken på sidorna av maskinen.

2. Rotera de roterande testbrickorna till vridprovpositionen från maskinens vänstra sida. Genom att vrida tillbaka det roterande testhandtaget rör sig testränkarna för frö- och gödselcirkulationsprov under matarna för testet.

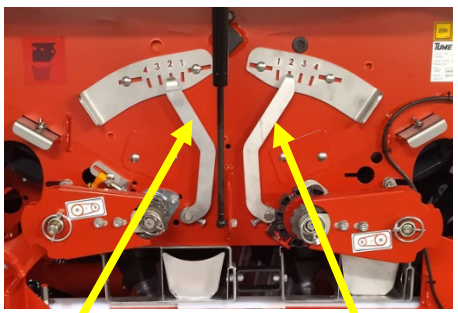
   Om maskinen är utrustad med hös-/startgödsel justeras den också till vridprovpositionen. Slanghållaren flyttas bort från under matarna. I detta frigjorda utrymme placeras vridprovränkor. Använd samma tråg som de som används under frö- eller gödselmatningsautomaterna.



3. Placera hävarmarna på bottenflikarna enligt fröet/gödseln som ska sås.

FRÖ/GÖDSEL	BOTTENKLAFFENS POSITION
Granulära gödningsmedel	2
Spannmål	2
Små frön	1
Ärtor	3

OBS! De nedre klaffarna måste justeras till samma position på båda sidor av maskinen.

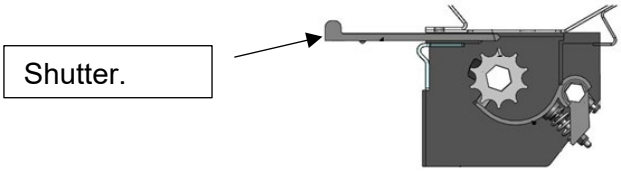


Gödselluckans nedre justeringsspak, vänster kant av

Justeringsspaken för frö-bottenfliken. Maskinens vänstra kant

Frön utöver de ovan nämnda: Jämför fröstorleken med fröna som nämnts ovan och deras motsvarande inställningar.

4. Kontrollera att avstängningsgrindarna är öppna och att Körspårns enhet är avstängd.

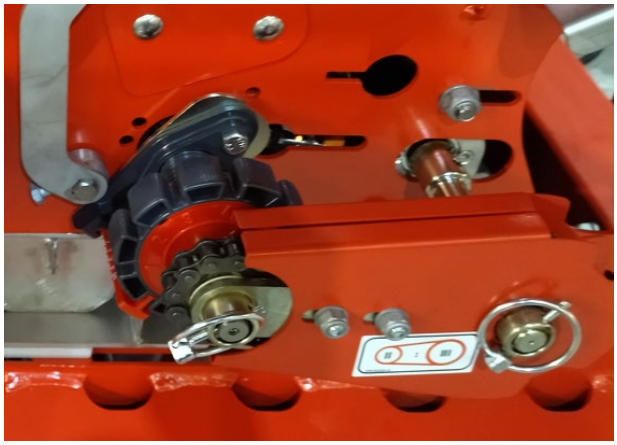


5. Använd handhjulet för att justera storleksordningen du ska så.

   OBS! Ta bort patronpinnarna från matarmotorns axlar på båda sidor av maskinen innan du justerar!

   Handhjulet kan inte justeras annars annars kan drivlinan skadas. Fäst stiften i rätt motoraxelhål efter justering. Kassetten ska vara löst placerad på axeln.

   - Såmängd mindre än 100 kg/ha → justeringsposition 2.0
   - Såmängd 100 – 300 kg/ha → justeringsposition 6,0
   - Såmängd över 300 kg/ha → justeringsposition 10.0



Maskinen levereras som standard med kassetter med 18- och 12-tandade kugghjul. Utväxling 3/2.

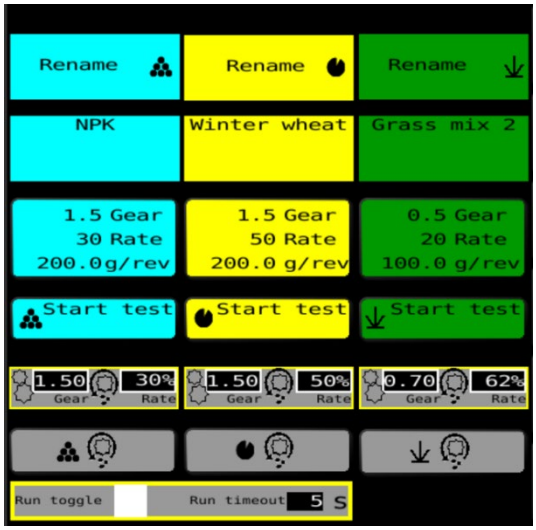
På korn hålls växellådans kassett så att den större kedjekassettens större kedjehjul sitter på motoraxeln och det mindre kedjehjulet på mataraxeln.

Med ärtor och mycket små fodermängder (raps, raps) bör kassetten vridas så att kassettens större kugghjul sitter på mataraxeln och det mindre på motoraxeln.

KOM IHÅG ATT PLACERA KASSETTERNA PÅ BÅDA SIDOR AV MASKINEN PÅ SAMMA SÄTT!

VRIDPROVET MÅSTE ALLTID GÖRAS IGEN OM KASSETTEN VRIDS ELLER OM HANDHJULSJUSTERINGEN ÄNDRAS!

6. Hastighetsvärdet justerar hur snabbt motorerna snurrar under vridprovet. Vid ett vridprov är en 20-30% sats ett bra värde.



_ _ _ _

11.2 Vridprov för gödsel

När du har gjort de initiala förberedelserna för vridprovet (kapitel 11.1) kan du utföra vridprovet.

1. Vrid den orbitala testspaken till vridprovpositionen och se till att vridprovbrickorna är tomma. Välj vridprovmenyn från frömenyn.

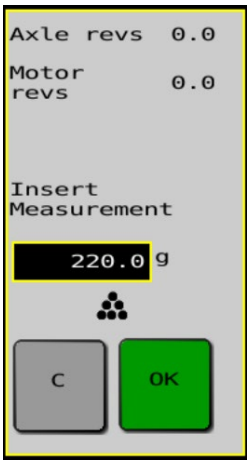


2. Välj en plats för gödselminnen och namnge den om du vill.

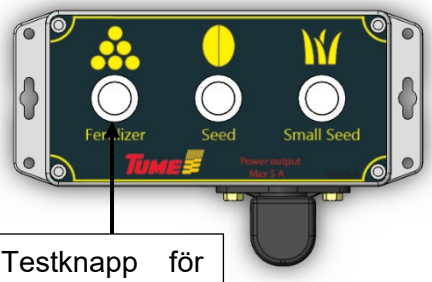
   Du kan spara resultaten från vridprovet för olika gödselmedel och returnera dem senare genom att välja produkten igen.



Tryck ⁂ **på Start-test**, ett grått fönster öppnas.



3. Tryck på testknappen för gödselrotation så börjar gödselmatningsaxelet rotera. Tryck och håll in knappen tills tillräckligt med gödsel har kommit in i blodprovsrännan för pålitlig vägning.



Testknapp för gödselvridprov.

Du kan också trycka på den roterande testknappen på skärmen.

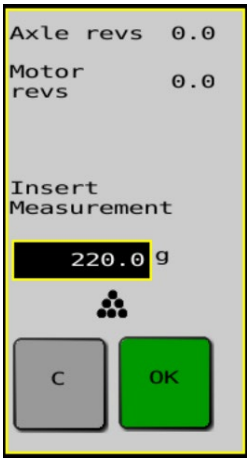


Om du vill kan du pausa knappen, kontrollera hur mycket gödsel som finns i trågen och trycka på knappen igen.

OBS! Om "Run toggle" är aktiverat i vridprovmenyn kommer motorn att fortsätta gå tills timeouten! Rotationen kan avbrytas genom att trycka på knappen igen.

4. Ta försiktigt ut rotationsrännorna och väg mängden gödsel.

5. Kontrollera skärmen för att säkerställa att "Axelvarv" är mer än 0,0.



6. I fältet "Infoga mått" anger du vägningsresultatet i gram och trycker på OK. Kontrollern beräknar resultatet från indatamängden i gram per varv och det förblir giltigt på den valda minnesplatsen.

Vridprovets minnesplats för gödseln du nu valt har kalibrerats för den aktuella gödseln.

Kontrollern beräknar också överföringen av kassetten som används i twist-testet. Om 18/12-tandad kassett är på upplyftningen bör 'Gearing'-resultatet vara 1,5. Om resultatet 'Växlande' är konstigt, kontrollera att kassetterna är korrekt orienterade och att axelskydden fungerar korrekt.

Riktningsvärden för växlar:

1,5	-	3/2-kassett med upplyftning
0,7	-	3/2-kassett med reducerare
2	-	2/1-kassett med lyft
0,5	-	2/1-kassett med reducerare

(C = utgång utan att göra några ändringar).

7. När du vill så gödseln i fråga, välj gödselminnesplatsen för det användningsområde där du utförde vridprovet. Knappen blir gul.

Notera! Kom ihåg att vridprovet måste göras om när du ändrar gödselkvaliteten om du använder samma gödselminnesplats.
Notera! Om du använder olika gödningsmedel, spara resultaten från testet för olika gödselmedel i dina egna minnesplatser för gödselcykeltest.
OBS! När du har gjort vridproverna, se till att vrida vridprovspaken tillbaka framåt. Efter detta går fröna och gödselmedlet tillbaka till kuttarna istället för till cirkulationstesttrågen.

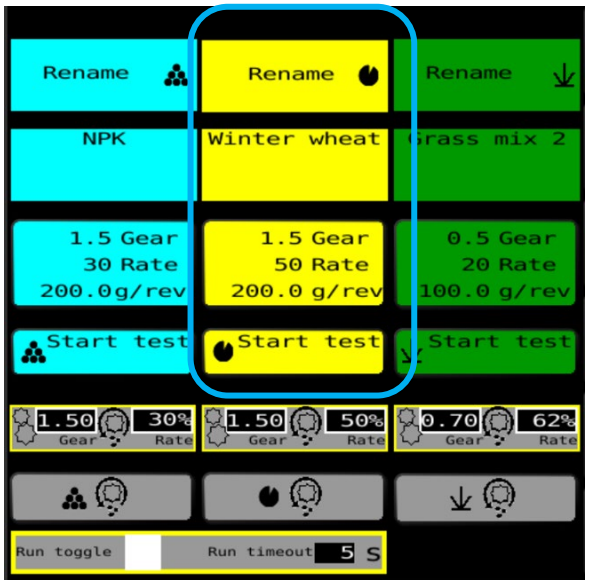
11.3 Vridprov för frö

När du har gjort de initiala förberedelserna för vridprovet (kapitel 11.1) kan du utföra vridprovet.

1. Vrid den orbitala testspaken till vridprovpositionen och se till att vridprovbrickorna är tomma. Välj vridprovmenyn från frömenyn.

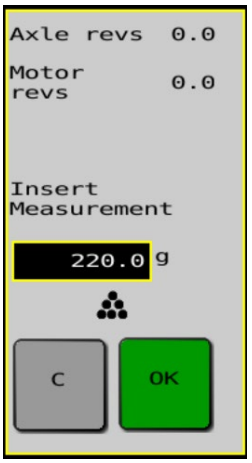


2. Välj en minnesplats för fröet och namnge det om du vill.



Du kan spara resultaten från cykeltestet för olika frön och returnera dem senare genom att välja produkten igen.

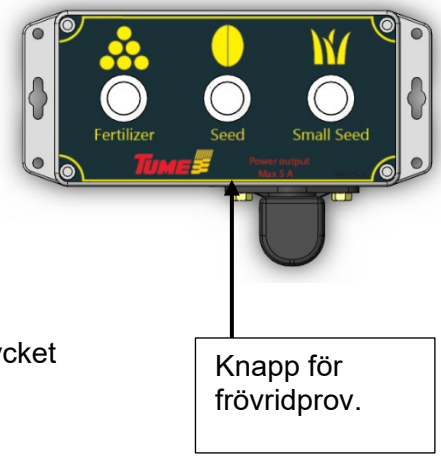
Tryck på **Start-test**, ett grått fönster öppnas.



3. Tryck på den roterande testknappen så börjar frömatningsaxelet rotera. Tryck och håll in knappen tills det finns tillräckligt med frö i orbitaldalen för pålitlig vägning.

   Du kan också trycka på den roterande testknappen på skärmen.





   Om du vill kan du pausa knappen, kontrollera hur mycket frö som finns i dalarna och trycka på knappen igen.

   OBS! Om "Run toggle" är aktiverat i vridprovmenyn kommer motorn att fortsätta gå tills timeouten! Rotationen kan avbrytas genom att trycka på knappen igen.

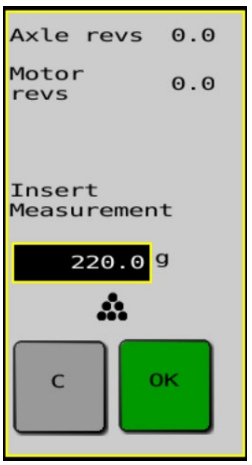
   _

4. Ta försiktigt ut rotationsränkorna och väg frömängden.

   _

5. Kontrollera skärmen för att säkerställa att "Axelvarv" är mer än 0,0.

6. I fältet "Infoga mått" anger du vägningsresultatet i gram och trycker på OK. Kontrollern beräknar resultatet från indatamängden i gram per varv och det förblir giltigt på den valda minnesplatsen.



   Nu är platsen för vridprovets minne för fröet du valt kalibrerad för det fröet.

   Kontrollern beräknar också överföringen av kassetten som används i twist-testet. Om 18/12-tandad kassett är på upplyftningen bör 'Gearing'-resultatet vara 1,5. Om resultatet 'Växlande' är konstigt, kontrollera att kassetterna är korrekt orienterade och att axelskydden fungerar korrekt.

   Riktningsvärden för växlar:

1,5	-	3/2-kassett med upplyftning
0,7	-	3/2-kassett med reducerare
2	-	2/1-kassett med lyft
0,5	-	2/1-kassett med reducerare

   (C = utgång utan att göra några ändringar).

   _

7. När du vill så det aktuella fröet, välj minnesplatsen där du gjorde vridprovet, knappen blir gul.

   _

Notera! Kom ihåg att vridprovet måste göras om när du byter frö om du använder samma minnesplats för frövridprovet.
Notera! Om du använder olika frön, spara resultaten från de olika fröna på deras egna minnesplatser.

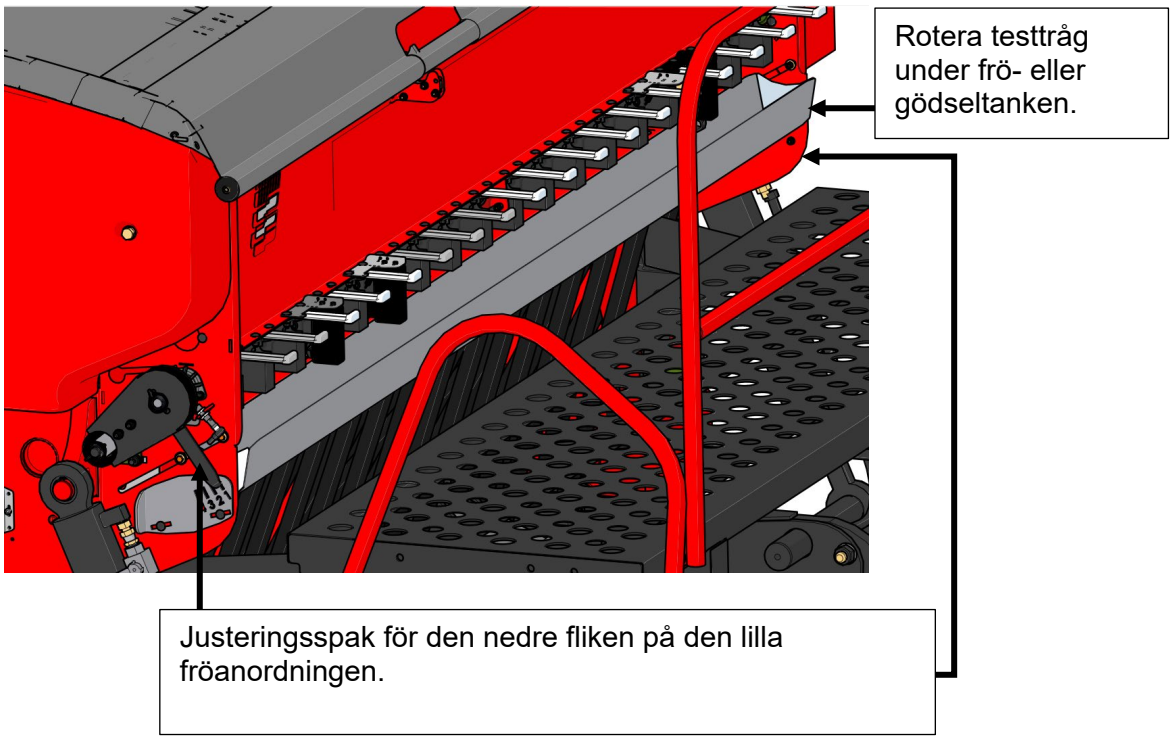
OBS! När du har gjort vridproverna, se till att vrida vridprovhandtaget tillbaka framåt. Efter detta går fröna och gödselmedlet tillbaka till kuttarna istället för till cirkulationstesttrågen.

11.4 Vridprov för hösrö-/startdoseringsapparat (valfritt)

Gör den initiala förberedelsen för avsnitt 11.1 med följande undantag.

- Bottenflikarna justeras från kanterna på den lilla fröanordningen. Se till att göra en justering på båda sidor av maskinen. För små frön är inställningen 1 och för granulära gödselmedel 2.

- Använd frö- eller gödselväxttråg.



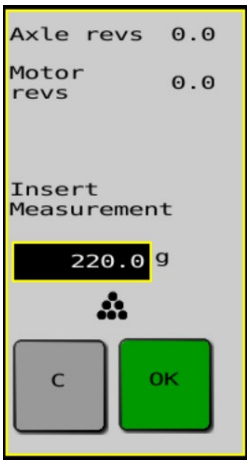
1. Välj vridprovmenyn från frömenyn. 

2. Välj minnesplatsen för det lilla fröet/startgödseln och namnge det om du vill.



Du kan spara resultaten från cykeltestet för olika frön och returnera dem senare genom att välja produkten igen.

Tryck ⇩ **Start-test.** Ett grått fönster öppnas.



---

3. Tryck på den roterande testknappen så börjar frömatningsaxelet rotera. Tryck och håll in knappen tills tillräckligt med frö/gödsel har kommit in i blodprovsrännan för tillförlitlig vägning.

   Du kan också trycka på den roterande testknappen på skärmen.





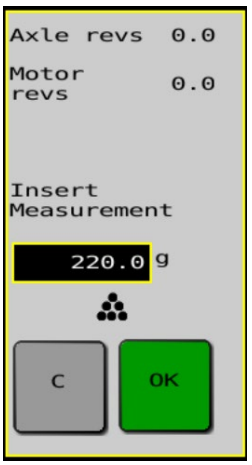
Liten frövridprovknapp.

Om du vill kan du pausa trycket på knappen, kolla hur mycket Det finns frö/gödsel i trågen och tryck på knappen igen.

---

4. Ta försiktigt ut rotationsrännan och väg mängden frö/gödsel.

5. Kontrollera skärmen för att säkerställa att "Axelvarv" är mer än 0,0.



6. I fältet "Infoga mått" anger du vägningsresultatet i gram och trycker på OK. Kontrollern beräknar resultatet från indatamängden i gram per varv och det förblir giltigt på den valda minnesplatsen.

   Nu har minnesplatsen för vridprovet för det lilla fröet kalibrerats för det aktuella fröet/gödselmedlet.

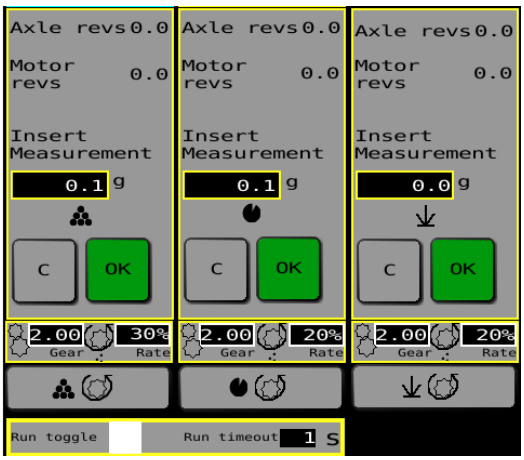
   Kontrollern beräknar också överföringen av kassetten som används i twist-testet. Om 18/12-tandad kassett är på upplyftningen bör 'Gearing'-resultatet vara 1,5. Om resultatet 'Växlande' är konstigt, kontrollera att kassetterna är korrekt orienterade och att axelskydden fungerar korrekt. I small seed-enheten kan kassetterna endast användas i sänkningsläget.

   Riktningsvärden för växlar:
   0,7 - 3/2-kassett med reducerare
   0,5 - 2/1-kassett med reducerare

   (C = utgång utan att göra några ändringar).

11,5. TIPS FÖR ATT GÖRA ETT VRIDPROV

Du kan öppna vridprovmenyerna för alla behållare, gödsel, frö och småfrö samtidigt. På så sätt kan du utföra vridprover och väga resultaten framför maskinen utan att behöva mata in resultatet separat efter varje test.



12. FÄLTTEST

Ett fälttest är den säkraste formen av matningsvolymstestning. Om fälttestet utförs på en åker som ska sås och på en färdig såbädd, motsvarar förutsättningarna mycket väl såprocessen. Ett fälttest kan göras både för frö och gödsel.

För att slutföra fälttestet:

- Justera maskinen enligt instruktionerna i vridprovet
- Mät drivavståndet som motsvarar den sådda arealen av acre, vilket är efter maskintyp:

Super Orion 3000 → 33,3 m
Super Orion 4000 → 25 m

- Utanför provkörningen, kör cirka 10 meter med maskinen i arbetsläge så att varje såkammare matar fröet.
- Töm innehållet i testets sådråg.
- Kör avståndet som visas i tabellen ovan med normal såhastighet med maskinen sänkt till sådningspositionen.
- Väg fröna och gödselmedlet i cirkulationstestbrickorna.
- Multiplicera vägningsresultaten (kg) med 100 för att få den faktiska såmängden i kg/ha.

13. TILLBEHÖR

TUME utvecklar ständigt sina maskiner och tillbehör. Om du vill beställa ny utrustning för äldre maskiner bör du kontrollera kompatibiliteten mellan enheterna genom att kontakta tillverkarens representanter.

Endast följande originaltillbehör från TUME får användas med TUME-frögödsel. Det är avgörande att följa fabriksinstruktionerna för installation av tillbehör. Felaktig installation eller användning av icke-original TUME-tillbehör kan äventyra användarens säkerhet eller orsaka att maskinen går sönder. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av modifieringar som strider mot fabriksinstruktionerna.

Följande tillbehör finns tillgängliga för Orion:

- Elektrisk gödselfjärrkontroll
- Elektrisk frö-fjärrkontroll
- Linjemarkörer eller svåra.
- Höså-/startgödselplanterare
- Hydraulinen etulata
- Blandningsaxlar
- Hjuldistans
- CultiPack Mellanliggande Redaktör
- Hydraulisk dragstångscylinder
- Siemenseulat
- Hydraulisk bakfjädring
- Terminal 7" + kabelhärva
- Terminal 12" + kabelhärva
- Backkamerapaket inklusive 1 kamera
- Ytterligare kamera
- Ytterligare display

13.1 Linjemarkörer

Om maskinen är utrustad med radmarkörer måste lyftslangen till frögödseln och markörslangen kopplas till samma dubbelverkande hydrauliska ventil på traktorn. Markörerna är kopplade parallellt med maskinens lyft- och sänkningskrets. Markören kräver två handlingar. Armen går inte ner om den inte trycks ner hydrauliskt.

Markörernas rörelsehastighet kan justeras från hydraulblocket (bild 18). Justera hastigheten till lågt flöde först. Detta beror på att rörelsen hos markörarmarna är lugn och inte orsakar skada eller farliga situationer. Justera skruven till rätt hastighet under själva såarbetet, t.ex. när traktorns driftolja har nått normal temperatur.

OBS: Om du använder markörer, kom alltid ihåg att ta bort låsstiften på armarna. När du kör på vägen rekommenderas det att använda ovan nämnda Låsstiften tillbaka på plats.

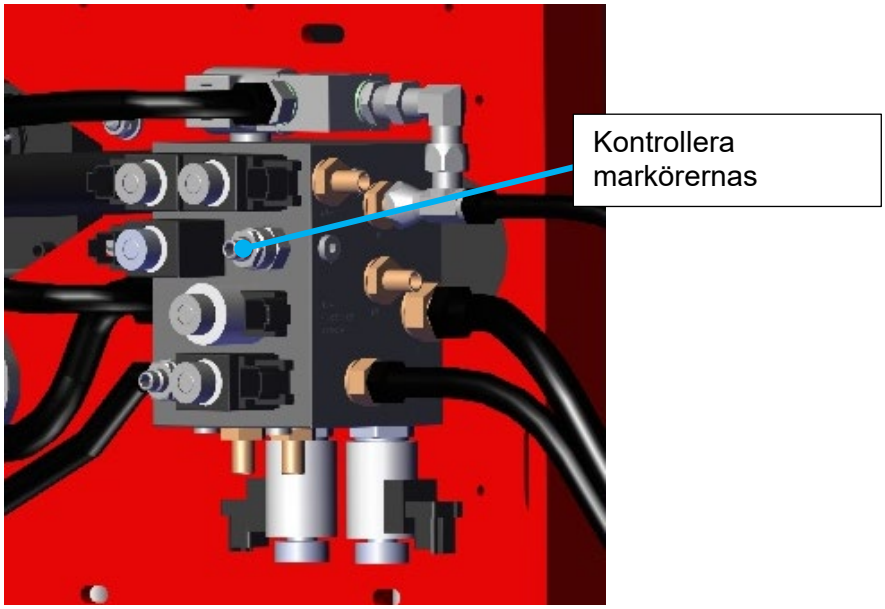


Bild 18. Kontrollera markörernas rörelsehastighet.

Vinkeln och avståndet på markörplattorna kan ändras. Justera armens längd så att spåret som markerplattan ritar är den längd som motsvarar maskinens arbetsbredd i mitten av maskinen (bild. 19). Plattans vinkel bör vara så att den kastar marken mot maskinen. Vinkeln påverkar spårets synlighet. Använd en vinkel som är så mjuk som möjligt så att spåret inte blir onödigt djupt. Justering av längd och vinkel finns i kapitel 13.1.1 Installation av linjemarkörer, avsnitt 3.

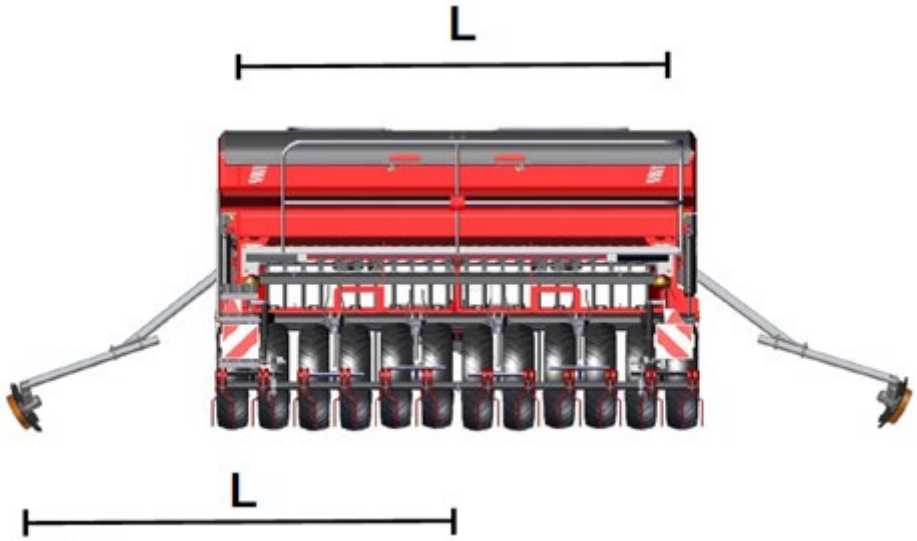
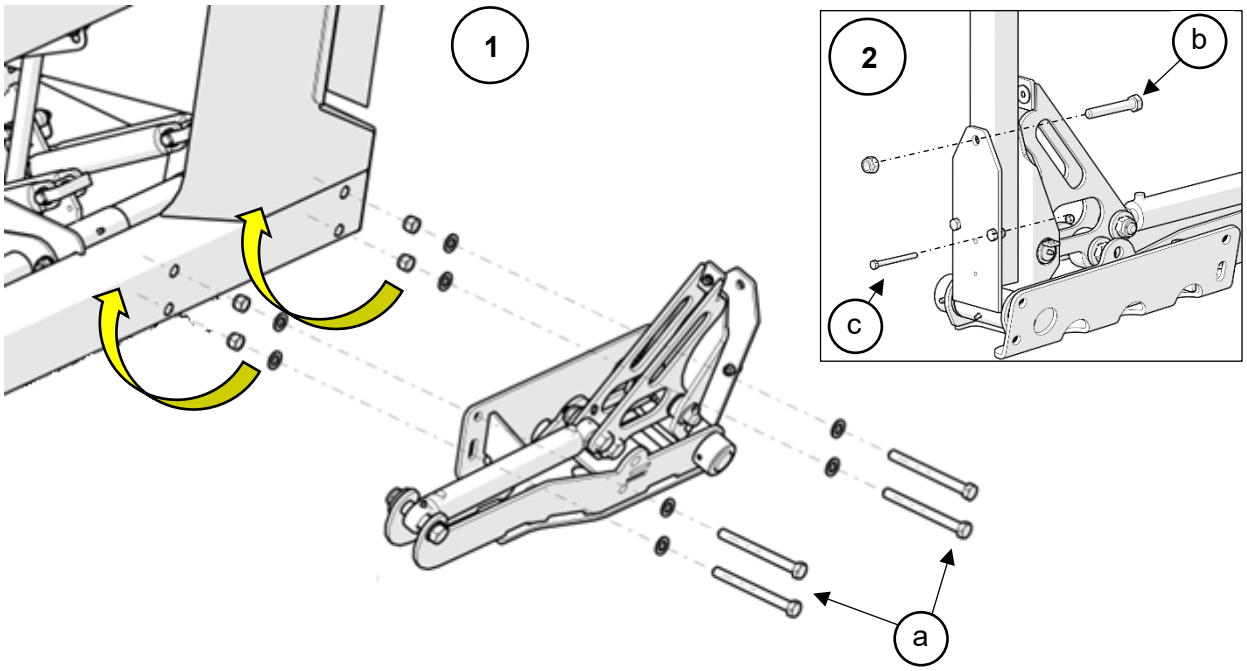


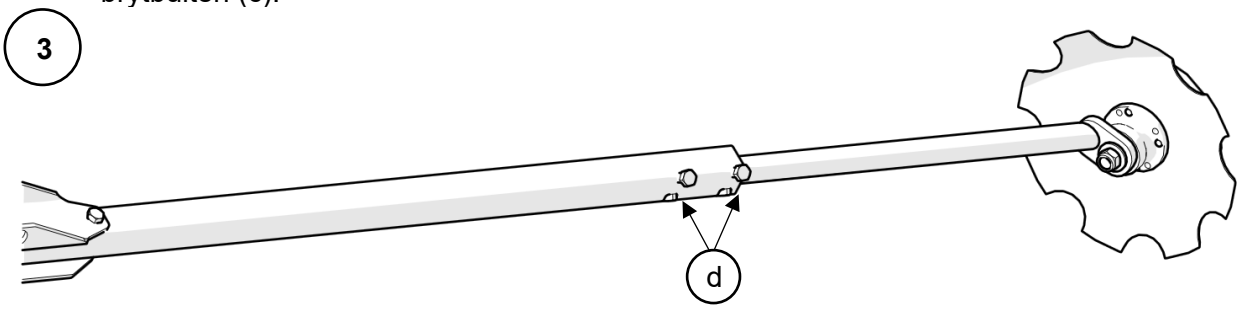
Bild 19. Justera längden på markörerna.

Att göra skarpa böjer med markörerna på marken kan skada markören!

13.1.1 Installation av radmarkörer

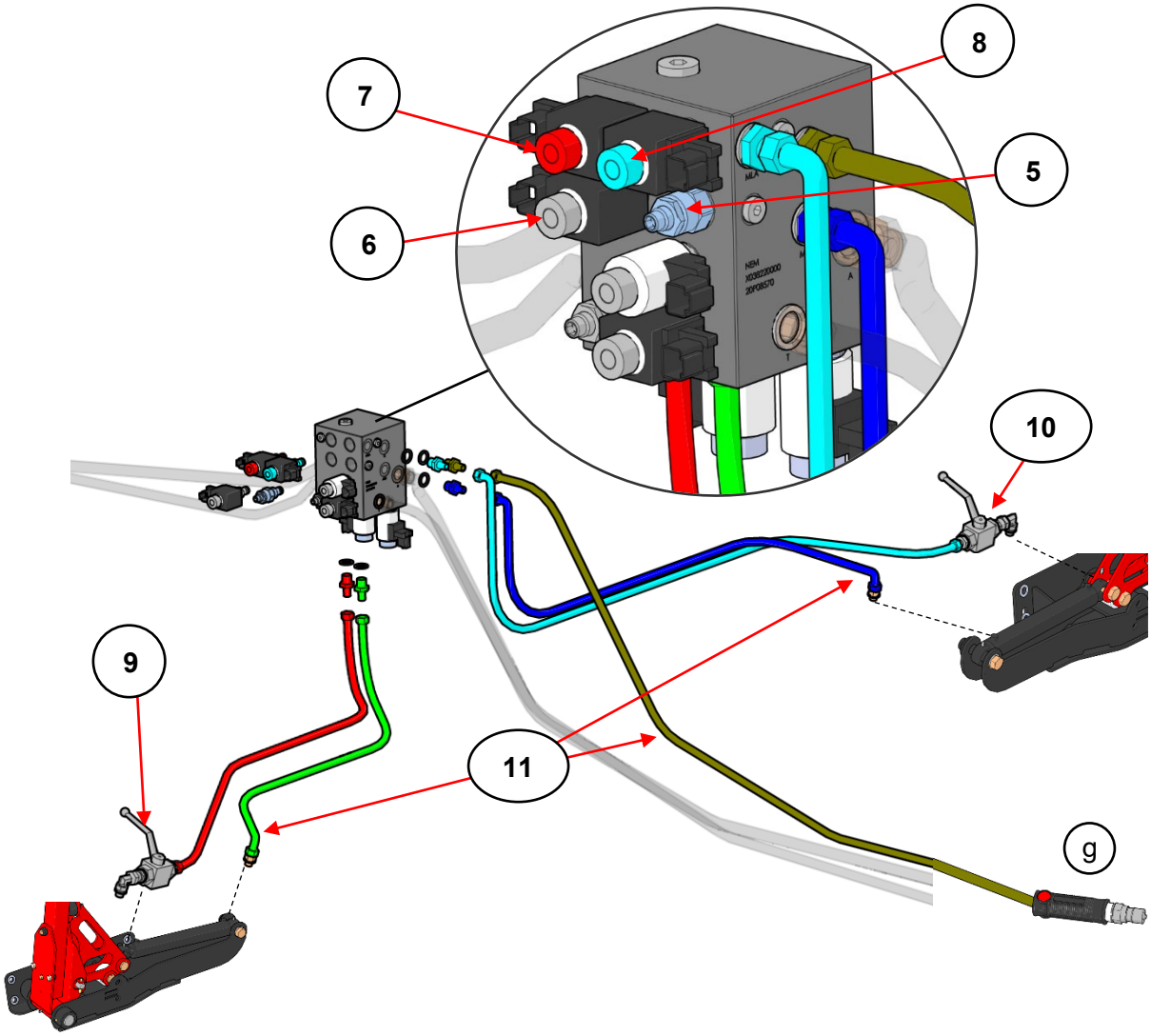


1. Fäst markörramen på sådderramen med fyra M16x160-skruvar (a).
2. Fäst markörens arm i leden. M16x100-skruven (b) fungerar som pivot och M8x90 som brytbulten (c).



3. Fäst skålhandtaget på markörhandtaget. Längden och vinkeln kan justeras genom att lossa skruvarna (d) i armens ände och göra justeringar. Dra åt skruvarna efter justeringar. Plattans vinkel bör vara så att den kastar marken mot maskinen.

4. Koppla in stammen på andra sidan på samma sätt.



5. Installera motståndsventilen 01451327
6. Installera antilyftventilen 01454250 markörerna och koppla den elektriska kontakten **CM till spolen**
7. Installera ventilen på höger markör 01454248 och koppla elkontakten **R till spolen**
8. Installera ventilen på vänster markör 01454248 och koppla elkontakten **L till spolen**
9. Koppla slangen med en kran på stamsidan av cylindern på höger markör.
10. Koppla slangen med en kran på cylinderarmssidan av vänster markör.
11. Koppla in slangarna på kolvsidan av cylindern. Den längsta slangen till snabbkopplingen (g).
12. Slutligen, välj de markörer som ska aktiveras i kontrollerinställningarna. Se avsnitt 11.1.3 Utrustning och funktioner.

13.2 Småfrö-/startgödselapparat

Såaren är densamma i båda fallen. När fröna används som en höfröanordning leds de längs slangar framför rullen, där de sprids ut som spridd sådd. När gödseln används som startgödsel leds den genom slangar till såddödningskårorna, så att gödseln går in i samma fåra som fröna.

Enheten är integrerad i bakväggen på frögödseln. Presenningsskyddet på basmaskinen täcker alltså även det lilla frö-/startgödselmedlet. Enheten är delvis ansluten till basmaskinen och minskar frövolymen.

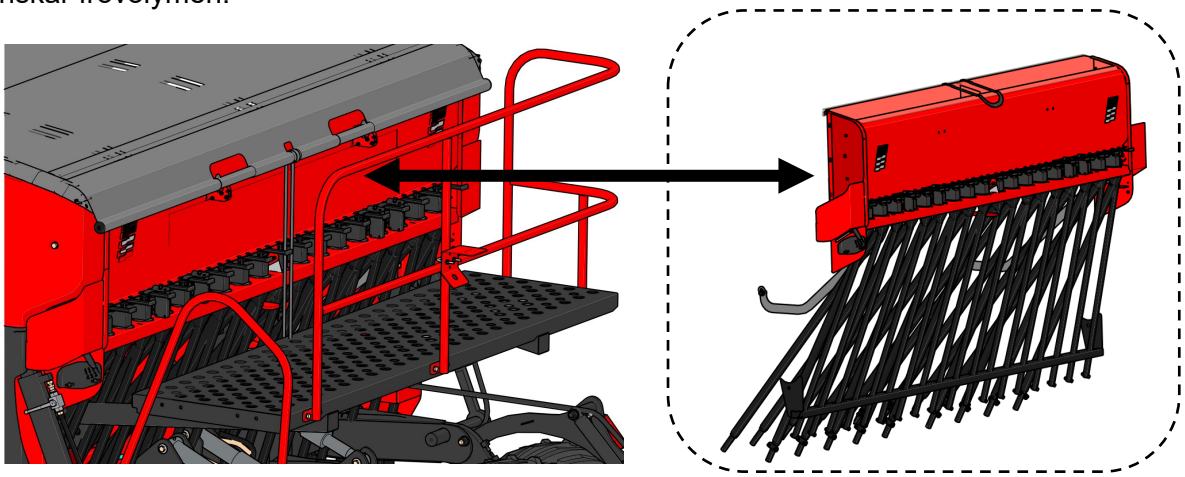


Bild 20. Liten så-/startgödsel.

13.2.1 Användning för hössådd

Hössåmaskinen är avsedd för sådd eller för att så olika typer av hösrö och blandningar. Små frön leds in i fältet via slangar. Slangarna installeras så att såddillen lätt täcker fröna. Till exempel påverkar såhastigheten hur starkt hösröen täcks.

Avstängningsluckorna mellan botten av behållareen och matningshusn måste justeras till halvstängt läge om apparaten används för att så små och lättflödande material (t.ex. klöver). Å andra sidan måste lätta, lättvalvda höfrön (t.ex. ängssvingel) ha sina låsbara luckor helt öppna.

13.2.2 Användning för att så startgödsel

Startgödseln är avsedd för att så ytterligare gödsel i samma fåra som fröet. Gödseln leds med egna slangar till den övre änden av frö-kojtarna.

Avstängningsluckorna mellan botten av behållareen och matningshusn måste vara helt öppna.

OBS! Endast granulära gödselmedel får användas i apparaten. Mjölrika gödningsmedel kan täppa till systemet.

13.3 Hydraulisk framlada

Med framladan är det möjligt att jämna ut fältytan vid sådd. Under goda förhållanden kan du till och med så direkt på plogen. Den hydrauliska främre stången kräver sin egen dubbelverkande hydrauliska block för att fungera. Detta gör att laddningen kan justeras mitt under driften utan att påverka andra maskinfunktioner. Arbetsdjupet i framladan bör hållas så litet som möjligt. Detta minskar behovet av dragkraft och onödig markförskjutning. Ladens vinkel ändras genom att flytta håljärnets plats och låsa den med en pinne, justeringen måste göras på båda sidor (bild. 21).

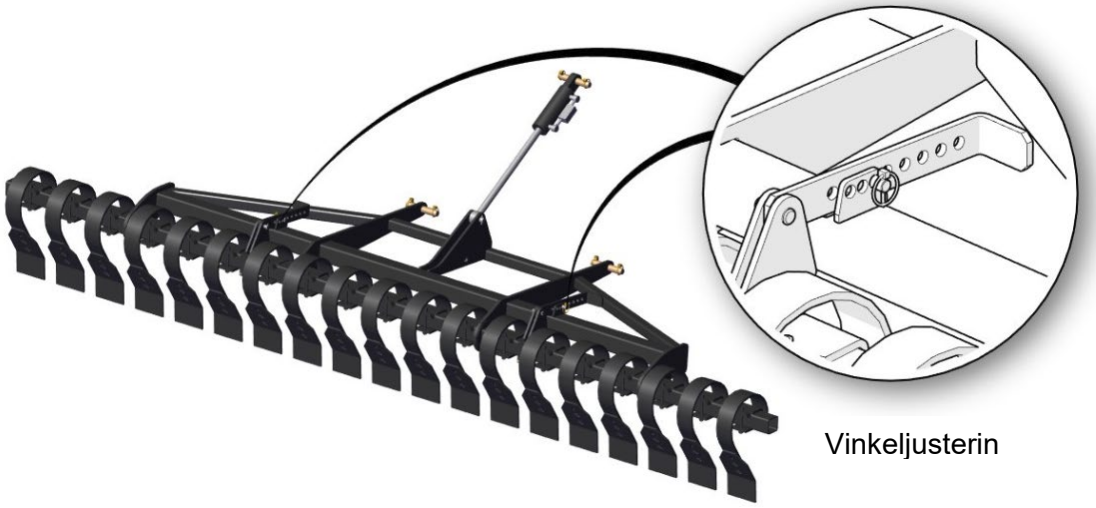


Bild 21. Orion / Super Nova Combi framlada.

De främre däckarmarna är fästa med stift i hålen under dragstångsfästena. Cylindern på främre däcket är ansluten under den övre änden av dragstångscylindern. Slangarna förs genom handtaget som vilken annan slang som helst.

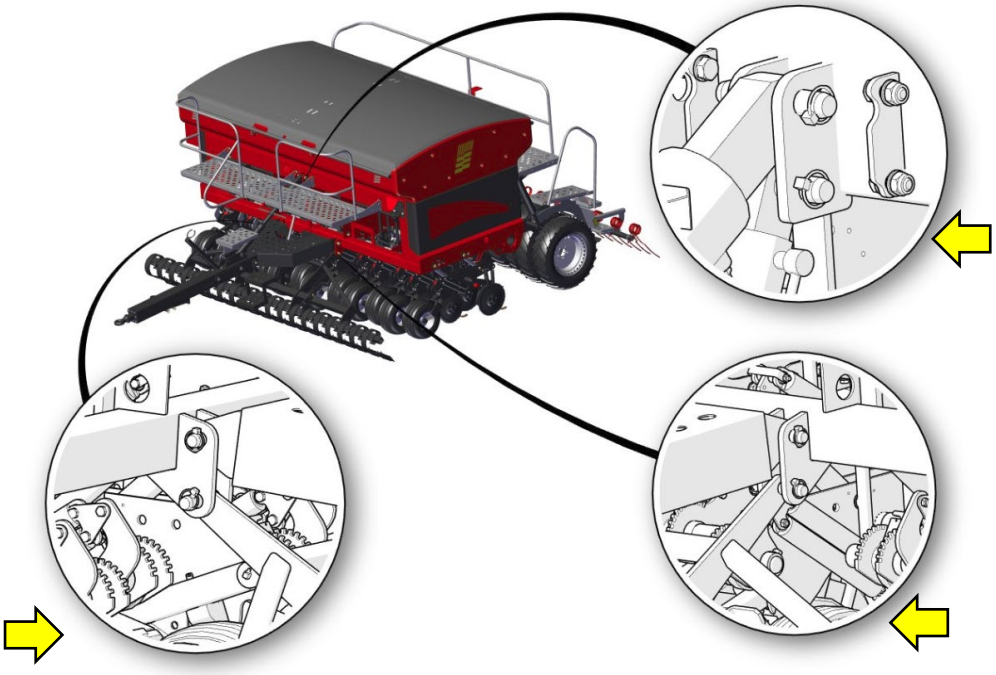


Bild 22. Installation av ladan framifrån.

13.4 CultiPack mellan harv

Såmaskinen är kopplad till CultiPack-fräsen med egen dragstång (se avsnitt 5.2 Montering av dragstången). Den nedre änden av dragstångscylindern är kopplad till främre hålet på fräsen. Dragstångsöglan är kopplad till CultiPacks dragpunkt (bild. 23). Se till att låsa låset med en nål och en splittstift.

Vid transport och uddar kan CultiPack hållas på marken genom att vända upp kultivatorplattorna med hydraulik. CultiPacks bakaxellås måste hållas olåst. Modifieraren måste lyftas upp vid backning.

OBS! CultiPack har sin egen manual. Läs boken innan du använder CultiPack.

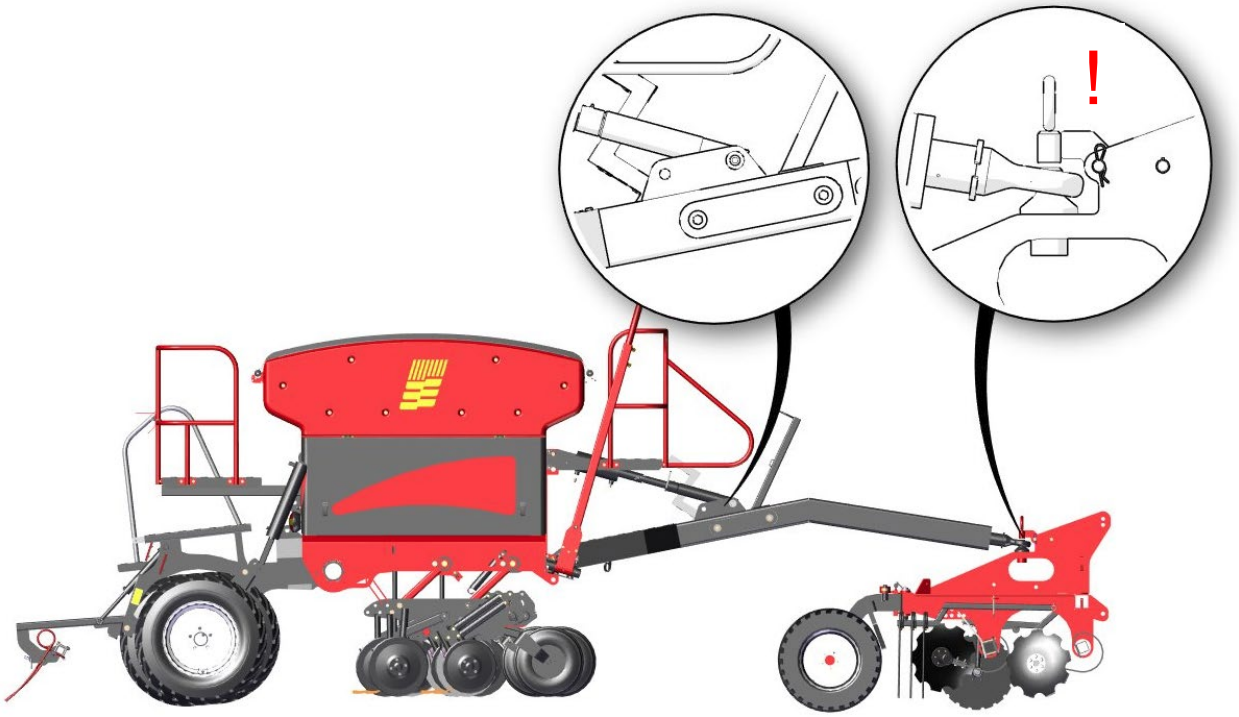


Bild 23. Kombination av seedder och CultiPack. Se till att såmaskinen är låst till CultiPack-enheten med låset ovanpå dess dragstift.

13.5 Mellanpacker



Vid mellanpacker är den nedre änden av dragstångscylindern kopplad till drivenhetens bakre hål (bild 24). Det rekommenderas att hålla hjulavståndet i luften när du kör på vägen. Vid backning måste hjuldistansrullen lyftas från marken.



Bild 24. Kopplar mellanpacker.

Distansen är kopplad till dragstångens ände genom att först ta bort dragstångens öga. Flänsen på distansen går in i samma bulthål i dragstångens ände.

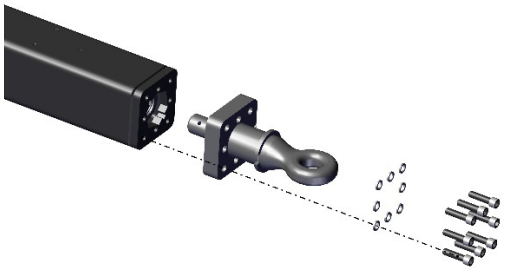


Bild 25. Distansen är kopplad till dragstångens ände genom att först ta bort dragstångens öga. Flänsen på distansen går in i samma bulthål i dragstångens ände. Det är avgörande att säkerställa att bultarna inte lossnar och att de är tillräckligt starka. Hårdhet 12,9, åtdragningsmoment 375 Nm, använd Nordlock-bricka.

OBS! Kontrollera hur täta skruvarna är minst en gång per säsong!

14. UNDERHÅLL

För de mest krävande reparationerna rekommenderar vi att du kontaktar tillverkaren. Läs underhållsinstruktionerna noggrant. Enligt instruktionerna fungerar TUME:s frögödsel felfritt år efter år. Underlåtenhet att utföra underhåll enligt instruktionerna leder till att garantin ogiltigförklaras.

Stäng alltid av traktormotorn innan du påbörjar underhållsarbetet och dra på handbromsen. Se till att ingen kan använda maskinen/traktorn mitt under underhållsarbetet.

Fara!
Stäng alltid säkerhetsventilerna på båda lyftcylindrarna om maskinen behöver höjas under underhåll. Gå inte under en maskin som enbart förlitar sig på hydraulik!

Kontrollera med regelbundna intervaller på 100 timmars drift att skruvarna är fasta. Med den nya maskinen måste de bultade fogarna kontrolleras två gånger efter 25 timmars drift och sedan var 100:e timme.



Bild 23. Lyftcylinderns säkerhetsventil stängd.

OBS! Med säkerhetsventilerna (bild. 26) stängda behöver ingen överföringsoperation utföras.

Maskinens hydrauliska krets är trycksatt även när den är frånkopplad från traktorn.

Fara!
Maskinens lackering kan avge gaser som är hälsoskadliga vid uppvärmning. Se till att arbetsytan är tillräckligt ventilerad, t.ex. Under svetsarbete.

14.1 Borttagning av coulter-rumputrymmet

Det finns två M24-skruvar (nyckel 36) i vardera änden av maskinen, som används för att dra åt stumsklariteten på kantstegen axiellt med hjälp av spännbitar i ändarna. Skruvarna är utrustade med separata antirotationsdelar som måste tas bort vid åtdragning. Dessutom levereras maskinen med monteringsplattor (innerdiameter 50 mm) som kan monteras bakom klämstyckena vid behov om det finns så mycket utrymme för stummen att klämstyckets inre yta fastnar i maskinens ändplatta (= utanför spänningsutrymme).

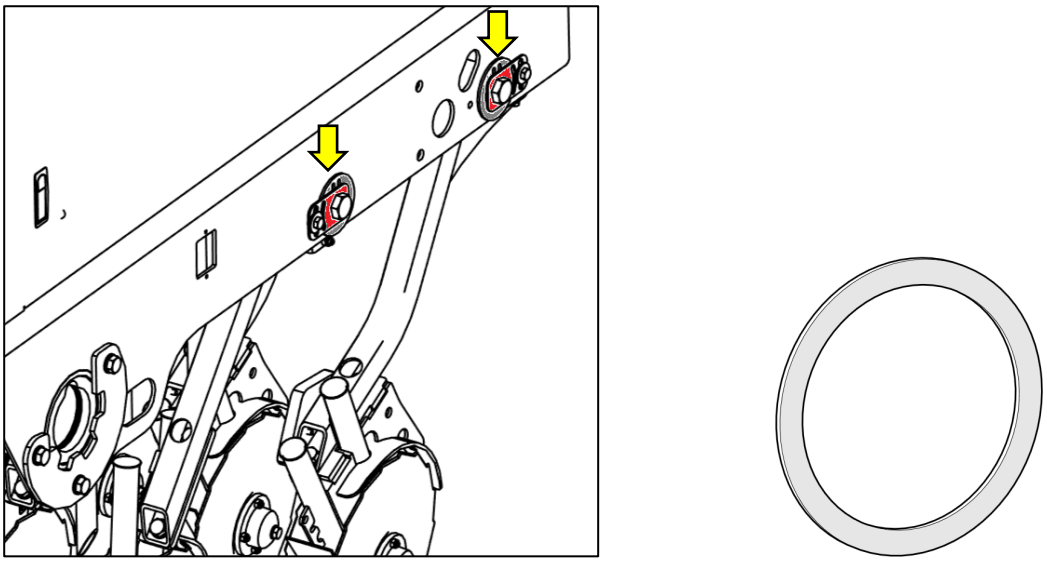


Bild 247. Klämskruvar och kopplingsplatta för kolterns ändklaring.

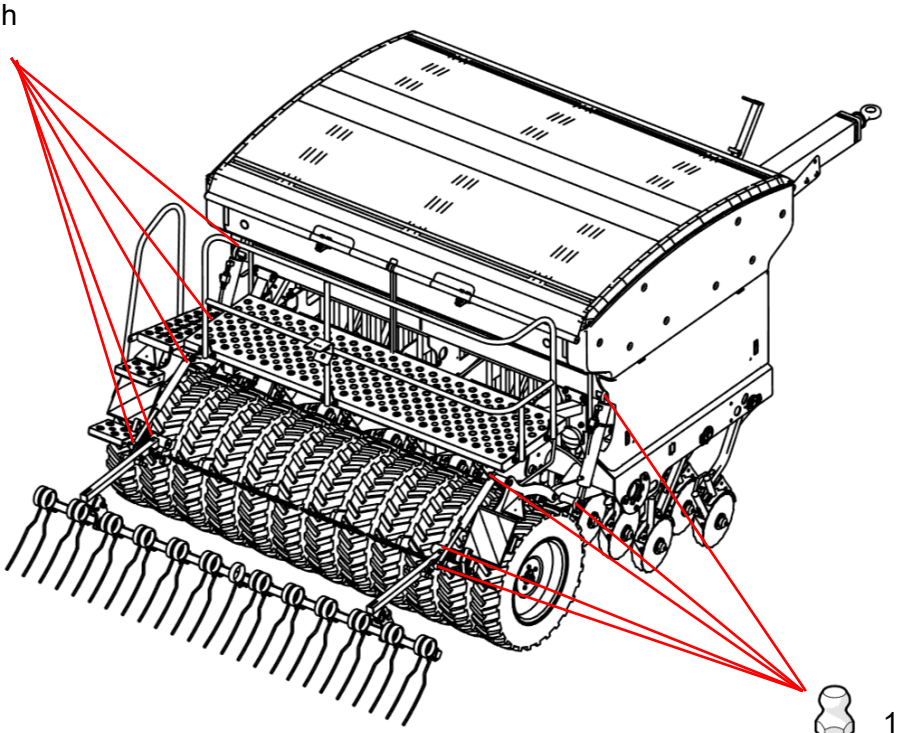
14.2 Smörjningsställen

Maskinen måste smörjas minst en gång per säsong och alltid efter tvätt. Maskinen måste smörjas innan förvaring.

Lagern på coulterhjulen är permanent smorda och behöver därför inte underhållas.

SIDOR OCH RYGG

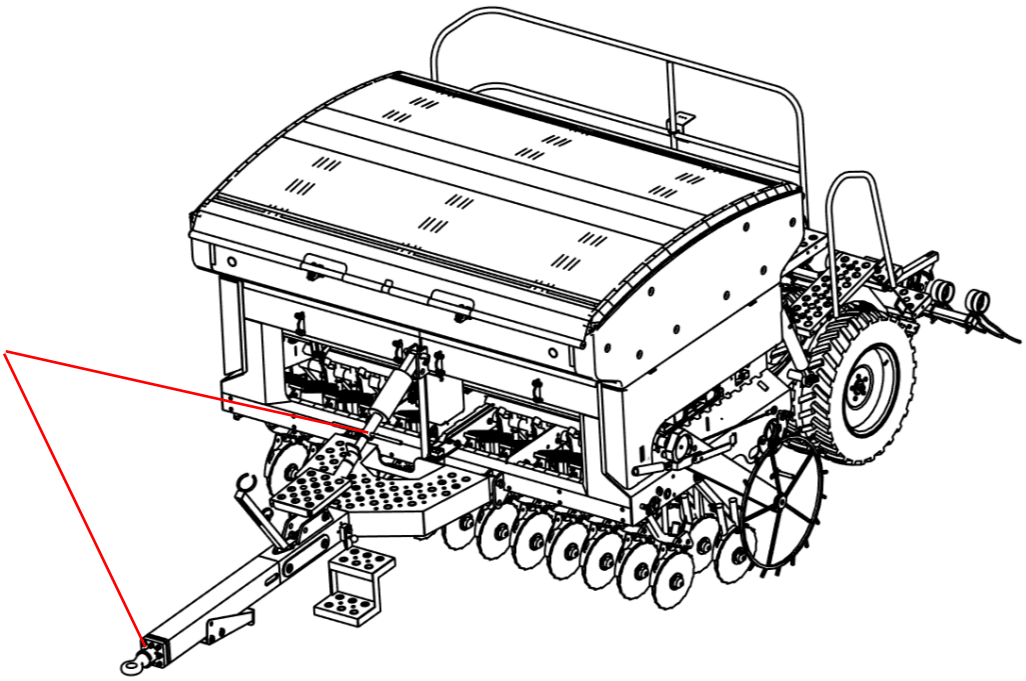
1 st/50 h



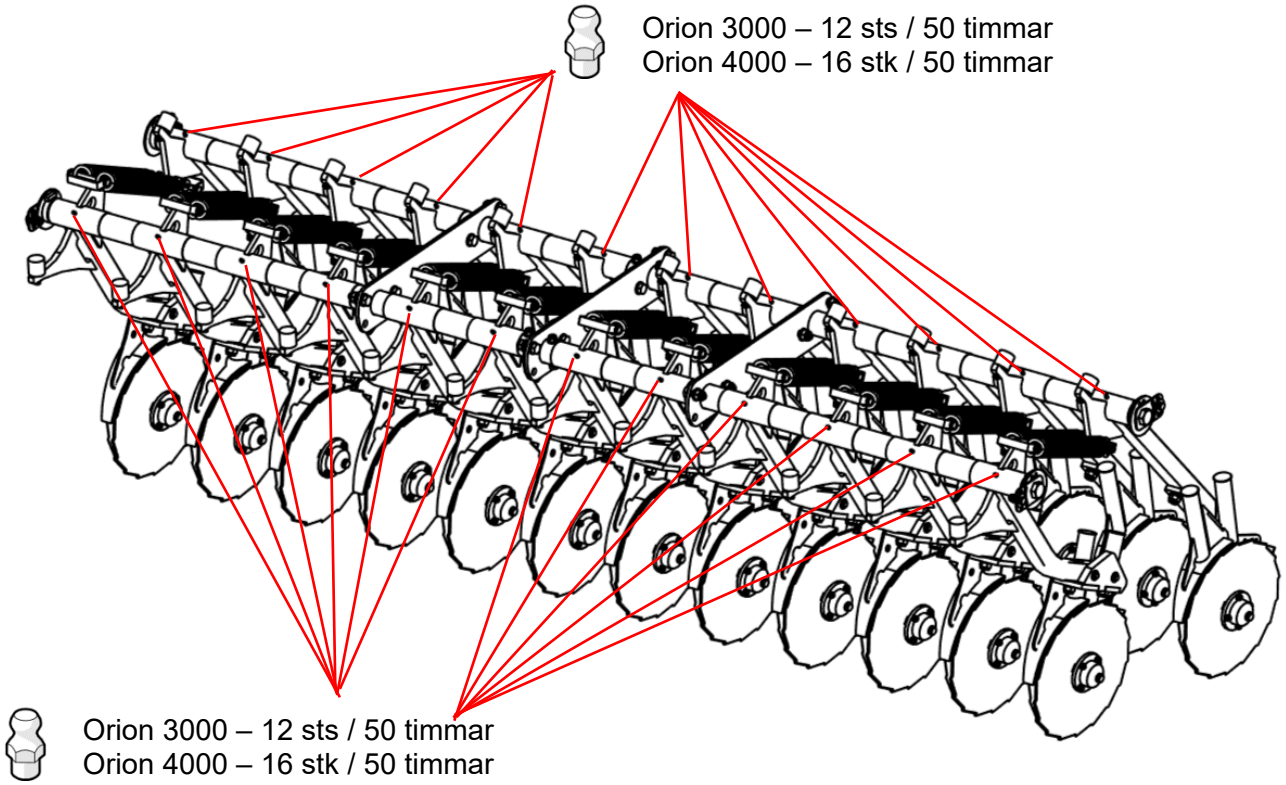
1 st/50 h

FRAM

1 st/50 h



BILLAR

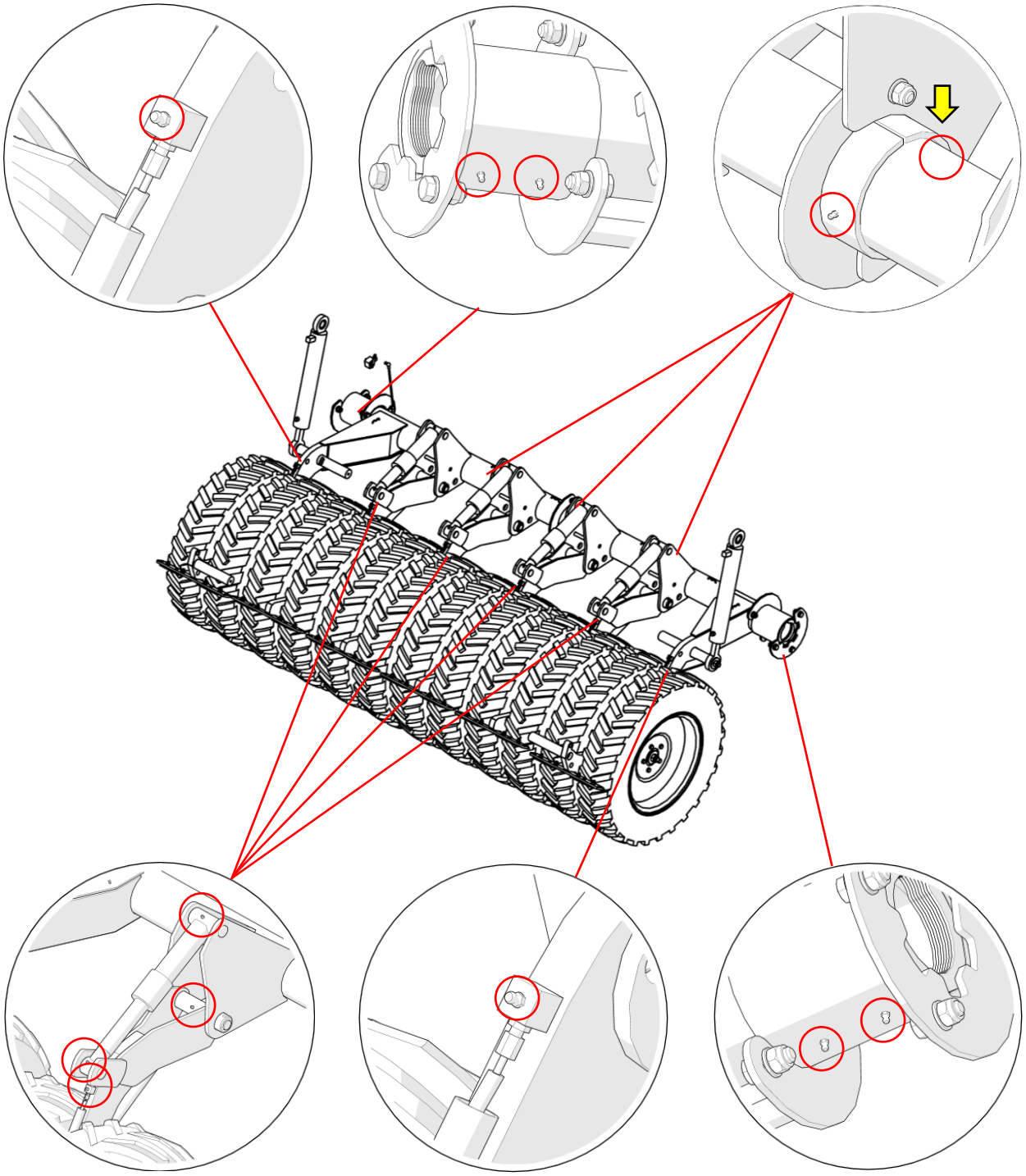

Orion 3000 – 12 sts / 50 timmar
Orion 4000 – 16 stk / 50 timmar
Orion 3000 – 12 sts / 50 timmar
Orion 4000 – 16 stk / 50 timmar

BAKRE VÄXEL

1 st/50 h

2 stk / 50 h

Orion 3000 – 2 x 2 st/50 h
Orion 4000 – 3 x 2 st/50 h



Orion 3000 – 4 x 4 stycken / 50 timmar
Orion 4000 – 6 x 4 st/50 h

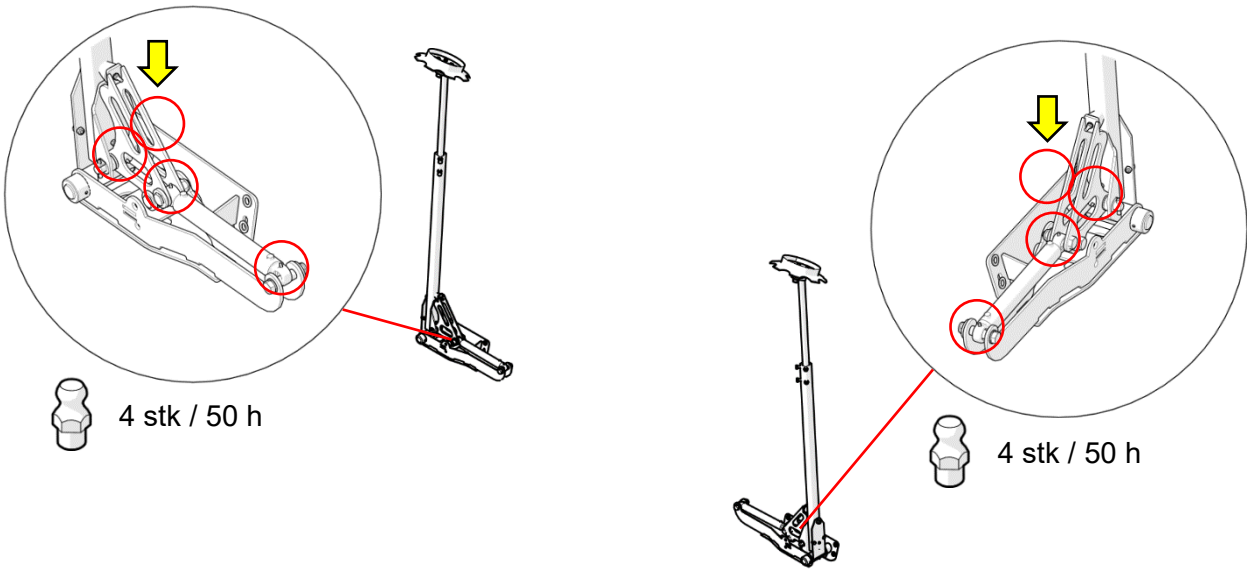
1 st/50 h

2 stk / 50 h

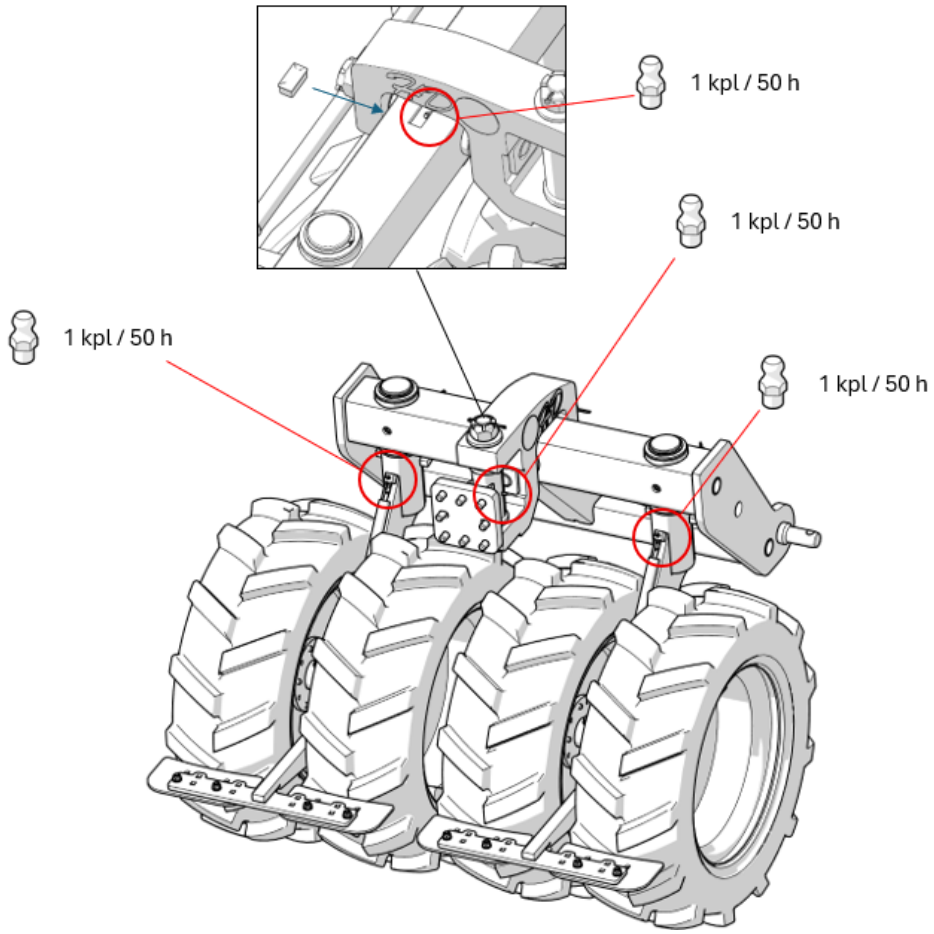
TRANSMISSIONSKEDJOR

Kedjespray var 50:e timme.

MARKÖRER (VALFRITT)



MELLANPACKER (TILLBEHÖR)



14.3 Däcktryck

Bakdäck 1,5 – 2,0 bar.

Det enklaste sättet att kontrollera däcktrycket är med verktyget som följer med maskinen. Maskinens däck har automatiska ventiler och det finns inget behov av att ta bort separata ventillock. Blås ventiländen ren först och tryck sedan verktyget mot ventilen. Mät däcktrycket och justera vid behov.

OBS! Om smuts kommer mellan ventilen kan det läcka. Rengöringen görs vanligtvis genom att blåsa och sänka luften fram och tillbaka några gånger.

14.4 Däckbyte

Töm maskinen och kör den på en hård, plan yta innan du byter däck.

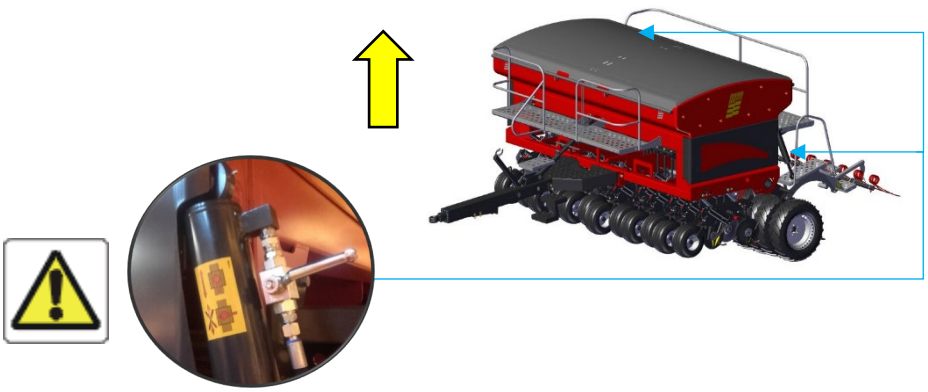
När du byter däck, se alltid till att maskinen inte kan röra sig eller att utomstående kan flytta den.

Däck och de konstruktioner som bär dem är tunga och kan orsaka skador om de faller!

14.4.1 Byte av bakdäcket

1. Lyft maskinen hela vägen, slå på.

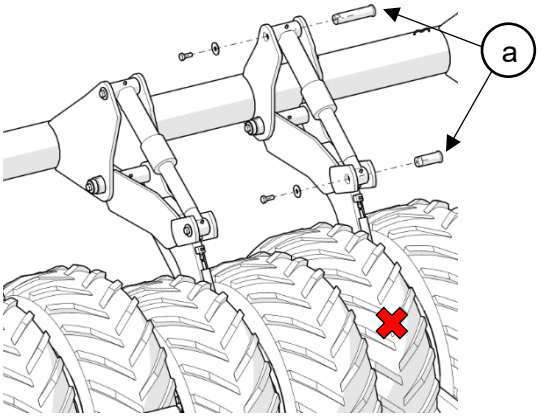
2. Stäng av säkerhetsventilerna på lyftcylindrarna.



3. Placera hydraulventilen som lyfter maskinen från traktorn för att flyta ut.

Maskinen håller sig uppe, men trycket i hjulens mellancylindrar försvinner.

4. Ta bort cylinderstiften (a) från hjulstammen där däcket (x) som ska bytas sitter.



Var försiktig så att du inte skadar hydraulikslangarna i den avkopplade cylindern! Risken att slanganslutningen går av är hög när man lyfter hjularmen!

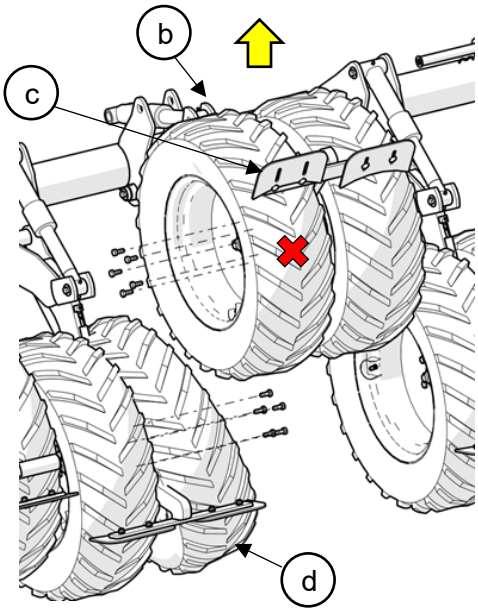
5. Lyft hjulparet i luften (b).

Du kan använda t.ex. en lastrem fäst på baksidan och skrapet.

6. Lossa skanden (c).

7. Lätta upp den intilliggande ringen (d) och ta bort dess bultar för att skapa mer utrymme.

8. Ta bort ringen (x) som ska



Monteringen sker i omvänd ordning.

14.5 Byte av billtrycksfjädrarna

Maskinen måste höjas och sänkas under bytet. Lås alltid säkerhetsventilerna på lyftcylinderna på båda sidor av maskinen mellan lyft och sänkning.

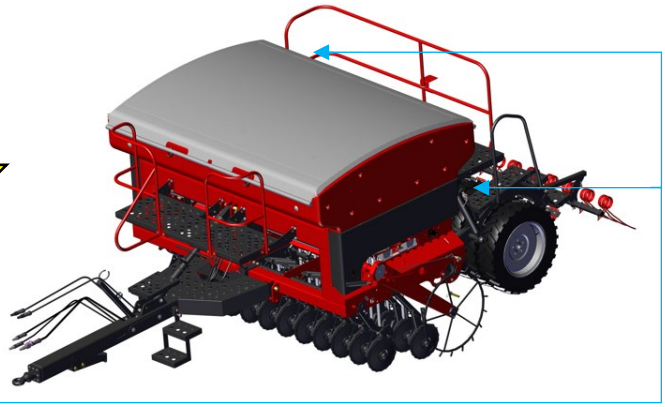
FARA! När maskinen är nere är kompressionsfjädrarna i coultern under stor spänning. Försök inte ta bort någon fjäder medan den är under spänning. Den frigjorda fjädern kan orsaka allvarliga skador.

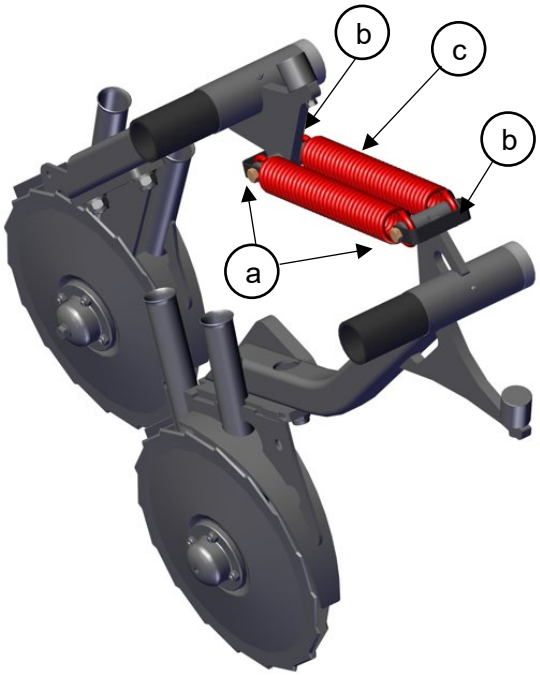
1. Sänk maskinen så att coulters lätt nuddar marken. Tryckfjädrarna är lossade.

Du måste hitta rätt plats mycket noggrant.

Stäng av säkerhetskranarna.



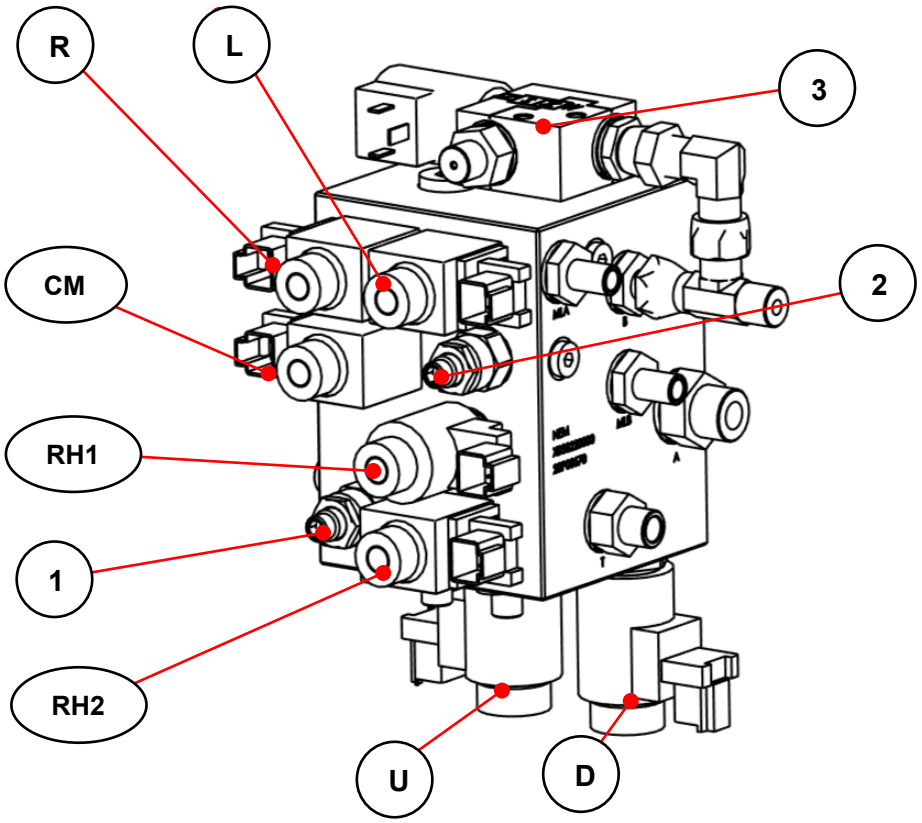




2. Ta bort skruvarna (a), fjäderhållarna (b) och fjädrarna

Monteringen sker i omvänd ordning.

14.6 Hydrauliska ventiler



RH1 – Uppföljande harvkontrollventil.

RH2 – Bakre harven är fri returventil. Gör att spårharven kan flyta.

1 – Uppföljande harvvinkel för pitch control.

2 – Markör pitch hastighetskontrollventil.

CM – Marker rise prevention valve. Det fördröjer ökningen av markörer.

R – En riktig markör. Sänker höger markör.

L – Vänster markör. Sänker vänstermarkören.

U – Övre gränsen. Det stoppar planet från att lyfta.

D – Nedre gräns. Stoppar planet från att falla.

3 – Viktningskontrollventil.

15. FÖRVARING

När maskinen inte används måste den förvaras i ett täckt område för rengöring och underhåll. Sänk maskinen. Lämna inte maskinen åt traktorns hydraulik. Behållarna töms på gödsel och frön.

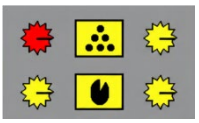
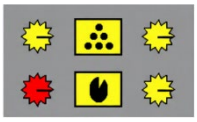
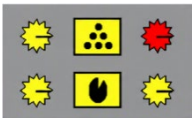
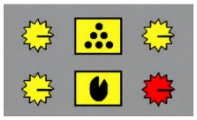
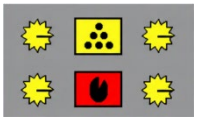
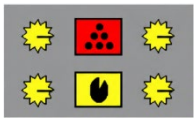
Tvätta toppen och insidan av maskinen med vatten. Använd högtryckstvätten med försiktighet (max vattentemperatur 60 grader, tryck 100 bar), rikta inte sprayen direkt mot lagren. Smörj maskinen enligt instruktionerna innan du lämnar den i förvaring. Områden där färgen har slitits bort kan skyddas med rostskyddande olja.

16. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

	Super Orion 3000	Super Orion 4000
Arbetsbredd cm	300	400
Transportbredd, cm*	298	398
Fyllnadshöjd, cm	240	240
Längd, cm*	605	605
Vikt tom, kg*	3450	4450
Total behållarekapacitet, l	4020	5570
Frökapacitet min/max, l	1545/2475	2140/3430
Gödselvolym min/max, l	1545/2475	2140/3430
Radavstånd, cm	12,5 eller 16,7	12,5 eller 16,7
Bärarhjul**	7,50–20 eller 280/70-18	7,50–20 eller 280/70-18
Billtryck max, kg	125	125
Antal billar, pcs	18 eller 24	24 eller 32
Hydrauliska kopplingar, minimikrav	1×1-striden	1×1-striden
LS-hydraulik	Tillbehör	Tillbehör
Effektbehov, kW	66	88
Ljudnivå	mindre än 70 dB (A)	mindre än 70 dB (A)

*Mätningar från grundläggande maskiner. Tillbehör kan påverka dimensionerna.
**Typen av hjulset påverkar vilka däck som finns tillgängliga

17. STÖRNINGAR OCH LARM

	Problem/Alarm	Orsak	Lösning
1		Vänster gödselmatningsaxel roterar inte.	Kontrollera mataraxeln, matarna och transmissionskassetten. Se tabell 5.
2		Den vänstra främatningsaxelet roterar inte.	Kontrollera mataraxeln, matarna och transmissionskassetten. Se tabell 5.
3		Den rätta gödselmatningsaxelet roterar inte.	Kontrollera mataraxeln, matarna och transmissionskassetten. Se tabell 5.
4		Höger främatningsaxel roterar inte.	Kontrollera mataraxeln, matarna och transmissionskassetten. Se tabell 5.
5	Axelskyddet larmar förgäves.	Axelskyddets sensor är placerad för långt bort.	Justera axelskyddets sensor.
6		Fröbehållaren är nästan tom.	Fyll behållareen.
7		Gödselbehållareen är nästan tom.	Fyll behållareen.
8	Vid hög såddgrad ligger såmängden under målet.	För hög körhastighet med den valda matningsvolymen.	Kontrollera maxhastigheten i seedingprofilens inställningar. Sänk körhastigheten eller minska antalet matningar.
9	Vänster hjulsensorlarm.	Vänster hjulsensor fungerar inte.	Kontrollera sensorns skick. I inställningarna, stäng av vänster hjulsensor. Rätt hjulsensor styr sedan sådden över hela bredden.
10	Rätt rattsensorlarm.	Rätt hjulsensor fungerar inte.	Kontrollera sensorns skick. Stäng av rätt hjulsensor i inställningarna. Vänster hjulsensor styr sedan sådden över hela bredden.

11	Billa-slangen stannar inte kvar i Billa-röret.	Justering av slangens övre ände och/eller slangens kurvatur.	Vrid slangen och/eller tratten från toppen till en annan position och kontrollera situationen.
12	Maskinen börjar inte så.	1. Båda halvorna på. 2. Maskinen upptäcker inte nedåtriktad position. 3. Aktivitetskontrollen är på och maskinen står på en plats där den inte borras.	1. Inaktivera halverings. 2. Kontrollera hur höjdsensorn fungerar. 3. Kontrollera hur aktivitetskontrollenheten fungerar.
13	En matarmotor roterar inte.	1. Mataraxeln/mataren fastnat. 2. Elektrisk kabel trasig/dålig anslutning. 3. Motorn är trasig.	1. Kontrollera och rengöra matningsaxeln/mataren/kedjekassetten. 2. Kontrollera motoranslutningen. 3. Koppla ihop matningsaxlarna med en mellanhylsa och koppla bort ledningen och växellådan från den trasiga motorn.
14	De två matningsmotorerna roterar inte.	1. Såmängd 0 kg/ha. 2. Mataraxeln/mataren fastnade. 3. Säkringen är trasig.	1. Justera såmängden. Välj rätt plats för kretsens minnesplats. 2. Kontrollera och rengöra matningsaxeln/mataren. 3. Byt säkringen.
15	Behållarevakten larmar inte.	1. Alarm av. 2. Sensorn svarar inte.	1. Kontrollera inställningarna 2. Justera känsligheten på sensorn med sensorskruven.
16	Efterharven höjer sig inte.	1. Halvlyft på. 2. Gasreglaget på bakharvcylindern är stängt.	1. Stäng av halvlyften 2. Öppna gasreglaget.
17	Efterharven går inte ner.	1. Halvlyft på. 2. Lederna sitter fast. 3. För mycket mottryck i fri återgång.	1. Stäng av halvlyften 2. Smörj dina leder. 3. Koppla den fria returen till den tryckavtryckta ledningen.
18	Markörer (tuffa killar) alternerar inte.	1. Endast en är påslagen. 2. Automatisk stopp. 3. Maskinen var inte helt upplyft.	1. Slå på båda 2. Slå på automationen 3. Lyft maskinen helt/halvlyft vid udden.
19	Körspårns fas kommer inte att ändras.	1. Ställ till 0/0. 2. Automatisk stopp. 3. Maskinen var inte helt upplyft.	1. Ändra inställningarna för Körspårn 2. Slå på automationen 3. Lyft maskinen helt/halvlyft vid udden.
20	Sådden skiljer sig tydligt från de använda värdena.	1. Att inte göra vridprovet, eller att göra det fel. 2. Fel minnesplats för vridprovet används.	1. Gör ett vridprov. 2. Välj minnesplatsen för vridprovet där fröet/gödseln du använder lagras.

18. GARANTI

Garantiperiod

Tume-Agri Oys produkter har två (2) års garanti. Garantin träder i kraft från det datum maskinen överlämnas till slutanvändaren. Garantiperioden löper dock ut senast 36 månader efter leverans från fabriken.

Garantifrågor

Garantin gäller för bevisade fel i hantverket och material. Garantin täcker den defekta delen och arbetet av en installatör som är auktoriserad av Tume-Agri Oy att reparera eller byta ut den. Garantiarbete måste avtalas med en representant från Tume-Agri Oy.

Saker som inte täcks av garantin

Garantin täcker inte defekter orsakade av normalt slitage, vårdslöshet eller felaktig användning, felaktig egeninstallation, felaktig justering eller otillräckligt underhåll.

Garantin täcker inte resekostnader för mindre arbete, såsom att byta en tätning eller dra åt bultar.

Garantin gäller inte om maskinen har modifierats så att den skiljer sig från sin ursprungliga form, t.ex. modifieringar, justeringar, ytterligare konstruktioner eller utbyten av reservdelar eller tillbehör utöver tillverkarens original.

Garantin täcker inte indirekta förluster, såsom arbetstid, resekostnader, eventuella effekter på grödor eller kontrakt. Garantin täcker inte heller fraktskador, skadegörelse, stöld eller liknande skador.

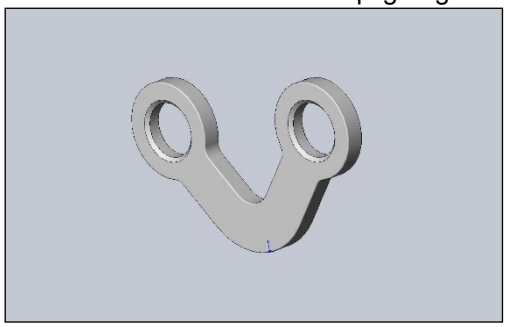
Garantireparationer förlänger inte garantitiden för maskinen.

Rapportera ett fel

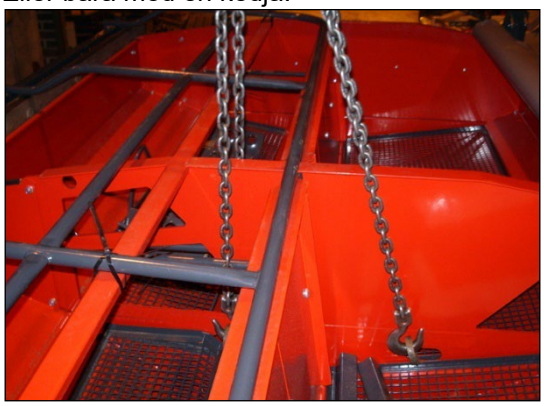
Tillverkaren måste omedelbart informeras om den skada som har uppstått, så att det kan avgöras om ärendet omfattas av garantin.

Bilaga 1. Lastnings- och flyttinstruktioner

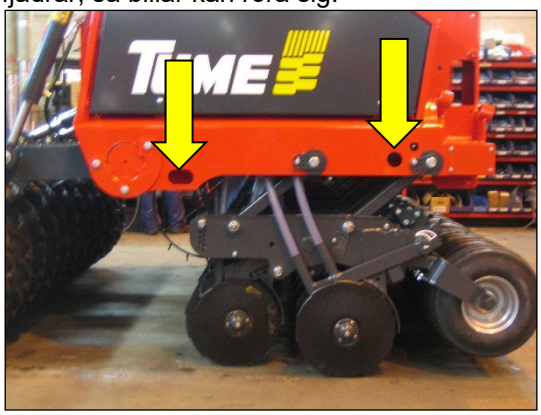
Om lastningen utförs genom att lyfta maskinen, lyfts den genom hålen **i mittväggen inne i** maskinens behållare med lämpliga öglar.



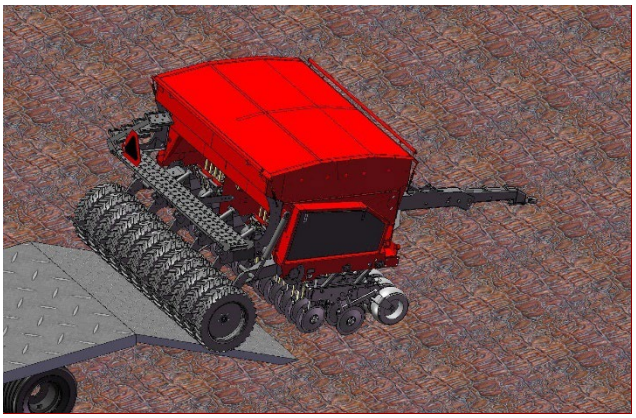
Eller bara med en kedja.



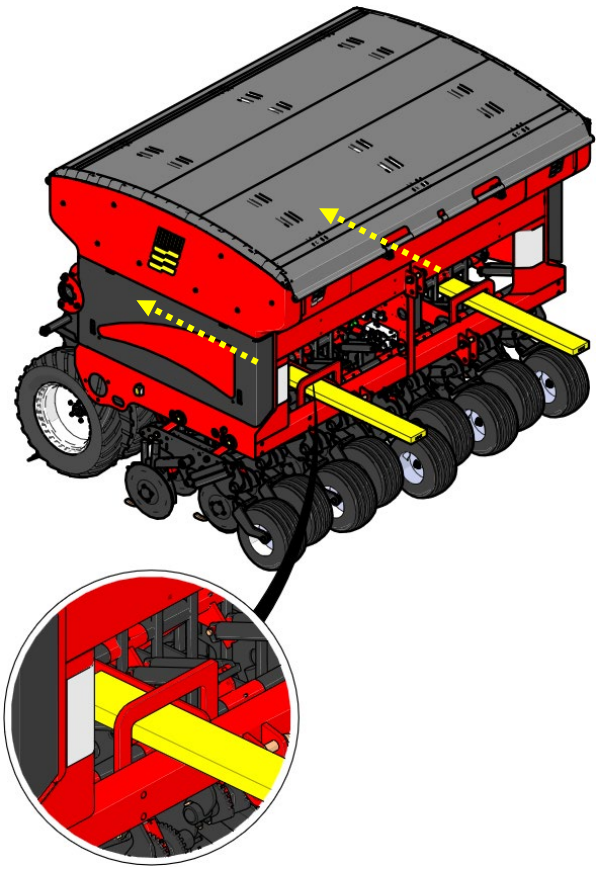
För transport har hål gjorts i maskinens ändar för att säkra lasten. Observera att coultern har fjädrar, så billar kan röra sig.



Lastningen av maskinen med en traktor måste ske på ett sådant sätt att **det finns ett bärande chassi eller ramp** under varje par bakhjul på maskinen.



Maskinen i transportpaketet kan lyftas med en tillräckligt robust truck. Gaffeltruckens tänder sätts in i de fasta lyftslingorna under behållareen. Truckens tänder måste vara tillräckligt långa för att nå bakre öglorna. Flytta frö- och gödselsslangarna ur vägen för truckens tappar.



18. NOTER



TUME-AGRI OY
Postbox 77
14200 TURENKI

TEL. +358 207 433 060

www.tumeagri.fi